/2/

# Cantiones Joanes Sádl Anno 1797. Die 26. Máloga Trávna.

Oh Maria je puna milos  
Oh Maria je puna milos  
Jezus Boug

/3/

Josef Gider

/4/

1.

## Vu Imeni Goszpodnovom!

## Nedelna Peszen po Sz. Troisztvi 7.ma po Ri- szalaj pa 8ma.

Proszim i opominam jasz vezdaj tebe  
za velikoga Bouga lűbezen ti kerscse-  
ni Cslovik, da noszi paszko na zveli-  
csanje vekveksnoga 'ſitka. Ár pride te den gda  
vesz ſzvethi ſzvejt od ognya pogori.

Koliko velika bojázen boude, gda te nas X͠tu  
na opitanye knam prisesztni boude, kako vszá-  
koga on naprej vzeme i pravo opita, Isztino  
pride pravi Bo'si ſin vu ſzvetlom oblaki.

Da pred teim naprei ſzvéti Any???  
leipoga glásza vglászne Trobőnte trobőn???  
do na koteri glász vszi mertvi lidje hitro gor ???  
Ar pride te dén gda vesz ???

/5/

2.

Nebo tedai nikomor blágo ni leipa zláta  
ali Goszposztva ár je ogyen posgé, da lepraj  
bla'sen ki sze poverné Goszpon X͠tus veli Isz

Tou ſztanovito ti Cslovik veruj, da tou  
tak boude te rejcsi razmej ino nyé poszlűsaj,  
po ſzvétom Davidi i ſzveti peſzmaj Bosie  
reicsi ſzlisaj, Ár pride te dén gda vesz

Na prei sze perneſzo racsunſzke knige ſzko-  
teri X͠tus vszakoga opita i vszeim navidenye  
da dugovanya ſzkrovna razglaszi nevolnim  
grejsnikom Isztino pride pravi Bosi&

Ondi sze bom bojal jasz greisni Clovik, komi  
sze pridru'sim, ali priszlonim za me pregrejsenye,  
ár escse ſzveczi boudo dershali Goszpon X͠tus  
veli. Ár pride te dén gda vesz &

Oh ti viszouki i zmosni Bo'sie, ober vsze  
???dé zmosni Goszodin vszeim králom  
??? ti, tebe proszimo ti nász zvelicsaj

nevolne.

/6/

3.

nevolne greisnike, Isztino pride pravi Bosi&.

ſzpomentuj sze znász ti miloſztiv X͠tus.  
kako ſzi za nász z Cslovekom posztal ſzmertſzi  
za nász podiel, veliko moko ino ſztrásno ſzmrt  
za nász szi ti ſzterpel. Ar pride te den gda vesz.

Proszimo tebe nász ne pűszti ti na konecz  
koncza na neszkoncsano vekivecsno moko, i proſsi,

note nái zaman ne bo ta tvoja ſzvéta ſzmert. Iztino

K-tebi zdihavamo ſzlatki Goszpon Boug, kako  
k-naſsemi milosztivnomi Ocsi, i odkűpiteli, da bod  
milosztiv nevolnim Ovcsiczam k-tebi obernécsim.  
Ár pride te dén gda vesz szvetli ſzvejt od ogya &

Venda ſzprosztil ti Magdaleini nyé preveli-  
ke presztrásne greihe k-tebi obernécsoj, ino  
szi ſzliſsal Tolvajszko prosnyou na ſzmert???  
vreimeni; Isztino pride pravi Bo'si ſzi???

oh

/7/

4.

Oh plakan boude ſztanovito veruj, nezracsu  
nanim krouto prevnougim ludem te pitan dén???  
Jai presztraſsnejsi ino ſhuhkejssi ſzoud boude csaka  
Isztino pride pravi Bosi ſzin vu ſzvetlom oblaki.

Proszim i opominam jasz vezdaj tebe, na Bosie  
ſzvéto leipo ſztvorjenyé oh kerscseni Cslovik,  
da noszi paszko na zvelicsanye vekvecsnoga  
ſitka. Ar pride te den gda vesz&

Ne vzemi za hűdo ino za nikoj, veliko-  
ga Bouga opominanye nyega ſzvéte rejcsi,  
ſtera je tebi na dobro dána ſztanovito ve-  
ruj. Isztino pride právi Bo'si ſzin vu&

Hvaleno boidi to ſzvéto Trojsztvo, jedino  
???roistvo Boug vszamogoucsi od nász vszáko Vrej  
men, da nász darűje ſzvojom miloscsom i Ne-  
???szkim kincsom Ar pride te dén gda vesz  
???li ſzvejt od ognya pogori Amen&

/8/

5.

# Seſzta Nedela po trejh Králi Com͠unis

Oh ti grejsni Cslovik ſzpomentuj sze  
vezdaj zpriseſztnoga vrejmena, szpitanoga  
dnéva, i gori sztanejnya, sztrasna racsun dava-  
nya, iz Jezus Kriſztuſsa Nebeſzkoga Králja,  
na szvejt doli priseſztja.

Csudim sze nad tobom da szi tako zabliv,  
sztvega vö preminejnya, a vede dobro znas  
krátkoſzt na tom szvejti vuvſzem tvojega 'sitka,  
na pamet szi vzemi, ino koncza vigy ti, szvojega  
krátka 'sitka.

Ar te i szám Kriſztus opomina szkaznuj, na  
konecz tvega 'sitka, preminejnye tvoje, vecsér  
ali rano bou toga nemres znati, da vcsem te  
nájdejo, vtom te opitajo, kaj scsés teda ti recsti.

Vigy kak szvejt hodjaſse vu Noë vrejmeni,  
ar vodom potopil sze, rávno tak scsé biti ka-  
ko Kriſztus veli, i dén pitanoga dne, kak  
tou piſzano pri szvétom Mataji, velvajo  
stertom táli.

6

/9/

6.

Vono vrejmen ludje, jedo ino pijo, ino szvát???  
-be der'sijo, da veliki potop, ino Bo'sjo szer???  
-do na gláve szi csákajo, i vſze dote dobe,  
doklam vlezel beſse Noë vu szvojo Bárko.

Tá isztaje sztálnoſzt vezdasnyega dnéva,  
ár nejga pobolsanya, áko neſztanoma glih  
Goszpodna Bouga rejcs sze vunka nazvejscsa,  
Cslovecsjega 'sitka jálnoſzt i bátrivnoszt, tejm  
sze bole ponávla.

Jejo pijo vezdaj, i veliki grejhi ludje vszi  
prebivajo, po jejsztvini paki domá manyi kűjo  
drűge ogrizávajo, a ne ſzpoumeno sze szvega  
nreminejnya, ino racsun dávanya.

Lisztor edno vöro nemores ti szebi szám  
zdrávja obecsati, iscse neſztanoma 'selejs tve-  
-mu Tejlo vuvſzem voljo iſzkati, znás sze ti  
moliti, zavézek csimiti, neznas sze pobolsati.

Oh ti grejsni Cslovik zakaj szi odsztoupil  
Goszpodina Bouga, ki te je odkűpil od  
???pekla od vrága, vekivecsna szkvánjenya, od  
???hvalem Cslek, zakaj szi sze zábil zrejcsi.

6. Go

/10/

7.

Goszpodna Bouga.

Zoucsi vam je pojti ſzmertjom tou vſzi  
znáte, zakaj sze ne szprávlate, nistar nemá,  
rate a znepriátelom imate vojűvanye, lakom,  
noſzt pijanoszt, ino povszem pitje, tou je  
vaſse veszélje.

Nej treba te'siti zvelikim pijánsztvom,  
te Bo'sje ſzerditoſzti, ár szveti Dűjh Bo'si  
vpijánom Csloveki nescse rad prebivati, dá  
nyega ſzreditoſzt, za takove grejhe, povéksá,  
-va sze bole.

Na pamet vzemite példo vſzi Bogácza,  
ki vlakomnoszti beſse, a po szmerti nyemu  
vu pekléni mokaj pokopanye mu beſse kak  
je tou piſzano pri szvétom Lűkacsi, vu ſeſza-  
znáj szetom táli.

Vigy te kak je hodil niki Balthazar Král  
velikoj lakomnoſzti, Goszpoda Goszpoda liſztar  
te eden Cslek more vam példa biti domach???  
vidite, zvaſsima Ocsima, dabi vám sze???  
csiri.

7.

/11/

8.

Na Goszposztvo gledécs, i na vnogo  
blágo, vnougi szo sze nagnoli, z Bo'sjom szvé-  
-tom rejesjom kakti zbolondijom navesili szo  
sze ſpoutati, da krouto sze boim, tak hodili  
boudo, kako je Herodes Král.

Zesűdnom ru'snom szmertjom, i zvaſsega  
Tejla Dűsa hocse vő pojti, i na pitani dén  
szramoto vloviti na moke soséte pojti, ár  
nikomi nej sze, szvoim Bougom treba, igrati  
ni ſpoutati.

Poverni sze záto, ah ti Cslovik kmeni,  
Goszpodin Boug tak veli, ár sze povernouti  
hocsem i jaſz ktebi, vno'simo grejhov tvoji,  
scsém ti jasz proſztiti, ár od tvoji grejhov,  
véksa je ma miloscsa.

Hocsem ti jaſz biti odkűpitel dobri, i  
Otecz miloſztivni, i vſze tvoje szkűze, i 'sa-  
???loſzti vnouge, sztvoji ouk seso zbriſzati, i vu  
???tvoje ſzerze, veszélje i radoſzt, hocsem ti  
???szám dati.

8. Ako

/12/

9.

Ako sze ne vernés ti Goszpodno Bougu na  
nyega opominanye, csákaj zato na sze Goſz-  
zpodna Krisztuſsa na sztrasno opitanye,  
kak te na tou vutsi tva kerscsánſzka vöra  
na nyegovo priseſztje.

Tak veli Goszpon Boug, da boudete i vi  
k meni gori kricsali, scsém sze obernouti,  
i zmiloscse moje nescsem na váſz glédati,  
kak je tou popiszal Esajás Prorok vu  
pervom szvojem táli.

Da boudemo mogli vujti ſzerditoſzti, mi  
Goszpodina Bouga, postenyé csinimo nyega  
szvétoj rejcsi, ino gláve nagnimo, ino naſzle-  
-dűjmo, vszi zjednim hotejnyem, mertűcslivoga  
'sitka.

Dika tebi bojdi miloſztivni Bo'sje, sztvoim  
predrágim ſzinom, ino szvétim Dűhom naſsi  
Dűss veſzéljem ino preſzvetitelom, szkim 'sive  
kralűjes, vsze vednoj sztálnoſzti, vekivekoma???

Amen&

/13/

10.

# Nedela Lvingvaga sima.

Nevolja beſse Dávidu Králju edno  
krát velika, gda ti ga zgrejhov mocs-  
-no káraſse te Nathan Proſejta, krouto pla-  
-kaſse, i zdihávaſse, i vetak moljaſse.

Goszpodne Bo'sje szmiluj sze meni, za tvojo  
dobrouto, vnouge me grejhe odpűſzti mi je za tvojo  
miloscso, nedaj mi Bo'sje 'se poginoti, za tve szvé-  
-to Ime.

Krouto szam merzek zhrejhi velikmi, predev-  
-szejmi ludmi, escse szam bole pred tobom mer-  
-zek oh Bo'sje jedini, jálnoſzt velika, ta je pre-  
-mogla ober moje gláve.

Tvo szvéto Czérkev ja szani oſzkrunil, i  
poblatil szam jo, vſzigdár praznujoucs, hűdo  
miszlojoucs vgrejhi sze válajoucs, pred tvoim li-  
-czom, i pred ocsima, szkriti sze nemorem.

Veto szam Bo'sje vsze do poplata, vpreveliki  
grejhi, ár vesiszte kervi oh krouto vtepen szto-  
???in jasz pred tobom, kak liszt na drejvi, ta-  
???jaſz derscsem od velika sztráka.

10 Gda.

/14/

11.

Gda me je Mati vu ſzvojem tejli, vre bila pri-  
-jela, zvelikim placsom i zbojaznoſztjom na  
szvejt me rodila, vgrejhi me prime, te grejh  
pak od nyé kmeszto na mé szpádne.

Nevejm sze vezdaj jaſz komu vercsi, ni glá-  
-vo prignoti, krouto sze böm, krouto sze sztras-  
-sim ſztvoritela mega, Bo'sje gda szi 'se scsés  
odeprati, zméne moje grejhe.

Veto jasz vezdaj vsze moje grejhem pred  
tébe polo'sim, ár ti pogledni moj szvéti Otecz  
szmertne moje rane, naj sztvoim vráſztvom,  
me placsmo ſzercze, i tu'sno zave'sem.

Tve obecsánye tebé priprávla, da me ne  
osztávis, kak szi obecsal naſsemu Oczű Jakal  
Patriárki szvéti áldomás, steroga szi ti, na  
nyega navergel.

Oh keliko bi jaſz vezdaj csiſzt bil, dabi me ti  
oprál, od ſzvetla ſzuneza, i od Mejszecza, szvet-  
-lejsi bi jasz bil, nigdár od méne, nebi bole csiſze  
dabi me ti oprál.

Potle sze nebi nigdár Bo'sje stel, szte???

11.

/15/

12.

Szpozábiti, dabi jasz mogel lepraj jedno krát  
vu tvo voljo priti, dobro bi példo jaſz vſzejm  
grejsnikom, vszigdár stel dávati.

Radoſzt dabi mi stel povedati, i veſzélje  
dati, v tvoje miloſzti, od vek do veka stel bi me  
zder'sati, zvelikim gláſzom, preleipe peſzmi  
stel bi ti szpejvati.

Dabi ti 'selel me aldűvanye, i vſze dobro moje,  
nebi ga der'sal, nit ga milűval, stel bi ti je dati,  
da tou dobro znám, nistar ne 'selejo, nego prá-  
-vo vőro.

ſzliſsi ti vezdaj vszejm tvoim vernim prá-  
-vo zdihávanye, ki vezdaj placsocs i zdiháva-  
-joucs tebe zmenom proſzi, nedáj nad nami,  
Goszpodűvati prevelikim grejhom.

Dokoncsaj Bo'sje 'se tvoje Czérkvi zida velikoga  
dáj vrouke Ország i tvo blásenſztvo, tvoim kers-  
-cseniköm, ki szo sze zdávnya krouto vűpali, vu tvo-  
-jo miloscso.

ſzvéti Dávid Král tak sze je molil Goſzpo-  
???-ino Bougu, gda sze je zgrejhov on vő szpovedal  
???emu ſztvoritelo, vu szvoji knigaj vpetdeſzét

per

/16/

13.

pervom, liſzti tou popiszal.

Hvalen bojdi Boug Otecz Nebeſzki z Je-  
zuſsem Krisztuſsem, i szvétim Dűhom vjectimm  
bojstvi od náſz vſzáko vrejmen, ár ti sze dicsi  
zcsi sztoga szercza, ino szpráve vőre: Amen&

# Na Péto Nedelo po Vűzmi.

Otecz nas ki v Nébi szedis, povſzud  
kaj sze csimi vidis, Jezus naſz szio-  
bom pomiril, nám vſzejm Nebeſzki del dobil,  
prekrouto náſz je on lűbil, te naſz je on tako  
vucsil, da te bo vſzáki prav lűbil.

Vpráve te vőre molimo, tebe vuvſzem mi di-  
csimo, ár szi ti szám ki mores nám, pomagati  
varuvati, Dűse Tejla kaj imamo, záto te niszko  
proſzimo, i po Jezuſsi molimo.

ſtvéti sze pri naſz Ime tve, po tvem Evan-  
gyeliomi, dabi prav predikavali, ubouge ludi  
prav vucsili, od hvale tve govorili,???  
naj pravicsnejsi, ino szám naj iſzrinejs???

Lepraj szám szi vſamogoucsi, vſzigdar Go???

13

/17/

14.

-pon naj zmo'dnejsi, Boug szi krouto miloſztivni,  
razglászi sze raszvejti sze, da te poznajo vſzi  
ludje, da te verujo szlű'sijo, posztáno tvoji ſzi-  
-novje.

Pridi knám tve Králeſztvo zdaj, szvétoga  
Dűha miloſzt dáj, ki naſsa ſzercza premejni,  
da bomo drugoucs rodjeni, tvoje Králeſztvo v-  
-náſz zacsni, nedáj nam vu grejhi biti, merſzko-  
-mi vrági skouditi.

Vzemi náſz zvraj'se obláſzti, ne pűszti náſz  
vu nyou vpászti, tve verne vzemi vobrámbo, pred  
tom bolvánszkom zlom szlű'sbom, na pitanje da  
prides knám, odloucsi náſz na dejszno sztrán,  
posztavi náſz v Nebeszki sztán.

Tvoja sze volja naj puni, kak na Nébi tak  
na zemli, da máli veliki ludje, mi vſzi na zemli  
kaj naſz je, bili bi Angyelszke legé, po tvojoj  
vouli hodili, vuvſzem ti prijétni bili.

Nedáj Törkom nevernikom, ni vrágom ni  
hűdim ludem, nyih vouli kak naprej priti, ni  
tvoim vernim skouditi, naſse Tejlo da ti, szlűsi,  
???evoljaj pokorno bode, tebe szamoga da zové.

x4. Vsza

/18/

15.

Vszáki dén Krűha naſsega, na denésnyi dén  
dáj nam ga, ti szám vſzigdár szkerbis za naſz i  
zgládom ne pomouri náſz, doklam v'sivoti boude-  
-mo, vszega od tebe proſzimo, vszega od tébe 'se-  
-lejmo.

Dopűszti nám nájti 'sitka, brez ſkode bratta  
naſsega, i pred drűgom zlom dru'sinom, pred  
betegi pred vojszkomi, drági Otecz obaruj náſz  
zdobrom Goszpodom daruj naſz, zdobri ſzouſzidmi  
hráni nász.

Dugé naſse odpűszti nám, kako i mi naſsim  
du'snikom, mi szmo Czejlo vſzi szká'seni, ogrejhi  
pocséti rodjeni, zglávom zrokami znogami,  
vszacskovom grejhi zmejsani, i k'szemu hűdo  
nagnyeni.

Tou szi Boug nad nami vidil, nad nami szi  
sze szmiluval grejsniku, prosztiti grejhe za nyega,  
tou szliſsimo dobro Tsinmo, protivnike opelati-  
-mo.

Vu szkuszo náſz Bouf ne vpelaj, vu vrajse???

15.

/19/

16.

rouke náſz nedáj, vu právoj vőri moucs nam  
dáj, da Tejlo i szvejt pocsne kaj, blouditi  
v tejli nam nedáj, práve nam pouti oprávlaj,  
vu vőri náſz ne ponizaj.

Mentűj nász hűda vſzákoda, obaruj náſz  
od hűdoga, hűd je csaſz hűdi szo ludje, ar  
vrág ſzerdito Kralűje, Antikersztov vsze  
puno je, obladala je krivicza, szilo terpi vſza  
pravicza.

Tou ſzliſsimo, tou vidimo, ponizno tebe mo-  
-limo, vzemi nász sztoga zla szvejta, dáj tvojo  
dobro praviczo, daruj náſz sztvojom miloscsom  
pomágaj nám ktebi priti vtvoj leipi Orſzág  
Nebeszki.

Amen tak je da te prosnye, zaiſztino szo  
szliſsane, Krisztus pravicsni ſzin Bo'si, z Dűhom  
szvétim kaj on zlo'si, tou kmeſzto Otecz Boug  
szliſsi, záto mi vſzigdár molimo, vſacskove grejhe  
osztavmo.

Lűbimo sze Boug tou hocse, szvoje Czérkvi,  
???nazegnane, kraj nyé sztáti pomágati, szkerb

16. na

/20/

17.

na nyou hocse noſziti, vnevoljoj pouleg nyé sztáti,  
vu szmerti ne oſztaviti, Nebeszki Orſzág scsé  
dati. Amen&

# Na veliki Pétek

Eto je te dén toga dreſzélja, Csemérni  
i 'ſaloſztni mouk vőra, vu steroj ſzin.

Ocza Bouga preterpelje na kri'su raszpét je,  
te nas Boug, ſztvoritel, hramitel, od nezahvál-  
-noga szvejta, to szmert je szterpel brez grejha,  
Nebe zémle Goszpon, i Král vſzej Angyelov,  
od vszej je oſztávlen bil, k-Lotrom je racsonan  
bil, te zémle napravlenik, tomi szvejti je ſpot bil.

Oh Bo'si ſzin blagoſzlovleni, zroka tvoji,  
mouk povej ti meni, szramote i boleznoſzti,  
britko szmert i velike 'saloſztvi, nedu'sen, kak  
Agnyecz na kri'si, od ſzveczki ſzinouv terpeti,  
po tvem ſzlugi ár odán szi, ſztűdenecz ina-  
-vicze ſzveſztva zvirálisce, Král vekivecs  
Dike, gda te szvejt pszűval teje, dál szi  
ti postenye, a on tebe ospotalje.

/21/

18.

Oh vrejmen Csemérom puno, ko szi bolez-  
-noszi i placs szpravilo, dén velike sztrasne  
moke, szramote i preklésztva vőra, 'saloſztna,  
Csemérna, i sztrasna, vkoje toga szvejta Go-  
-szpon, popelan na sztrasno moko, za licze bit  
je bil, za ſpot je der'san bil, komu meszto  
zláte koroune, na glávo dejvaſse ternye, plű-  
-vaſse bicsűvaſse, szmejaſse szkvarjuvaſse.

No záto vi sztvári ſztvorjene, vsze ke godi  
je szte na toj zemli, vsze sze ednáko vkűp  
szpravte, najmre vi 'ſivoucsi ludje, 'salosztécs,  
dreszelécs, i placsocs, ſzkuszte sze nad Od-  
-kűpitelom, placsite nad sztrasnom mokom,  
'ſene i Devicze, sztári ino mládi, 'saloſztite  
szvéti, Angyelje, szvetli Mejszecz i zvejzde,  
naj ne szvejti to ſzuncze, ár Goſzpodna  
dnesz mantraſse.

Oh Nebeszke okrogline, 'saloſzte sze i  
morszke globline, szkuzi sze okrougla zemla,  
toga zráka velika ſirina, na ette dén vesinye-

18. nim

/22/

19.

-nim delom, troubite divje zvirine, vu vodaj  
sztojétse ribe, letajoucse fticze, i sztvári la-  
-zécse, bisztre vodé dneſz ne teczte, vi goré  
sze genite, tergaj sze ti kaménye, ár nas  
Goszpon dnesz raszpétje.

Oh povrnte sze neverniczi, vi gizdávi  
i necsiſzti ludje, szrame'slűjte sze grejsniczi,  
pobolsajte sze hűdodelniczi, nad mokom,  
szmertjom preſztrasnom, vaſsega zvelicsi-  
-tela, milosztivo vám bou za grejhe, zocsinſzke  
dobroute, zvelike miloscse, ár je on za vſze  
grejsnike, na kri'si szterpil teske moke,  
po szmerti szvoje britke, te ſzvejt on odkűpil.

Oh Jezus leipi Agnyecz Bo'si, vſzej grej-  
-sni lűdi áldov jedini, ſzpoumeni sze sztvoje  
moke, ko szi ti szterpil brez krivicze, gldűjocs,  
vmirajoucs na kri'si, na pamet ti pridi tvai  
szmert, szramota na licze bitje, kervávo po-  
-tenye, prelijána tva kerv, po steroj nam

19. sze

/23/

20.

sze naſsi, odpűscsávajo grejhi, bojdi nam ti  
szredbenik, pred Oczem zagovornik.

Vszi szi sztoga premislávajmo, nad Kriſz-  
-tuſsevom mokom sze placsmo, grejhe naſse  
tá oſztavmo, ino 'sitek nas pobolsajmo, szmert  
szvéto, i moko nyegovo, zvőrom k szebi prikap-  
-csimo, nyega vrejdno v ſzerczá vzemmo, da  
vſzi 'snyim navkűpe, vekivecsne Dike, bomo  
po nyem tálniczi, vekivecsni tuvaruſsi, na  
stero náſz pomozi, szvéto Trojsztvo Boug  
jedini. Amen&

# Na drűgo Nedelo Adventa.

Vszákomu Csloveku mu navkűp kzve-  
-licsanyu, ino leipi Dűsni mér, naz-  
-vestsűjemo i obradoſzt, ár Nebeszki Otecz  
Boug z nami sze je zmiril.

Komu na ſzvedousztvo, z Nebész An-  
-gyela poszla, ino leipi gláſz poszla kje-  
-dnoj leipoj csisztoj Deviczi, steroj Angyel  
???setako, pocsne govoriti.

20. Zdra

/24/

21.

Zdrava szi Maria, Goſzpodin Boug je  
sztobom, ár Nebeszki Otecz Boug, tebe je on  
na tou odébral, dabi nyegva ſzina, nate szvejt rodila.

Blá'sena szi záto ti med vſzejmi 'ſenámi,  
ár sze od tébe rodi vu kom boudejo vſzi blá'se-  
-ni, ki boudo szprávom vőrom, vu nyem veru-  
-vali.

Gda te poklom szliſsa, ta Devicza Maria,  
vu szebi szi miszliſse, odkuda boude veto meni,  
dabi jaſz brez ſzemena, moskoga tou ro-  
-dila.

Odgovori Angyel, neboj sze ti Maria, ár  
szvéti Dűjh Goszpon Boug, okouli te hocse  
obvzéti, ino katero rodis, boude sze zvalou  
szvéto.

Devicza Maria, Angyelu engeduva, ino  
taki poprije, vſzej národov právoga ſzorza,  
ino szuprot nature, Devicza be obremeni.

Otecz Goszpodin Boug, davno je obe-  
-csal bil, naſsim pervim Ocsákom dabi

21. szi

/25/

22.

szvojega ſzina poszlal, ino kacsino glávo, da  
bi po nyem potrel.

Abrahámu vetak Goszpodin Boug govo-  
-ril, hocsu jaſz povnou'sati na tom szvejti  
to tvoje ſzemen, ino vtvojem ſzemeni, vszi  
boudo blá'seni.

Dávidu takájse priszegom je obecsal,  
hocsu sztvega ſzemena jaſz polo'siti na  
tvoji sztol, ki bou nad vszejmi sztvármi, vek-  
-vekoma Kraluval.

Ovo obecsánye vezdah vesini zversiti, vu  
poszlejdnyem vrejmeni, nám szvojega ſzina  
roditi, od Devicze Marie, na naſse zvelicsa-  
-nye.

Adela vszáki Cslovik, ki bou vu nyem  
veruval, nad onim grejh niti szmert peklén-  
-szki vrág nebo moucs imel, nego vekvecs-  
-nom 'sitki, vekveke boude 'sivel.

Hválimo ga ada, ino dicsimo nyega, i  
proſzimo Goszpodna, za vrejdnoſzt Jezuſsa  
Krisztuſsa, da nam grejhe odpűſzti, i da

22. nam

/26/

23.

nam vecsni 'sitek.

Bojdi tebi hvála, ſzim Bo'si Jezus Kri-  
-sztus, ki szi nas zvelicsitel, odkűpitel, i obra-  
-nitel, z oczem i z Dűhom szvétim, vekvekoma.  
Amen&

# Po predgi na drűgo Nedelo Adventa.

Proſeitje szo Prorokűvali, vpiszmi tak  
szo szkázali, kaj bi siba preczvela ta  
Aronova.

E'sajas Prorokűval je, kaj bi siba preczve-  
-la, i kaj boude czvela vekivekoma.

Zapovejda Boug Moj'seſsu, kaj bi on bil  
perneszel, dvej nájdeszti sibi na preozvejtanye.

Prot Nature tejm ſibam beſse, kako náglo  
preczveſse, ke nejmajo korenyev niti zelenya.

Vidi Jezus vsze szve ſztvorjenye, kako  
moli bolvane, i nym szlűsbe csinijo marsno  
preleipe.

Nebésza sze kmeſzto odpreſse, vrázje

/27/

24.

ti sze sztrasiſse, ár Gabriël Arkangyel szvetlo  
i doſse.

Poklon veszél temi neszaſse, a ta csűda vi-  
-diſse, i Deviczi Marij tak govorjaſse.

Zdrava bojdi Dejva Maria, miloſzti szi ti  
puna, ár je sztobom Bosja ta vſza miloscsa.

Ponizno mu Dejva govori, hvála bojdi Bou-  
-guvi, ár je mene lűbil szvoje miloſzti.

Kerscsenikom be na veszélje, te Devicze  
prijetje, ár je Bo'sje takovo tou narodjenye.

Král Nebeszki te sze narodi, vrági szilo  
pogubi, i kerscsenike te vſze on odszlobodi.

Záto Bo'sje odszlobodjenye, dájmo hválo  
Bouguvi, steri nam je poszlal szvojo miloscso.

Ar ti sze Bougu vſzi nanizimo, nyemi ver-  
-no szlűsimo, ino ober oſzej sztvári nyega lűbimo.

Ar ti nam boude Jezus miloſztiv, i nám  
grejhe odpűszti, i z Nebeszkim Králeſztvom  
da nasz darűje. Amen&

# Na Devéto Nedelo po Ri- -szálaj.

Gda

/28/

25.

Gda Jeru'salemszki Templom opűſzti, z Tem-  
-plomom navkűpe i Váras leipi, te Antio-  
-kus velik Král ſirinszki, vetak moljaſse, onda  
verni ludje.

Zakaj szi nász Bo'sje 'setak oſzdravil, zroka-  
-mi tvojimi nej szi nász zakril, od tvega lűſztva  
tak szi sze odtugil, i protivnikom zakaj szi  
nász pűsztil.

Oberni sze 'se knám i ſzerd oſztavi, i náſz  
tvoje lűſztvo lepraj szám vodi, stero szi dávno  
ti szebi odloucsil, i na tvem szvétom meſzti  
sztáti vcsinil.

Vejm szi mu v-ſioni prebivati dál, ino 'snyim  
navkűpe ti szi ondi sztál, da poglej vezdaj na  
koj szmo prisli vſzi, ár sztvom meſztom, vſzi  
szmo opűscseni.

Veliki krics beſse vtvojem Templomi, i veliki  
rászip vtvojem Váraſsi, tou známo da je tva  
szvéta volja vſze, da tvoja ſzerda, vkastigi  
osztáne.

Zásztave szve na Oltár polo'siſse, na náſz

do

/29/

26.

do zémle doli potreſse, kak dávno vnougi hi-  
-'so tvo csiniſse, tak rávno vnougi pűſzto  
osztaviſse.

A vnouge ſzekere kak vlougi beſse, 'ſelezni  
klepácsov ondi csűda be, szkejmi tvo hi'so  
vszo rázno tergaſse, i tvoje meſzto, ru'sno  
oszkruniſse.

Gda 'se vszo tvojo hi'so opűsztiſse, teda  
'sarki ogyen vu nyou vergoſse, ino do funda-  
-mentoma ze'sgaſse, tou na ob'sálnoſzt Bo'sje  
tebi beſse.

Tak tvoj szvéti Templom vsze opűſztiſse,  
z Templomom navkűpe i drűge hi'se, sztráhje  
szliſsati te tákse tolmácse, da tvoje lűſztvo,  
na nikoj szpraviſse.

Neiga 'se med nami ki bi nász vucsil,  
dugoványa priseſztna ki bi nazvejscsal, i vu  
nevouli ki bi nász veſzelil, ino v Templomi  
tvojo voljo glászil.

Gda boude 'se konecz vſzejm vetim Bo'sje,  
ino tvojmi lűsztvi gde meszto boude, nad ne-

pri

/30/

27.

-priátel dokecs ládal boude, i gda'se nájem  
nyih deli dán boude.

Kaj midis 'se Bo'sje tve oſzodjenye, pre-  
-sztri, ti 'se vunka tve szvéte roké, ino poká-  
-'si knám tvojo voljo 'se, ne oſztavi nász, tvoje  
lűsztvo Bo'sje.

Ti ládas Goszpon Boug zgloblinom mor-  
-szkom, vkoj szi Farahona vtopil seregom,  
ti Czethe ribe ládas i ſarkane, ino vszo ze-  
-mlo der'sis vszvojoj rouki.

Vejm zvelikim csűdom dugo szi hrámil, der-  
-'savsi vpűscsini národ 'ſidovszki, ti zvirális-  
-cse mores zader'sati, velikim vodám, der'sis  
nyih 'sile ti.

Tvoja je noucs i dén kmicza i ſzvetlozt,  
i tvoje ſztvorjenye jeszte szvejt volni, leto i  
zima ono ne presztoupi, kaj zmo'sno Bojstvo  
tve nyim gda oſztávi.

ſzpoumeni sze na pszűſzt szkom te pszű-  
-vaſse, ino tvoje hi'se vis opűscsenye, tvojega

lűſz

/31/

28.

lűsztva pomiluj nevolje, ko szi tak hrdnil, kak  
Gerliczo vlougi.

Proſzimo te ne zábi sze znáſz Bo'sje,  
za grejsenye naſse ſzuprouti tebe, poglej na  
vnouge tve ſzveczke ſziroute, kotere vszigdár  
'sivéjo vnevoljaj.

Poszlűhni ſziroutam nyih zdihávanye,  
oberni na radoszt ti nyih obsálnoſzt, da vszi  
hválijo tvo szvéto miloscso, ár protivnike  
ti mores sztraſsiti.

Ar szo lepraj vu pszűszt tve Ime zne-  
-szli, kaj szo vpogibeli verne niháli, i vekve-  
-koma szo sze navadili, oh kak mores 'se, to-  
-liko terpeti.

Vetak sze je tou'sil A'saph vu tugi, gda  
beſse vnevouli národ 'ſidovszki, vu ſzedem-  
-deszét i ſtertom Psalmuſsi, i k-Bougi Cslovik  
tak sze priti vucsi. Amen&

# Na nouto: Naszledűvaſse vno'sinaſ

Visnyi Goszpon Boug ktebi kricsimo  
velikoj nevouli, molimo tebé bojdi

nam

/32/

29.

nam na pomoucs.

Oglej sze na nász proſzimo te Boug velikoj  
potrejbi, i pomozi nász velikoj nevouli.

Kakti vouzniczi zvelika placsa mocsno  
mi kricsimo, molimo tebe, bojdi nam na pomoucs.

Pekléna moka, grejhov vno'sina, mocsno je  
nad nami, niscse náſz ne szliſsi, ni nam sze szmiluje.

Ti naſse grejhe mocsno vsze zder'sis visnyi  
Goszpodin Boug, jaj stoda boude, pred tebom brez  
grejha.

Nej je nezkázna, neiga brez grejha, nikoga  
pred tebom, tebe molimo naſse pouti ravnaj.

Ar hitro jeszte pri tebi radoſzt, i velika  
miloszt, za Jezus Krisztuſsa, grejhov odszloboda.

Obészeli nász ſztvoritel Nebeszki vtvojem  
oblűbjenyi, ino knám nagni tvo veliko miloszt.

Velko vűpanye, ino vſza radoſzt, bojdi nam  
pri Bougi, ne vűpajmo sze, v ſveczko naſse  
blágo.

Odszlobodni szmo po Jezus Krisztuſsi, od  
vecsna ſzkvárjenya, nejmamo sze bojati, od

te

/33/

30.

te sztrasne szmerti.

Oh dosztojna tva velika miloszt, lűbéz-  
-noszt bojd pri nász, grejhom ni Vrági, ne-  
-dáj moucs nad nami.

Preporoucsi nász vtoj potreboucsi, Ne-  
-beszkomi Ocsi, nedáj nász na pekel, vnas-  
-sem preminejnyi.

Oczu Bouguvi vſzigdár bojd hvála, i 'snye-  
-govim ſzinom, z Jezus Krisztuſsom, ino z Dű-  
-hom szvétim. Amen&

# Na dén Drouvne Decze.

Gda sze Krisztus v Betlehemi, narodil bes-  
se v Cslovejsztvi, polo'sen beſse vjaszlicze,  
vu Herodeſsa Krala vrejmeni.

Na viszoukoj Nebi zvejzda, szkázala sze  
nyegva za'sztava, vidiſse jo moudri v Persij, kme-  
-szto sze oni na pout szpraviſse.

Od ſzunoza szhoda, pojdoſse, vu Jeru'salem  
gda dojdoſse, za Krála Kriſztuſsa zvedoſse,  
gdebi sze narodil bil pitaſse.

Na

/34/

31.

Na izhodi nyega zvejzda, szkáza sze nyegova  
zásztava, záto szmo vete Ország prisli, nyega  
iszkati ino moliti.

ſzlisavsi Herodes presztrasil sze, i veſz Jeru-  
-'sálem zburka sze, Pope vcsini dozvati k szebi,  
szpitáva, Krisztus rodil gde bi sze.

Popi na tou odgovoriſse, Krisztus v Betlehemi  
rodi sze, kak stémo od toga vpiſzni, vu Proroka  
Melkiaſsa Knigaj.

Oh ti Betlehem moj máli, naj véksi szi med  
mojmi ſeregmi, ár sztébe meni scsé ziti, ki bou  
mega lűſztva Herczeg i voj.

Zide sztébe na ſidovszko zemlo, mojemi lűſztvi  
na Hadnajsztvo, vernim moim na Kraleſztvo, ino  
na vekivecsno blá'senſztvo.

ſzercze Králevo derthaſse, k szebi kmeſztvo  
moudre dozvaſse, pa'scslivo od nyi opitaſse, vkak  
vrejmeni zvejzda sze szkázaſse.

Záto lekmeszto pojdite, toga Krála pascslivo  
iscsite, i to Dejte szkoro najdite, i gda je paki  
'se vi nájdete.

Meni lekmeszto povejte, ino mi naznanye

dajte

/35/

32.

Dájte, zvami jaſz scsém pojti navkűpe, moliti  
dicsiti to Dejtecze.

Po Králevom tolmácsi pojdoſse, zvejzdo vi-  
-diſse veszéli posztáſse, i na zvejzdo gledéc si  
i doſse, moudri vedno hi'so kmeszto vleziſse.

Dejte Jezuſsa z Máterjom, nájdoſse z Dejvom  
Mariom, moljaſse oni Dejte ponizno, i zdrágimi  
dármi je darűjo.

Nad tejm sze vſzi csűdivaſse, steri veta szlis-  
-sali beſse, povszud vunka razglásziſse, Dejte Je-  
-zuſsa oni moljaſse.

Angyel Bo'si vtémnoj noucsi, szkázal sze je  
moudrim bil vu szme, ino nyim tako teda recse,  
K Herodeſsi Králi vi nejdite.

Vu szva ládanya pojdoſse, k Herodeſsi sze  
ne vernoſse, neg po drűgoj pouti pojdoſse, i  
gda 'se oni domou dojdoſse.

ſzvéti Bo'si Angyel sze je, kmeszto Jo'seſi  
szkázal vu szne, steri mu vetako rekel bil, sztani  
gori i na pout szpravi sze.

To Dejtecze iz Mariom, vzemi gori snyega  
Máterjom, vu Egyiptom bej'si hitro, tam bojdi  
doklam ti recseno bou.

Ar

/36/

33.

Ar Herodes zvnougom vojszkom, iszkal boude  
Dejtecze mládo, zgubiti je on hotel bou, záto ſzta-  
-ni gori i bej'si hitro.

Zburka sze Herodes v ſzerczi, i na moudre  
raszredil sze bil, da od nyih tako vkanyen be Kme-  
-szto on szve ſerege poszlal be.

Velika zima mraſz beſse, Maria záto pojti  
moraſse, vu nárocse Jezuſsa vzela beſse, iz Jo'se-  
-fom vu Egiptom bej'saſse.

Po Betlehemszkom ládanyi, prevnougi ſeregi  
jahajo, i vnogo Decze pomoriſse, za Ime Je-  
-zuſsa poszekoſse.

Rachel dvá ſzina plakaſse, i veſzéla biti ne-  
-szteſse, ár nyedva ſzina vmoriſse, za ſtere ona  
mrejti hoteſse.

Onda napunyena rejcs be, ko Jeremiás dávno  
rekel bil, velik krics scsé biti na viſzini, szliſsano  
bou jvkanye i plakanye.

Vnogo Decze pomoriſse, sztou stirdeſzét jeze-  
-ro i vmoriſse, Oczevi 'salosztni posztáſse, Ma-  
-tere nyih 'salosztjom plakaſse.

Zveli

/37/

34.

Zvelikim placsom nyé plakaſse, za Decsizo sze  
saloſztiſse, i na zemlo doli kapaſse, na polovicze  
mertvi posztaſse.

ſzvojo predrágo Decsiczo, kűsűjo zvelikom  
'salosztjom, za nyou liſztor kaj ne pomerjo, glé-  
-dajoucsi na szvojo Decsiczo.

Za Jezuſsa szveto Ime, tá Decsicza ter-  
pejla beſse, vu Nebészi sze zato veſzeli, pre-  
-bivajo vekivecsnom sitki.

Jo'sef pa z Dejvom Mariom, v Egyiptomi  
zleipim Jezuſsem, prebivajo vládanyi nezna-  
-nom, do Herodeſsa szmerti z Krisztuſsom.

Po szmerti Herodeſsovoj, szkáza sze  
Angyel Jo'sefi vu szne, ki mu teda vetak re-  
-cse, sztani gori na pout opravi sze.

Ar ki dejte na szmert iszkaſse, pomerli  
szo i szlejdnyi zato, neboj sze ti nistar nyih  
záto, vu Nazareth pojdi szkoro záto.

Jo'sef lekmeszto vſztá gori, i vu Názareth  
pojde nazáj, Jezus paki zrászel je gori, 'ſido-  
-vom predikuvati zacsne.

Ter szkrovnoſzt szvojega Ocza, 'ſidovom on

raz

/38/

35.

Razglaszi onda, zatejm vſzemi szvejti razglasziga,  
nám grejsnim szvoim ſzinom jávi ga.

Záto nyemi hvalo dájmo, nyega Ime mi di-  
-csimo, nyegovo szvéto rejcs primimo, tak 'snyim  
veke Kralűvali bomo. Amen&

# Na Nedelo pred nouvim letom

Na nouto: Vszakomu Csloveku mi navkűp&

Dvouje knám prideſztje Goszpodina  
Jezuſsa, szvéto piszmo ſzvedocsi, i vu-  
-csi nász tou, veruvati, edno v Tejli ponizno, dru-  
-go zno'sno i Nebeszko.

V-Tejli je knám prisel, gda sze od Dejve ro-  
-dil, Boug bodoucsi z Cslovekom za naſse odkű-  
-plenye posztál, a drűgi pout v Nebészi, nigdar  
sze nám nej je dál.

ſto je csűl zmed Králov, takvo Bojstvo ter-  
-peti, kaj bi od szvoje voule, na ſzejmi on ofz-  
-tal le'sécsi, ino zlo vojszkuvanye, mraſz sziras-  
-ni terpeti.

Boug

/39/

36.

Boug zno'sni bodoucsi, pred Herodeſsom  
be'si, z Nazaretha v Egyiptom med pogani obram-  
-bo proszi, ki Nébo ino zemlo, vszvoji rokáj  
der'si.

Obreza sze za nász, i kersztil sze je nász,  
dá Testamentom szlugom, zetim sze szvedocsi  
on vszejm nám, da po nyega miloscsi, zvelicsan  
bou vesz szvejt.

ſéjo trűd ino glád, pszűszt bitje i ob'sálnoſzt,  
raszpétje i sztrasno szmert, za naſse grejhe  
je on szterpel, ár od pocsétka szvejta, na  
tou je odloucsen bil.

Po szmerti gori vſztá, pouleg ſzvedouſztva  
verni, vidoucsim je zákonom v Nébo na dejszno  
Ocza sztoupil, právi Boug ino Cslovik sztejm  
je poszvedocsil.

Ar drűgo prisesztje, zno'sno i szvéto bou-  
-de, z Angyelszkimi ſeregmi vu ſzvetlom obláki  
gda pride, Néba zemla i Mourje, na tou sze  
vſza geno.

Czaszari i Králi, Goszpoda i kolduſsi, verni  
ino neverni ſiroukoga szvejta národi, i ki szo

ga

/40/

37.

ga preboli, boudoga vidili.

ſztol scso posztaviti, ino knige odprejti,  
ſzin Bo'si Jezus veli, da mu more vſzáki raz-  
-meti, i szvojega szkvárjenya, zrok právi szpo-  
-znati.

ſzodecz Goszpon Jezus, vetak boude govoril,  
nej jasz neg ma rejcs szvéta, kotero szam jaſz  
tébi glászil, ſzoudi tebe vezdaj rejcs, ko szi ti  
odűril.

ſéden ino lacsen, gol i bete'sen szam bil,  
poutnik ſzu'sen vu keipi, nevolni szam ti sze  
jasz molil, obsálnosztjom i bojom, ti szi mi sze  
grozil.

Tvoje nevernoſzti, tvoj hűd 'sitek jeſzt ſzve-  
-dok, vekvecsne tvoje szmerti, da nej szam jaſz  
bil nikakov zrok, pojdi vu pekel zvragmi,  
gotov ti je tvoj grob.

Oh jaj na vete szvejt, bole sze nej roditi,  
neg od ſzina Bo'sjega takve sztrasne rejcsi  
szliſsati, ki nevernika ni edna, nescse zveli-  
-csati.

Tim

/41/

38.

Tim vernim pa recse Goszpon Jezus zmi-  
-loscse, vu meni vaſsa vöra jeszt vaſse pra-  
-vdeno sivlejnye, ino takaj vűpanye, ino veru-  
-vanye.

Vu pocsétki szvejta, dán je za náſz na  
Aldov, Otecz mu je odloucsil po nyem ár sze  
je on izmiril, Nebeszkoga Králeſztva, onda  
vám naprávim.

Oh Goszpodin Jezus dáj nam vſzákom  
vrejmeni, tve veſzélo priseſztje i zdaj zveli-  
-csánsztvo prijéti, i v Nebeſzkom Országi,  
sztobom sze veſzeliti. Amen&

# Na ſtrto Nedelo po trejh Králi, Na nouto: Goszpodin Boug vſzáko&

Jezus Krisztus dobri milosztivni-  
voj, z molidvom sze pred tébe poni'sa-  
-mo, ki sze na tom placsnom douli trudimo,  
pomoucs, obrámbo od tébe proſzimo.

Nepriátel nam Tejlo krouto mantrá je-

szmo

/42/

39.

-szmo vujdne vnocsi velkoj 'saloszti, vu britkoj  
ino preteskoj neszrecsi, nepriáteli szmo vu  
nyega gerli.

Vu vnouge szmo nevoule noter vpáli, nepriá-  
-tel ſpouta naſsega Bouga, Goszpon Boug Ime  
tvoje ospotáva, ne terpi Goszpodin Jezus ti toga.

ſzlonili szmo na té vſze dugoványe, dobro zná-  
-mo vidis nevolje naſse, nedáj potopiti ládgyi-  
-cze tvoje, zapovej i vcsini tihe vsze ſzlápe.

ſztani gori ár sze zdaj potopimo, vu veli-  
-ki szlapej mi zdaj prejdemo, vu potrejbi te-  
-bi sze mi molimo, Jezus Krisztus poszlűhni  
nász proſzimo.

Proszimo te pri nasz szi sztána vzemi,  
hodi znami zvernimi po ednoj pouti, vidis  
da 'se ſzuncze glih sze nagnalo, verni sze  
knám, z nami vekveke bojdi.

Bátrivnoſztjom idemo mi pred tébe, poſztá-  
-nemo veszéli pred tebom vszi, z jednim jezikom  
zrejcsjom kerscsánſztvo vſze, tebe zvelkom po-

ni

/43/

40.

-nizno sztjom molimo.

Nedáj nász proſzimo oh Jezus Krisz-  
-tus, pűszti pred szé naſse tu'sne molitve,  
poglej na nász nas jedini dobri voj, poglej  
na nász ſzredbenik nad jedini.

A da bránis tvojo málo ládgyiczo, za  
kotero szi sze ti na szmert pűsztil, tvo szvé-  
-to keru za nász szi vunka zlejal, nedáj sze  
vtopiti ko szi odkűpil.

Da terdi zid bojdi tvojemi lűſztvi, po-  
-véksávaj racsuna tvojmi kerszti, ravnaj je-  
-zik ki vucsijo rejcs tvojo, ki za Ime tve gou-  
-szto krát terpijo.

ſzvét je Otecz vszáka réda ſztvoritel,  
ſzvét je i ſzim vſzákoga odkűpitel, oh szvéti  
Dűjh ti verni batrivitel, szvéto Ime vſzáki  
szvedocsi. Amen&

# Na Drűgo Nedelo po Vűzmi.

Go

/44/

41.

Goszpodna Krisztuſsa Dűsnoga Pa-  
-sztéra Dávid král i Proſejta, Dvá-  
-deszet i drűge szve ſoltárszke Peszmi vker-  
-scsánsztvo preporácsa, naj sze vſzáki Cslovik  
terdno vu nyem vűpa, ino nyega zezáva, vu  
nyem sze je vűpal, i Dávid Profejta, kako pi-  
-szano nám dá.

Ar je lepraj Goszpon Boug moj dober Pa-  
-sztér, ino moj napotitel, ſteri paszko noſzi  
na me Tejlo Dűso, ár je on mene ſztvouril,  
nyegova szam Ovcza i nyega poszlűsam, ár  
me je on odkűpil, záto sze jaſz hocsem, vſzig-  
-dár vnyem vűpati, on me scsé obrániti.

Leipo me napasze vu ſzvojem ládanyi sztrá-  
-vom szve szvete rejcsi, szvega obecsanya pre-  
-szlatkom beszejdom gda mene obeſzeli, skers-  
-csánszkom szpráviscsi vu ſzvojem akoli, gda  
mene prepokoji, od tátov od vukov, krivi navu-  
-csnikov, ondi me odszlobodi.

Gda me vunka szpela szám pred menov

ide

/45/

42.

ide, zvelicsanim navukom, dvakrat me  
napoji vſzigdár zadovolno sztejm Dűhovnim  
napitkom, csisztoga ſztűdencza tekoucsom  
vodiczom sztejm Evangyeliomom, vkers-  
-csánszkom szpráviscsi vu Materi Czérkvi,  
gda mi ga nazvejscsuje.

A zatejm mo Dűso iſztino poszvéti, i  
znouvics jo ponouvi, pout v Nebeszki Or-  
-szág ino právo vőro, po tom meni na-  
-zvejszti po tom nazvejscsenyi mo 'saloſzt-  
-no Dűso on preleipo obátri, gda mi zve-  
-licsanye brez moje vrejdnoſzti, mojoj Dűsi  
obecsa.

Lepraj vſzejm vűpanyem jasz sze vu té  
vűpam, i tebi preporácsam, oh moj obra-  
-nitel, me Tejlo i Dűso, jaſz tebi preporá-  
-csam, ako glih vu szmertnoj vouzi mojo  
glávo dokoncza vidil boudem, lepraj zme-  
-nom bojdi, me odszlobodjenye, od tébe csa-  
-kal boudem.

Mene

/46/

43.

Mené obeszeli tva Pasztérszka ſiba,  
i Pasztétszka palicza, tou je ta nevolja stera  
tvoje verne zder'sa pd pregrejsenya, kaj bi  
poszlűsali tve szvéte beszejde nyé preleipo  
privrácsa, kaj bi ne zginoli, nego bi 'siveli,  
sztobom vekivekoma.

Oh leipom pripravom prot vſzejm pro-  
-tivnikom, ti meni sztol priprávis, szvega szvé-  
-ta ſzina jedinim áldovom no Dűsiczo ohrá-  
-nis, jejsztvinom pitvinom mene obeſzelis, i  
obilno nahránis, moim nazlobnikom nyim, v-  
-szejm na szramoto, mo Dűsiczo nahránis.

I od mertelnoga ma Tejla ſzlabocse, ti  
od szlobodis mené, te szvejt znikakovom szvo-  
-jom scalárnoſztjom, nebo 'se skoudil meni, ár  
jasz z mojom vőrom ſzilnoga Goszpodna toga  
vrága obládam, gda tomi mojemi telovnomi  
'sitki, na szvejti konecz vcsinim.

ſztvoje nezgovorne velike miloscse, vſze-  
-ga dobra jaſz csákam, ár toliko moucis,

ni

/47/

44.

ni dobroute na tou vu szebi ne nahájam,  
záto sze vſzáki dén za mega 'sivota lepraj  
vu tebi vűpam, i bogme dobro znám, vu  
tebi vűpajsucs, nigdár sze ne prekanim.

Jasz Vekivekoma vu Goszpodna Bouga  
hi'si prebival boudem, mojega Krisztuſsa  
pod nyega Pasztérsztvom vtom szprávis-  
-csi kerscsánszkom, med nyega ovczami,  
med nyega vernimi v nyih tuvárustvi boudem,  
szkejmi sze v Nebeszkom Országi veſzelil,  
vekivekoma boudem. Amen&

# Na Dén v Nébo Zasztople- -nya Kriſztuſsovoga.

Krisztus v Nébo sztoupil je, nám  
meszto szprávlat pojde, Oczu na  
dejszni szedi, nad vſzákim Goszpodűje:  
Krisztus ſzedi Oczu v Nébi, na Deszniczi i  
Goszpodűje.

Vmrel

/48/

45.

Vmrel je Krisztus za grejhe, gori sztál je  
za Dűse, Petri pokázal sze je, i Vucsenikom  
drűgim: Krisztus ſzedi Oczu v Nébi&

ſtirideszét je 'snyimi, veszelécsi vkűpedni,  
krouto vnogo szvedocsi, ſzebe 'ſiva on jávi:  
Krisztus ſzedi Oczu&

Kmeszto nyim zapoveda, da vő s Jeru'sá-  
-lema, do te dobe ne pojdo, doklam Dűha  
ne vzemo: Krisztus sze&

Gori idem jasz k-Oczu, vám miloſztivno  
Oczu, gori idem jasz k-Bougu, takaj kvaſse-  
-mu Bougu: Kriſztus sze&

Vám scso poszlati Dűha, z Nebész obe-  
-szelnika, i vi boudete meni ſzvedoki po  
vszoj zemli: Kriſztus szedi&

Zájem od 'ſidovcsine, noter do ſzmaria,  
po vszoj zemli 'ſroukoj noter do nyé krajine:  
Krisztus szedi&

Záto vi vſzi pojdite, povſzoj zemli ſiroukoj,  
v szákomi vő glászite, te Evangyeliome: Kriſztus&

To

/49/

46.

To lűsztvo vi Vucsite, vi nyé okersztivsije,  
vu Ocza, i vu ſzina, ſzvéta Dűha Imeni: Kri&

Ki bo veruval vmeni, ino okerscsen boude,  
ni eden ne szkvari sze, neg v Nebéſza vzét  
boude: Krisztus ſzedi&

Ki veruval nebode, na szkvárjenye ver'se  
sze, vecsni ogyen sze posle, komu koncza ne-  
-bode: Krisztus szedi&

Vede zmo'snoſzt imam jaſz vpékli i ober  
Nébe, zvami hocsem biti jaſz, vsze do szkom-  
-csanya szvejta: Krisztus ſzedi&

Kako mi veta recse, Jezus na Nébo vzét  
je, i szvetli oblák nyega, szpred nyih Oucsi  
odvzeme: Krisztus&

Gda glédajo v Nebésza, Krisztuſsevoga  
vzétja, vbelini dva Angyela, pred nyim on-  
-di szta sztalá: Kriſztus ſzedi&

Rekoſse ti Angyelje, vi Galilsánſzki Mo'sje,  
kaj sztojite csudécsi, glédajoucs gori v Nébo:  
Krisztus&

Té Jezus ki od váſz sze, gori v Nebéſza

vzes

/50/

47.

vzeſse, tak pride na pitanye, kak je nyegvo  
pojsesztje: Kriſztus ſzedi&

Zdaj v Nébi Goszpodűje, na nász noſzi on  
paszko, Ocza za náſz on moli, zoucsi pred  
nyim on sztojécs: Kriſztus&

Ar nam 'se vezdaj deli, ſzvétoga Dűha  
dári, szkoterimi nász rávna, vſze do szkon-  
-csanya szvejta: Krisztus&

Krizstus nas ſztvoritel je, Ocza Bouga  
szvéti ſzin, proſzi szvojega Ocza, da nam  
dá Dűha szveta: Kriſztus ſzedi Oczu v Nébi,  
na deszniczi i Goszpodűje. Amen&

# Finita.

Krisztus je v Nébo zasztoupil, Dika  
bojdi vſzigdár Bougo, dabi nám meſzto  
napravil Dika bojdi Bougu:  
Oczu na Deszniczi szedi, D.b.v.B. On sze  
za náſz Oczu moli, Dika bojdi Bougu.

ſtir

/51/

48.

ſtirdeszét dni veſzelil je, D.b.v.B. On te szvo-  
-je Vucsenike, D.b.B.

Kejm obecsa szvéta Dűha, D.b.v.B. Da  
nam ga szproſzi od Ocza, D.b.B.

Po tom szvejti je vsze poszlal, D.b.v.B. da  
razglászi voljo nyega, D.b.B.

Rejcsmi tou vsze on poterdi, D.b.v.B.  
naszledűjocsim on recse, D.b.B.

Vűpajmo sze vu Krisztuſsi, D.b.v.B. Ar  
nadevszejmi on láda, D.b.B.

Vezdaj za náſz Ocza moli, D.b.v.B. Veli-  
-ko szkerb na náſz noszi, D.b.B.

Hválen bojdi Goszpodin Boug, Dika bojdi  
vſzigdár Bougu, ſzvétim ſzinom, szvétim Dű-  
-hom, Dika bojdi Bougu. Amen&

# Na séſzto Nedelo po Vűz- -mi, Na nouto: Otecz nas ki v Nébi sze&

Oh vſzamogoucsi Goſzpon Boug,  
poglej na náſz z Nebéſz szvoji, i

szmi

/52/

49.

szmiluj sze 'se nad nami, nad kerscseniki szvo-  
-jimi, ar 'se tvoji hlápzi verni, zmenkali ſzo  
sze na zemli, neiga vőre 'se med ludmi.

Nescso tvoje szvéte rejcsi, veruvati ni  
glásziti, nego lűſztvo krivo vcsijo, szvov ná-  
-pravov te szlű'sijo, tvoje knige szo oſztavli,  
sla'smi szo sze prilo'sili, i tebe szo oſztavili.

Ospotaj ti nyih jezike, i tvoje vſze ne-  
-vernike, ki gizdávo na náſz kricsi, i batri-  
-vno nám govori, nejmate praj szvega Bou-  
-ga, li zdaj vam je vſzejm zginoti, sto váſz  
hocse obrániti.

Tvoje beſzejde Boug drági, nedáj od náſz  
odevzéti, nego hűd návuk la'slivi, vesini pov-  
-szud ti rasztercsi, i pred zleim plemenom  
vraj'sim, ki scse' hűdo tvojim vernim, ti ſzám  
bojdi obrámba nyim.

Gda ládajo hűdi ludje, te verni szilo  
terpijo, záto sze vſzi vkűp szprávlajo, te náſz  
potrejti miſzlijo, a tebi sze vſzi molimo, vno-

-csi

/53/

50.

-csi vujdne te zovémo, szliſsi náſz tebe proſzimo.

Záto Goszpon Boug tak veli, za te nevol-  
-ne praj lidi, jaſz hocsem gori sztáti,  
i hocsem je pomágati, ár szam csűo nyih  
zdihávanye, i vido szam nyih nevolje, scsém  
od szloboditi vérne.

Nescsem moje szvéte rejcsi, ni iméni za-  
-gásznoti, neg je hocsu obder'sati, vu obranoj  
mojoj Czérkvi, kaj mi verne me poszvéti, i  
nyih ſzerczá kaj obátri, i kaj nyim Dűse zve-  
-licsi.

Ki szte ovdi poszlűsajte, ár szo rejcsi  
Bo'sje csiszte, gli, kako ti ſzrebro csiszto,  
ko je ſzedem krát preczverto, tak szeta  
rejcs Bo'sja szvéta, med vernimi stat szka-  
-suva, gda sze kerv za nyou vő szpuscsa.

Záto vezdaj mi pojdimo, hválo Bougi pre-  
-pejvajmo, hválen bojdi Goſzpon Ocsa, i sztvoim  
ſzinom Kriſztuſsom, navkűp i zobeſzelnikom,  
szvétim Dűhom právim Bougom, zdaj ino  
vekivekoma. Amen&

Na

/54/

51.

# Na Riszálszko Nedelo In- -troitus

Miloscsa szvétoga Dűha, deneſz  
Apostolszka ſzerozá, napuni nyé  
nyegova szvéta gnáda, daruvavsi nyé zvnougi-  
-mi jezikmi, zvnouge ſéle jezikmi.

Poszla na te ſirouki szvejt, Bo'sje miloſzti  
glásziti, dabi gláſzili, veſzéli gláſz Bo'si, zvnou-  
-gimi jezikmi, zvnouge ſele jezikmi.

Poszla na te ſirouki szvejt, Bo'sje miloſzti  
gla'sziti, dabi gláſzili veſzéli gláſz Bo'si, zvnou-  
-gimi jezikmi ſztvojenoj ſztvári, vſzoj ſztvorje-  
-noj sztvári.

Rekoucs nyim tako vzemite, deneſz vi Dűha  
szvétoga, steri szvéti Dűjh váſz navucsi vſzá-  
-ka, ka jeſzo i ſtera boudo priseſztna, stera bou-  
-do priseſztna.

Rekoucs nyim gda boudete sztáli, pred Králi  
i poglavniki, neboudete teda na tou pascslivi,  
kaj boudete vi ondi govorili, ondi govorili.

Ar tak vu ono vrejmen szvéti Dűjh z Nébe  
kvám pride, ſteri Dűjh onda bou ſzkouſz ráſz

govo

/55/

52.

govoril, ino vaſsa ſzercza bo vám bátrivil,  
vám bode bátrivil.

ſzvétoga Dűha vám je poszlal, denesz  
Nebeszke Dike král, komi bojdi z Oczem i  
z Dűhom szvétim, Cséſzt postenye, ino hválo  
zdávanye, i hválo zdávanye.

Ar kak plamén Dűha szvétoga, z Nebéſz  
vu'sgá Cslecsja ſzerczá, taki sze raduvaſse  
Vucseniczi, govorivsi zvnouge féle jezikmi,  
zvnouge féle jezikmi.

Záto zvelikim veſzéljem, dájmo hválo vſzi  
Bouguvi, bojdi od nász hváleno szvéto Trojsztvo,  
ko je od nász hvále vrejdno velike, hvále vrejn-  
-dno velike. Amen&

# Peſzen stera sztoji na Tejlovo.

Goszpodin Boug vſzáko Csleku tak  
veli, vnougim szvoim grejhom ti ko-  
-necz vcsini, ár iſztino pitanye hocse biti,  
neverniczi vſzi vpekel houe pojti.

Jálni

/56/

53.

Jálni hűdi vrág veſz szvetli szvejt zgubi, gda  
Adama pervoga Csleka vkani, Bo'si Orſzág teda  
od nyega zgubi, lekmeſzto mu pekléne moke  
szprávi.

Csűdna je velika ſzerditoſzt Bo'sja, ár ſze  
krouto vſzigdár ſzerdi za grejhe, tou ſzvedocsi  
nyega prevnougi bicsi, ino nyega prevelike ne-  
-volje.

ſzmert je vſzigdár na tom okrouglom szvejti,  
niscse nemre pred nyom nigdár oſztáti, ſzrebrom  
zlátom nemre sze odkűpiti, da ednouk je vſzáko-  
-mi szmert podjéti.

Poszla záto Boug szvega ſzina doli, dabi  
on odkűpil Cslovecsje plemen, i ſzerditoſzt  
Bo'sjo vzél od náſz doli, mentűval náſz pe-  
-kléne hűde moke.

Nej tou Csűdo da ti vu grejhe szpádnes,  
da csűdo je da ti vu grejhi le'sis, sztvoji grej-  
-hov da sze ti vő ne verne's, i vu ſzamom Kri-  
-sztuſsi sze ne vűpas.

Vigy da záto krouto malo márajo, ludje

pajo

/57/

54.

pijo jejo i manyikűjo, i do koncza vſzi ſzo  
vu grejhi merli, vnevernoſzti pak szo vſzi  
oszleipili.

Vnougi szliſsi Bo'sje szvéte beſzejde, da kak  
mánye rejcsi tako je der'si, za ſpot za la'si  
nyega recsi der'si, i ſzerd Bo'si csákajo na  
szve gláve.

Znáj ti Cslovik da te Boug kastigal bou,  
csi sze szvoji grejhov ne verne's szkoro, ali  
stimas da ga vrága nigdár nej, ino záto le'sis  
vjálnoſzti tvojoj.

Nja véksa je paki nájem grejhom szmert,  
Pavel veli da je tou vekvecsna szmert, po ko-  
-teroj vſzáki na pekel pojde, ki sze godi szvoji  
grejhov ne verné.

Poglej na szé Cslovik gouli grejsen szi,  
szvoji grejhov szkoro sze vő poverni, ár csi  
sze ti zgrejhov vunka ne vernés, vu Nebesz-  
-ki Crſzág nigdár ne pojdes.

Proſzim te jajſ vu Jezuſsa Iméni, da vu  
dvojnoſzt ne opadni vu grejhi, nego sze ti

ter

/58/

55.

terdno vűpaj v Krisztuſsi, on ti hocse proſzti-  
-ti grejhe tvoje.

Ar Goszpon Boug obecsal je iſztino, da ste-  
-ri sze szvoji grejhov poverno, vekivecsna 'sit-  
-ka delniczi boudo, i z-Krisztuſsem 'siveli vſzig-  
-dár boudo.

Vnougi mejszti tak priszége Goszpon Boug,  
sivém jaſz Boug nescsem grejsnikom szmerti,  
nigdár mu nescsem grejhe voucsi vercsi, nego  
da sze verné ino da sivé.

Záto Cslovik ti vu grejni ne le'si, neg sze  
setuj sztvoji grejhov vernouti, i vu ſzamom  
Krisztuſsi sze vűpaj ti, nyega recsem vſzigdár  
pokoren bojdi.

Ar zmenkánya nejga vu Bo'sjoj rejcsi, kaj  
obecsa vu nyem hocse obsztáti, da jaj never-  
-nikom pak hocse biti, koteri szo vrága na  
szé oblekli.

Placs i nárek ino zobno ſkripanye, vpékli  
boude vecsna moka derthanye, ſterm kon-

cza

/59/

56.

-cza kraja nigdár neboude, da prekléczi  
zvragmi boudo vu pékli.

Oh ti Cslovik proſzim jaſz vezdaj  
tebe, da szkerb noszi ti na szve zvelicsa-  
-nye, da bos mogel 'siveti vekiveke, i z Kri-  
-sztuſsem prebivati v Nebészi. Amen&

# Peſzen Na sészto Nedelo po Ri- -szálaj Na nouto: Na pomoucs zovimo&

Krisztuſsev leip ſereg neboj szeti nis-  
-tar, ár ti nemre ſkouditi nepriátel hű-  
-di, áko glih vete szvejt veſz sze na té ſzerdi,  
nescsete oſztavi ti ſztvoritel Nebeszki.

Králevi národ szi, csi glih naj ménsi,  
Goszpodimo Bougu bogme vugoden szi, po nye-  
-govom ſzini, ti szi ſzin prijétni, vſzoj nyegovoj  
Diki, veruj bos delnik ti.

Ako sze pravicsno v Kriſztuſsi bos vűpal,  
veruj da pri Bougi veke bos prebival, csi  
Krisztuſsevo kerv szprávom vőrom bos pil,

veruj

/60/

57.

veruj vekvekoma da nebodes 'séjal.

Kak godi bou hodil, hűdi vrág za tebom,  
szvoje ſkodne mre'se metal bou za tebom, i szvo-  
-jimi szlugmi derkal bou za tebom, csi sze bos  
v Bougi vűpal, on ti nebo ſkoudil.

I nebo ti ſkoudil protivnik pogánszki,  
áko glih prekrouto on sze tebi grozi, ako te glih  
vmori protivnik neverni, ali te pak zbűdi Kri-  
-sztus Král Nebeszki.

Varuje Goszpon Boug szvo Czérkev kerscsán-  
-szko, glih kak dober paſztér jedino ovcsiczo,  
koteri poszlűsa Krisztuſsa beſzejdo, na nyega  
Boug noſzi preveliko paſzko.

Krisztus setűj zdaj knám, ino nam pomozi,  
sztvojom szvétim Dűhom ti náſz vſzigdár ravnaj,  
da dicsiti tebe bomo mogli mi vszi.

Vőren szi Goszpon Boug, vu vſzoj tvojoj rej-  
-csi, ino kaj obecsas vonom oſztánes ti, tvojemi  
ſeregi nedáj opűſztiti, stere szi na kri'si sztvom

ker

/61/

58.

kervjom odkűpil.

Ne glédaj Goszpon Boug, to ſzveczko szle-  
-poto, za tvojo dobrouto, nezahválnoſzt hűdo,  
tvoje szvéte rejcsi odűrnoſzt veliko, ned Kri-  
-sztus Jezuſsa, glédaj szmert nedu'sno.

I vzemi 'se zna'sz ti, vnouge protivnike,  
vzemi 'se zmegy na'sz ti nenávidnoſzti tve,  
i nepriátele ti vſze oſzramoti, ki vzéti nes-  
-csejo tvoje szvéte rejcsi.

Czérkevcza kerscsánſzka vnikom sze ne  
vűpa, neg lepraj vu tebi ki szi nyé obrámb,  
ár sztvojom praviczom ti náſz vſigdár 'si-  
-vés, sztvojimi ranami ti nász obeszelis.

Hvála bojdi tebi ſztvoritel Nebeszki,  
ki szi jen vſztálnoſzti a troji vu keipi, ne-  
-dáj nam vtve volje Goszpodne dvojiti, na  
szmertnom vrejmeni, bojdi nam na pomoucs. An&

# Na trinájszeto Nedelo po Riszálaj.

Ki Cslovik pozna Goszpodna Bouga,  
nyega vcsinejnye dobro vpamet vzeme,

nye

/62/

59.

nyemi szvéti Dűjh ſzercze nadigne, na hválo  
zdávanye nyega gori vzeme.

Vtom nám je ſzvedok, te szvéti Dávid, ko-  
-teri pozna szvega ſztvoritela, szvojega Bou-  
-ga nyega vcsinejnye, vetim zákonom zacsne  
veto Peszen.

Hváli ma Dűsa zevsze szve moucsi, Gosz-  
-podna Bouga nyega szvéto Ime, hváli Goszpo-  
-dna, zevszega 'sitka, i neszpozábiga, vnyega  
dobri deli.

On scsé prosztiti vsze tvoje grejhe, on scsé  
zvrácsiti vsze tvoje betege, i od szkvárjenya  
odszloboditi, i tvojo glávo, scsé ti koroniti.

Tebi je gláva nyega szvéti ſzin, od grejha  
szmerti zmo'sni obranitel, i peklénszkomi  
vrági je potrejnye, tou je vsze Bo'sja ta  
szvéta miloscsa.

Ki zevszim dobrim tebe priglédal, v tvoji  
molitvaj tebe je on szliſsal, kakti je kanyaka  
oſztarala, zveliki grejhov tak te je ponouvil.

More

/63/

60.

More biti gda kastigal teje, vnogo szkuſse-  
-nya na té je on pűſztil, kak milosztiv Otecz  
kastigal teje, ár je sztejm tebe kszvoim rokam  
privcsil.

A zdrűge sztráni tebe sze der'si, za protivni-  
-ke tve gori za té vſztá, da tou verujes po vnougi  
példaj, med 'ſidovſzkim lűſztvom, ko je odszlo-  
-bodil.

Vűpaj sze ma Dűsa, v Goszpodna Bouga, ár  
je miloſztiv vu szvoje sztálnoszti, i nej je nágel  
na kastiganye, lepraj sze pobolsaj ti vu tvojem  
sitki.

Csi edno malo ſzerditoſzt szká'se, nyega ſzer-  
-ditoſzt vekveke ne terpi, nyega kastiga nej do  
vekveka, miloſzt nyegova opet náſz prigléda.

Ni polgyi grejhov ne vcsim znami, ni polgyi  
grejhov nescse nám plátiti, kolko viſzouko jeſzt  
Neba od náſz, tak je velika nyega knám milo-  
-scsa.

Krouto je dalko grejhe znáſz vergel, kak  
ſzuncsesni szhod, sztoj ſzuncsenomu zahodu, i  
kakti se dén nazáj nemore, tejm zákonom náſz  
na pekel ne ver'se.

Kak

/64/

61.

Kakti te Otecz miluje ſzini, tejm zákonom Boug  
verni ne oſztávi, ár Angyelje nej szo on tou  
dobro zná, on náſz je ſztvouril, i kerhke náſz vidi.

Zémle je ſztvouril, zemli je biti, kakti toj trá-  
-vi tak nam je véhnoti, kak ti Czvejteki raſzipa-  
-ti sze je, Adamovim ſzinom iſztino je vmrejti.

Goszpodna Bouga miloscsa nad nami, ki sze  
ga boji od koncza do koncza, od ſzina do ſzina  
na nász je szpála, po Jezus Kriſztuſsi, gori  
naprávlena.

Vszi sze ga bojmo, rejcs mu csinimo, i od grej-  
-hov sze mi krouto varimo, bojdmo podáni nyego-  
-voj vouli, telko dobroute da mi ne zgibimo.

Veszélje bojd nám vnaſsi nevoljaj ár je Go-  
-szpon Boug v Nebeſzkom Orſzági, zevszejm en  
láda vſzvojem králeſztvi, vekivekoma vu szvojoj  
zmo'snoszti.

Záto od vſzega more brániti, da grejh niti  
vrág nám nemre ſkouditi, ogyen ni vodanutz  
ne ponizi, vouza ni oro'sje, nemre náſz rasz-  
-tercsi.

je

/65/

62.

Tou je vsze szpiszal, te szvéti Dávid, komu  
mi piszmo da vszi verujemo, csi je Boug znami  
Krisztus pouleg náſz, rad bi viditi, sto bi nam bil protiv.

Csi je Krisztuſsa Jezuſsa nám dál, vkom je  
kincsena velika ladicza, nistar nej vnyega  
tako predrágo, kaj bi z Krisztuſsem Jezuſsem  
nám nedál.

Szvéti Angyelje hválite Bouga, ár po nyem  
szamom jeszte tako zno'sni, vu vſzáko dobro rejcs  
mu szliſsajte, i primitejo, i nyemi szlű'site.

Vi poglavniczi da poszlűsate, Boug vam  
je Goszpon nyemi vi szlű'site, vnyega hotejnyi  
vi vszi hodite, ár z-cséſzti vaſse racsun vám  
je dati.

Czérkveni ludje, i vi ki jeszte, Bouga hvá-  
-lite, ár szte vi Pasztérje, tako kricsite, te  
predikujte, kak ti Trobőnta, tak glaszno zvejs-  
-csajte.

Ti vbougo lűsztvo, ti hito bojdi, gouſzto  
krát szliſsaj te Bo'sje beszejde, i od tébe sze  
Boug da tak hváli, da ti od drűgi nebodes  
naj niénse.

Vsza

/66/

63.

Vszako ſztvorjenye, hválite Bouga, ſztvorite-  
-la vszi szvega ſzvedocsite, na toj vſzoj zemli  
gde godi jeszte, ſztvoritela vszi, do veke hvá-  
-lite

Da po méni oh ti ma Dűsa, hváli Goszpo-  
-dna vu vszákom vrejmeni, ár ti je on dál, tve  
grejsno Tejlo, po szvojem ſzini pa te kszebi  
vzeme.

Ar ti sze hváli Boug vſzamogoucsi, i szvé-  
-tim ſzinom z Goszpodnim Jezuſsem, i szvétim  
Dűhom vjedinom Trojsztvi, ár ti sze hváli vu te  
práve vőre. Amen&

# Finita v poſzti.

Vetak sze je Krisztus tou'sil na 'ſidov-  
-szko lűſztvo, da ti nyega ospotana  
pelaſse na moko kri'snomo drejvo.

Lűsztvo moje 'ſidovſzko, kaj jasz tebe csinim,  
a volja scsém jaſz tebe, razdreſzeliti kak po-  
-zegy mi.

Ali

/67/

64.

Ali záto kaj te szpelam zvouze Farahon  
Králja, z Egyiptonszke teske szlű'sbe, a ti meni  
zato kris nacsinyas.

ſtirideszét lejt te pelam, po velikoj pűscsini,  
z Angyelszkim krűhom tebe hránim, i pripe-  
-lam tebe volno zemlo.

Jasz potopim ono mourje ko tebe prehaja,  
a ti záto meni plete's ternovo korouno, na  
mojo glávo.

Jasz Cservleno Mourje zaté na dvej sztrá-  
-ni raszprém, tebe csneſz nyé prejk pripe-  
-lam, pred Farahovim Králjem, zmocsjom  
mojom.

Zaszadim te vnoj Vinograd lűbleni ter  
dragi, a ti mene zdaj napájas scsemérom  
ter z Ocztom mocsno gorkim.

A ti mene záto pelas zvézana k Pilátus-  
-si, on me poszla oszmejana k-Herodeſsu  
Kralju kako norcza.

Jasz szam za té bicsuval Egyiptomszko  
lűsztvo, a ti mene bicsuvana dájes na raszpét-  
-je kcisnomo drejvo.

Zvi

/68/

65.

Zviszi tebe glaszovita med vnougimi Orſzág-  
-mi a ti mene deneſz zviszis, na tom krisnom  
drejvi oszramotivsi.

Jasz zegnavsi drűge krále, tebe krála vcsi-  
-nim, a ti mojo glávo bijes szternyem ino sztersz-  
-tjom, szvojega Bouga.

Za vsze dobro me vcsinejnye denesz mi tou  
vcsinis, nág golehna vcsinis mene ksztebro  
privézati szterdnimi lanczmi.

Vucsim tebe predikujoucs szám sze tebu szka-  
-zam, szleipe roume vragometne, i mertve oz-  
-drávlajoucs, csűda csinécs.

Oh kerscsanye práve vőre ki szte tou szlis-  
-sali, példo dobro ino Návuk kszebi prijemli-  
-te Bouga znájte. Amen&

# Od Pogibelnoszti ſodoma i Gomora.

Poszlűhni kerscsánſztvo veliko ne-  
-volo, ſodoma Varaſsa veliko ces-  
-koucso.

Za

/69/

66.

Za Abrahám vrejmena, stera szo zgojena, mo  
nad ſodomom stera szo vcsinyena.

Pervle kak Goszpon Boug ſodomo kastiga,  
Abrahám moliſse Goszpodina Bouga.

Dabi ne kastigal ſodoma váraſsa, neg da-  
-bi je zder'sal, i nyim sze szmiluval.

Abrahám tak recse ino naprej sztoupi, ho-  
-cses li Goszpodne vsze nyé kastigati.

Pravicsne grejsnike scsés li kastigati, ti  
szi miloſztiv Boug scsés li je kastigati.

Na tou Abrahámi Goszpon odgovori, za volo  
pravicsni scsém je obder'sati.

I moja ſzerditoſzt nescse zverh nyih biti, ako  
sze hocsejo zgrejhov povernouti.

Goszpodino Bougu Abrahám tak recse,  
pétdeszét pravicsni v-ſodomi csi boude.

Hocses li Goszpodne e ti nyé zder'sati,  
Goszpodin Boug na tou Abrahámi recse.

Pétdeszét pravicsni csi sze more nájti,  
v ſodomi Gomori vſzejm nyega ládanyi.

Kako szam Boug dobri scsém je obder-

sati

/70/

67.

-'sati, ino zverh nyih nescso kastigo pisztiti.

Na koulina szvoja, Abrahám poklékne,  
Goszpodino Bougu zacsne govoriti.

ſtirideszét i pét csi ſze more nájti, za vol  
ti pravicsni náj je kastigati.

Goszpodin Boug na tou Abrahámi recse,  
stirdeſzét pravicsni csi ſze more nájti.

Tako ja ſodoma nescso kastigati, 'ſidovſzko-  
-mi lűsztvi, scsém sze szmilűvati.

Goszpodina Bouga, Abrahám moliſse, i szpo-  
-niznom rejcsjom k nyemi rekel jeſzte.

Trészeti pravicsni v-ſodomi csi boude,  
nad 'ſidovſzkim lűſztvom proſzim te szmiluj sze.

Na tou Abrahámi Goszpodin Boug recse,  
trészeti pravicsni csi boude v-ſodomi.

Za vol ti pravicsni scsém je obder'sati, ino  
moja licza, scsem knyim obernouti.

Ne szerdi sze na mé Goszpodine Bo'sje, Abra-  
-hám moliſse Goszpodina Bouga.

Dabi mogo escse sztebom govoriti, proſzim  
te Goszpodne nemaj sze szerditi.

Dvaj

/71/

68.

Dvajszeti pravicsni, csi sze more nájti,  
ti szi pravicsni Boug moj je zder'sati.

Ali ako nájdes ti deſzét pravicsni, pou-  
-leg ti pravicsni, náj je kastigati.

Na konczi Goszpon Boug, Abrahámi recse,  
dvajszeti pravicsni v-ſadomi csi boude.

Ali konczi deszét csi sze more nájti, vſzejm  
pogibelnoszt jaſz hocsem odpisztiti.

Abrahám Goszpodni neszmi govoriti, ni  
pouleg ſadome edne rejcsi recsti.

K-ſodomi Váraſsi Boug sze obernovsi,  
dvá Angyela kmeſzto k-ſodomi poſzlávsi.

I za dvá Angyela v-ſodomo pridovsa,  
med vráti Lotha v-ſodomi najdovsa.

Lotli kak je zagledno, taki je gor 'sztano,  
i zglávom on knyima leipo sze ponizo.

I Loth zacsne onda snyima govoriti, oſz-  
-tanta pri meni scsém vam sztána dati.

Vaſsim nogám zmiteo vezdaj scsém jaſz  
dati, i vűdva pri meni scséta pocsinouti.

An

/72/

69.

Angyela zacsneta Lothi govoriti, nas sztán  
hocse biti, v-ſodomszkoj viliczi.

ſztanovati műdva pri tebi nemreva, a Loth  
je primárja pri nyem oſztáneta.

Loth veszélo prime ona dvá Angyela,  
ſodoma Gomora, vſza sze gori zburka.

I k-Lothovoj hi'si ondi prisli jeſzo, i ſzer-  
-ditom rejcsjom vszi nyega pitaſse.

Odket i kakovi ludi ovo jeſzo, Loth nyim  
odgovori dvá poutnika tou szo.

Pri meni onedva scséta pocsinouti, dabi  
mogo jasz nyim dobro vucsniti.

Záto proszim jasz váſz drága brátja  
moja, ne csinte vi hűda, tejm nikakovoga.

Jasz imam dvej Cséri, ke neznata mo'sa,  
jasz ráj hocso dati, za ta dvá poutnika.

Ona dvá Angyela Lothi tak szta rekla,  
verni sze Loth nazáj, naj zaprém jaſz vráta.

A Lo

/73/

70.

A Loth sze je vernol vhi'so noter sztoupi, lek-  
-meszto za Lothom on vráta je zaprel.

Lekmeſzto Angyela ſzerdita posztáſse, i  
szvojo ſzerditoſzt na nyé posztaviſse.

Tak Lothi szta rekla ona dvá Angyela,  
ti i tvoja 'ſena, i vſza tva rodbina.

More vunka ziti z-ſodom& Gomora, zmo'sni  
Goszpodin Boug, z Nébe nyé kastiga.

Kadabi sze zorja zacséti hotela, szko-  
-no da setűjo vezdaj vő z-ſodoma.

I lekmeszto sze Loth z-ſodomo odprávi,  
szám i nyegva 'ſena, i nyegve dvej cséri.

ſetűvaſse ziti vunka iz ſadoma, po rejcsi  
Angyelszki on hitro setűje.

Pervle Lothi escse zacsno govoriti, da sze  
ne szmi nazáj ni eden zglédnoti.

Naréke velike, ako botte csűli, ár kmeſzto  
Goszpon Boug scsé náſz kastigati.

Dén dabi sze zacsno od noucsi loucsiti,  
i ſzancze na zemlo dabi stelo priti.

Go

/74/

71.

Goszpodin Boug z Nébe ognya vcsini ziti,  
ſodomo Gomoro sztrasno je goreti.

Krics velik posztál je v ſodomi Váraſsi,  
veliko plakanye, i ſztrasno joukanye.

A Lothova ſena nazáj sze je zglédnola,  
lekmeszto zelénim kamnom je posztála.

ſtera hocse sztáti do ſzoudnyega dnéva,  
na veliko példo vszega toga szvejta.

Ako Boug za eden grejh je nyou kastigal,  
kak scsé kastigati vete csalárni szvejt.

Jaj ſodoma Váras, ino ti Gomora, kak  
znáglim zákonom Goszpon Boug kastiga.

Kam je tvoje lűſztvo, i leipi ſeregi, Králi  
i Goszpoda, i vnougi mladénczi.

Kako sze naté Goszpodin Boug raſzerdil,  
ſodoma Gomora, kam szo tve jákoszti.

Lepraj szám Loth csetert z-ſodomo vő-  
-zide, a ſodomſzka jákoſzt, vſza na nikoj pride.

Nej szamo vu tejli Boug je nyé kastigal,

neg

/75/

72.

neg nyihove Dűse na szkvárjenye poszlal.

Vezdaj kerscseniczi koteri 'sivéte,  
v na szládnoſzti ſzveczkoj koteri hodite.

Vnocsi ino vujdné ki vrági szlű'site, z-ſo-  
-doma Váraſsa példo szi vzemite.

Od zacsétka szvejta, gda sze je piszalo,  
jezero i sészt sztou ino edenáj szto.

Z-ſodomom Gomorom tou sze je zgoudilo,  
za nyegvo hűdoubo, nám na példo dáno.

Hválo mi vszi dájmo Goszpodino Bougu,  
da nász ne kastiga, za naſso hűdoubo. Am&

# Na ſtrto Nedelo vpoſzti.

Na pomoucs zovimo Nebeſzkoga králja,  
kaj bi nam sze ſzmilűval velikoj nevouli,  
ár ti náſz obátri szvoim ſzvétim Dűhom, dalko  
ár ti boude od náſz vsza nevernoſzt.

Poroucsi Goszpon Boug, vszákomi Csloveki,  
ár ti liſzton nyega on verno zezáva, napiſzano  
nám da v-ſzvétoga Dávida Knigaj, ne priſztoji

sze

/76/

73.

sze nikomi, vKriſztuſsi dvojiti.

Da neverno ſzeroze vſzigdár tou zmisláva,  
kak bi nyega zábil ſztvoritel Nebeszki, i kaj bi  
sze od nyega dalko odloucsil, ár csáka od nyega  
on z Nebész pomoucsi.

Potrejbno je znati vſzákomi Csloveki, kaj bi Go-  
-szpodin Boug z Nebész k nyemu glédal, i kaj bi náſz  
der'sal vu szvojoj miloscsi, potomtoga mentűval,  
od vſzáke nevolje.

Jou'sef Patriárka v Ogyiptom Orſzági, dvej  
napuni leti vtemniczi der'sijo, odnut nyega vuka  
odszlobodi Goszpon Boug, v-Ogyiptom Országi po-  
-glavnika vcsini.

Dávid Pasztér beſse, da velikim Csűdom, nye-  
-ga gori vzeſse na velko králeſztvo, i noter do  
szmerti be nyemi obrámba, ár pri Bougi imeſse  
veliko vűpanye.

I náſz ne oſztávi veliki Goszpon Boug, ár sze  
vobecsányi krouto nám obecsa, liſztor k nyemi ver-  
-zmo vsze naſse vűpanye, tomi vſzemi szvejti bou

mi

/77/

74.

milosztiv Otecz.

Vzemmo mi na pamet ſzvétoga Petra rejcs,  
vede on tak pise vednom szvojem liszti, k Bougu  
vi nagnite vsze szve dugoványe, ár on na náſz  
noszi to veliko paszko.

ſzám Boug tak govori v Evangyeliomi, kak  
na jejsztvino pitvino, ino na odetel, mi nejmajmo  
lepraj paszke noſziti, nego liſztor vſzigdár vnye-  
-ga sze vűpajmo.

Záto vezdaj navkűp kricsimo k-Bouguvi, kaj  
bi nám sze szmilűval velikoj nevouli, odverzimo  
'se tá vſzo naſso hűdoubo, der'smo sze vpámeti,  
ár nam je ſzkoro mrejti.

Vszamogoucsi Goszpon, mi ktebi kricsimo,  
kaj bi nász ne oſztavil ki tebi szlű'simo, ne  
pűszti nam vpászti vſzkusnyo preveliko, bojdi  
onda pri náſz, gda nam boude mrejti.

Proſzimo te takaj v Jezuſsa Iméni, kaj bi  
nám sze szmilűval vu naſsoj potrejbi, i kaj bi  
nám pamet dál takvo imeti, szkom bi mogli zmo-

csi

/78/

75.

-csi, naſse protivnike.

Bojdi tebi hvála ſztvoritel Nebeszki, Dika  
i postenyé odevszej 'se lűdi, dáj nam Bo'sje do-  
-biti leip Nebeszki Ország, vu kom ti prebivas  
z-ſzinom, z Dűhom ſzvétim. Amen&

# Peſzmi Vűzenszke. prva.

ſzpoumeni sze kerscsenik, szte Kriſz-  
-tuſseve szmerti, ino gori sztánenya, záto  
ga vszi hválimo. ſzmiluj nam sze Boug.

Za nász Krisztus gori vſztál, ki je náſz  
vszej zvelicsal, szvoim gori sztánenyem, 'sitek  
nám je perneszel. ſzmiluj nam sze Boug.

A nad tejm sze radűjmo, i Bouga vszi hválimo,  
Csésztimo ga viszouko, kaj Nebésza dobimo. Am&

Lűbézen preveliko Boug nam z Nebész po-  
-káza, vrága, grejh, ſzmert, i pekel, kaj ſzin Bo'si  
obláda. ſzmiluj nam ſze Boug.

Ar vſzi beszmo grejsniczi, i peklénszki

vou

/79/

76.

vouzniczi, po toj csemérnoj ſzmerti szkvárjenya  
vszi ſzinouvje. ſzmiluj nám sze Boug.

ſzilen vitéz ze Kriſztus Ocza Bouga ſzvéti  
ſzin, pride náſz zvelicsati, od vrága mentűvati.  
ſzmiluj nam sze Boug.

Za nász je vszej szmert podjel, gda na kri'si  
je viszil, tam je te dug nas plácsal, ka je Boug  
bil obecsal. ſzmi&

Ey kako nigda dávno, te E'sajas Proſejta,  
kak je to ſzmert obládal, te Kriſztuſsa popiszal.  
ſzmiluj nam sze Boug.

Ru'sna oh ti strasna szmert, hocsem biti  
jasz tva szmert, pekel tve obládanye, ſzkvárje-  
-nye i potrejnye. ſzmi&

I csűdno vojűvanye be med ' ſitkom i ſzmert-  
-jom, kaj onedva tak ſzilno, mocsno vkűpe vdá-  
-rita. ſzmiluj nam&

Vojszke takve nej bilou, gda Krisztus szvojom  
szmertjom, to vecsno szmert zadavi, i nám  
Nebésza dobi. ſzmi&

ſkro

/80/

77.

ſkropiſse pred rodjenyem Krisztuſsevim pet-  
-nike, kaj bi te bojni Angyel, ondi nebi nistar klal.  
ſzmiluj nam sze Boug.

Tou je vprávdi kázalo Kriſztuſsevo drágo krv,  
te Vűzmene Ovcze kerv, ko szo ſztári prelejali. ſz&

Radi bojdmo záto vſzi, da te Krisztus nam je  
dán, ta Vűzmena Ovcsicza, za grejhe toga ſzvej-  
-ta. ſzmi&

Ar ki bou vnyem veruval, tomi nemre ſkouditi,  
niti te bojni Angyel, ni vſzi vrázje peklénszki. ſz&

No dicsimo Krisztuſsa, zcsiſzta ſzercza nas-  
-sega, na te dén imeniti, vrejden je da sze hváli. ſz&

'ſelel je nász szvom ſzmertjom za obsztom  
mentűvati, od vrága ino grejha, vekvecsnoga  
ſzkvárjenya. ſzmi&

Tebi záto cséſzt hvála, vſzigdár nepreſztano-  
-ma, tebe mi vszi dicsimo, ino povéksávamo. ſzmi&

Veto bojdi Goszpon Boug od náſz preporo-  
-cseno, kaj szmo mogli mi ſzerczá, tebi zdaj popej-  
-vati. ſzmi&

Ladaj

/81/

78.

Ládaj znami Dűjh szvéti, sztvojmi dármi náſz  
lűbi, dabi tou veruvali, kaj szi Boug miloſztivni.  
ſzmiluj nam sze Boug.

I záto dáj v Nebészaj prebivanye, i radoſzt,  
gde te bomo vidili, kako zmo'snoga krála. ſzm&

Tam szo verni tvoji vszi, ki szo vtebi vőrvali,  
tebe szo sze bojali, i na zemli szlű'sili. ſzmiluj  
nam sze Boug. Amen&

# Drűga.

Krisztus je gori sztál, hvála bojdi Bougi,  
pravi vekivecsni Král, Jezus ſzmiluj sze  
nám ti.

Grejhe je vſze obládal: Vrága je tá pdegnal. Jez&

Brez grejha je rodjen bil: Bo'sjo ſzerdo premoſzil. J.&

Lidi je z Bougom zménil: I Nebésza vszejm dobil. J.&

Vrága grejh ſzmert je pobil: Miloſzt nám je vſzejm dobil. &

Hocse vsze varuvati: Ki scsé vnyem veruvati. J&

Ki pa nebo veruval: Nebo pri nyem prebival. J&

Za nyegovo dobrouto: Vszigdar mu hválo dájmo. J&

Hva

/82/

79.

Hvála bojdi Bouguvi: Dika nyega ſzinouvi. J&

Ki nász je zla mentűval, hvála bojdi Bougi,  
i vszejm dobrim darűval. Jezus ſzmiluj sze nám  
ti. Amen&

# Trétya. Na vűzen odvecsara.

Jezus nám je od szmerti sztál, Pojdmo  
hválmo Bouga, od nyegove velike moke, Pojd-  
-mo hválmo nyega.

Záto szé mi veſzelimo: te Bougu mi zahválimo P.h.

Dabi nebil od szmerti ſztál: Veſz szvetli ſzvejt bi ſzkvarjen bil.

I dabi vſzi grejsni bili: Bouga nigdár nej vidili. P. h. n.

Záto da je pa gori ſztál: Vrágu je vſzo glávo potrel. Pſ

Tako je náſz z Bougom zmiril: Nebéſzki Orſzág vszejm dobil.

Vrágu je bil Cslovejsztvo vzél: ſzobom je je vpékli der'sal.

Vpekli je dugo plakalo: Bo'sjo miloscso csakalo. P

Dabi zgora nebil prisel: Te náſz i zpekla vő szpelal. P

Na tou je Boug miloſztiv bil: ſzvega ſzina med náſz pűſztil.

Od Marie je rodjen bil: Vesz ſzvetli szvejt obeſzeli.

Za

/83/

80.

Zacsel ſidove vucsiti: Dabi ſteli dobri biti. P. h. n.

Ter z kriſztuſsem v Nébo pojti: V-Bo'sje miloſzti 'ſiveti. P&

'ſidovje szo za zlo vzéli: Na kri'su szo ga rászpili.

ſztrnya korounom korounili: Zocztom zcsemérom napojili.

Zczvekmi szo ga prikováli: ſzoliczom szo ga preboli. P&

Mati ga je prejimala: Nyega rane kűsűvala. &

Mertev obvit vgrob polo'sen: Te velik kamen naválen. &

Angyel je k ſenám govoril: Da je Jezus od szmerti ſztál.

Te je v Galilao pojsel: Tam je Vucsenike najsel. &

Nyih je vőro poterdjuval: ſzvojom miloscsom daruval.

I Maria Magdalejna: Tá je ta naj perva bila. &

Ka je Jezuſsa vidila: Odkűpitela naſsega. P. h. n.

Tomás nej stel veruvati: Kriſztuſsevomu ſztánenyu.

On je jedva toga dobil: Ka je Kriſztusa vidil bil.

Gda ga je paki poznal bil: ſzvedouſztvo je 'snyega vcsinil.

Veszélje Bougu zahválil: Da je Jezus od szmerti ſztál.

Vszi Evangyeliste govori: Da vſzi ki 'salűjo grejhe.

Ino verujo v Kriſztuſsi: Tej pridejo vta Nebéſza. &

Záto sze vſzi veſzelimo: ſzvéto Trojstvo zahválimo.

Za

/84/

81.

Za vol Jezuſsa Kriſztuſsa, Pojdmo hválmo Bou-  
-ga, vu Dári ſzvétoga Dűha, Pojdmo hválmo nye-  
-ga. Amen&

# Finita: Na drűgo Nedelo po Vűzmi.

Pojdite 'se moji vőrni Goszpon Krisztus vám  
tak veli, mega Ocza szte ſzimouvje, v mojem  
szte szvétom Templomi; vi szte dráge ovcze moje,  
i lűbleno lűſztvo moje, dráge kervi odkűplenye.

Radoszt mega ſzercza szte vi, ki szte bili moji  
gouszti, leipo zmérom kvaſsoj hi'si, hocsem váſz  
jasz odpűſztiti; záto sze vi vſzáko vrejmen, ſzpou-  
-menite zdobroute me, i dicsite Ime moje.

Aldomás moj bojdi zvami, Ime moje 'se med  
vami, ki szte Oczini Vitézi, da sze dicsi 'se med  
vami; tou szte 'se vi koteri szte, poszlűsáte moje  
rejcsi, bojite sze pregrejsiti.

Vezdaj hocso mojo rokou zverh váſz zvisziti

vi

/85/

82.

viszouko, na vas ileis, ino ſzvito, ſzkerb scso  
noſziti na tejlo; od vſzakovacskoga grejha, od  
zla, hűda, ino vrága, bogme szam vám jaſz  
obrámba.

Odszut váſz pa hocso vzéti, v 'ſitek vekvecs-  
-ni vpelati, gde nad vami placs ni 'saloſzt, ni vrág  
nebo imel oblászt; ondi vam dám moje blágo, i  
vekivecsno blásensztvo, koronim vám vaſso glávo.

Krouto leipo szam napravil, meszto od Ocza  
szam szproszil, vu kom botte prebivali, brez kon-  
-cza sze veszelili; tam vász szpokojiti hocso,  
med Angyelmi zmoim Oczem, a vi pa reczite. Amen&

# Communis na ſtrto Nedelo po Vűzmi

Hválen bojdi Boug vekivecsni, ki szi  
nezgovorne zmo'snoszti, v Nebeszkoj ve-  
-likoj szvetloſzti, Angyelom velika radoſzt szi, ino  
veszélje szi.

Hva

/86/

83.

Hválen bojdi Otecz dobri, ki náſz miloszti-  
-vno pohodi, ár szmo bili vſzi szkvárjenya vrejdni,  
gda pregrejsi Otecz nas pervi, vszej náſz vgrej-  
-he pűszti.

I nej szi nász ti odűril, da tak krouto szi  
nász vszej lűbil, da szi ſzino szvemu nej pro-  
-sztil, ned szi ga za náſz na szmert pűsztil; szto-  
-bom nász je zméril.

ſzmiluj sze proszimo te vſzi, dáj nam rejcs tvo  
szvéto razmeti, kaj bi tebe mogli spoznati, i szto-  
-bom vekveke 'siveti, v tebi sze veszeliti.

Hválen Jezus Zvelicsitel, i nad jedini odkű-  
-pitel, vszej nas 'sitek ino hranitel, pred Oczem  
szám zagovoritel, ino obránitel.

Ki szi Oczu pokoren bil, ti za nász da szi  
doli sztoupil, od pekla szi nász odszlobodil, ár  
szi na kri'su za náſz terpel, potom toga szi v-  
-mrel.

Oglej sze Mester nas dobri, nedáj nam vgrej-

hi

/87/

84.

-hi poginoti, razglászi rejcs szvojo med nami, kaj bi  
ti bili vszi pokorni, v tebi sze vűpali.

Ar ti lepraj szi nas Goszpon, záto ktebi kricsi-  
-mo na vszi, bojdi vnaſsem 'sivoti znami, i ti lepraj  
szám ládaj znami, kaj bi ne bloudili.

Dáj nam poglavnike dobre, kerscsánszke vőre  
vucsitele, ki bo gláſzili tve hotejnye, i nazvejscsali  
dobro voljo, i miloscso tvojo.

Hválen bojdi Dűjh Boug szvéti, z Oczem ſzi-  
-nom Boug szi jedini, vekivecsne Bo'sje sztálnoſzti,  
vednom koteinyi i zmo'snoſzti, ednáke Dike szi.

Hválen ſzirout Otecz dobri, i v Dovicz Gosz-  
-pon milosztivni, bloudnikom ti oprávlas pouti,  
vszej 'salosztni ſzercz bátrivnoſzt szi, ino ve-  
-szélje szi.

Dáj nam bátrivnoszt vu vőri, Csiſzto lűbézen  
v naſsem 'sitki, der'si náſz do koncza vrázumi,  
dabi mi na ſzmertnom vrejmeni, ne zdvojili  
v tebi.

Vzemi náſz v-Ország Nebeszki, gde bomo

Ocza

88.

85.

Ocza Bouga vidli, i ſzina nyegova hválili, z-  
-Dűhom szvétim vjedne sztálnoſzti, vekveke  
dicsili. Amen&

# Finita.

Mi hválimo Jezuſsa Kriſztuſsa szmert,  
szkom je náſz vsze grejsnike obeszelil.

Veliko lűbéznoszt je on knám szkázal, i noter  
do szmerti náſz ne osztávi.

Vrági je 'se vszo nyega moucs on potrel, nej-  
-majmo sze bojati, od szkvárjenya.

Vu tom nász Krisztus vſzej terdno tak bátri,  
rekoucs jasz szam vekivekoma szvami

Ako sze boudete vmeni vűpali, kaj botte pro-  
-szili botte imeli.

Záto proſzimo vszi ſzvétoga Dűha, zcsiſztoga  
ſzercza vnaſsoj poniznoszti.

Da nam dá on szvétoda Dűha miloſzt, i da  
ga zezávamo szpráve vőre.

Da

/89/

86.

Da nász odszlobodi od ti poganov, i da  
nám dá Nebeszki leipi Ország.

Hvála ino Dika bojdi Bouguvi, Oczu ſzino  
Dűho ſzvétoma. Amen&

# Comunis na 12to Nedelo po Riszálaj.

Vszi sze navkűp mi vűpajmo vu Goszpodni  
Bougi, ár mi inder zvelicsanya nájti nemo-  
-remo, nej nam sze je potrejbno vu szebi vűpati,  
ár prot grejhom znaſse moucsi, mi nemremo sztáti.

ſzvéti Pavel vu szvem liszti tako tou govori,  
da je grejha nyega nájem ta szmert vekivecsna,  
a mi szmo vszi navkűp puni grejhov preveliki,  
ada szmo mi vszi navkűpe vouzniczi szkvárjenya.

ſzvéti Dávid tak govori da je verujemo, vu  
grejhi je poprijétje vszákoga Csloveka, niscse  
nej je brez grejha piszno tak govori, vu tom  
nám je pravi ſzvedok Moy'ses Proſejta.

Oszleipilje veze Cslovik na sztezi vgrejsenya,

ne

/90/

87.

ne vidiſse on hoditi potoj Bo'soj pouti, neznaſse  
sze 'salosztiti nad vno'sina grejhi, nego bole on  
hodjaſse, potoj vraj'saj vouli.

Vunka znesze Goszpodin Boug dvej tábli ka-  
-meni, po Moj'seſsi na ſinaj gori deszét zapou-  
-vidi, v-ſteri nám je zapovedal preterdno zapouvid,  
tou je tako da razmejmo rejcs szvétoga Pavla.

V-Zapouvidi Goszpodin Boug nám tako govori,  
Cslovik lűbi szvega Bouga ti ſzprávoga ſzercza,  
lűbi Cslovik szvega Bouga ti szprávoga 'sitka, lűbi  
Cslovik szvega Bouga, szterdne szvoje moucsi.

Da sto bi bil takov Cslovik ki bi tou tak vcsinil,  
da bi Bouga szvega ſzercza on právo lűbil, blis-  
-nyega, szvega kak szám szebe dabi terdno lűbil,  
protivnika tak bi glédal kako priátela.

Koteri bi vu eti vszej zevszejma ne zversil,  
Boug govori po Moy'seſsi da je verujemo, takov  
Cslovik szám szebe dáje na ſzkvárjenye, a po-  
szmerti, na szé jemlé vsze moke peklénszke.

Vrejdnoszti szi právi nájem vezdaj mi szlű-

'simo

/91/

88.

-'simo, da szmo vrejdni pouleg právde Dűsnoga  
szkvárjenya, ár ne der'simo zapouvidi Goszpodi-  
-na Bouga, 'se szliſsimo ſzvétoga piszma miloſzt  
Krisztuſsevo.

Vszi bi navkűp mi za grejhe vrejdni szkvár-  
-jenya, da Boug nám sze je ſzmilűval da vszi  
ne zginemo, da knám pride, da scsé za nász v-  
-pravdo on sztáti, poszla zNebéſz szvega ſzina,  
ki szmert za nász podjel.

Koliko szo nezgovorni bili naſsi grejhi, od kej  
nász je Goszpodin Boug vcsinil odkűpiti, kolika  
beſse prevelika ſzerditoſzt Bo'sja, da véksa be  
szvéta miloſzt Goszpodina Bouga.

Da za vrejdnoszt szvega ſzina on tou znami  
vcsini, da za obsztom on nám proszti grejhe  
orevelike, posztavil je na rano ſzino szvojemu,  
ki je za nász vsze grejsnike, vszo právdo napunil.

Dobro szlisis grejsni Cslovik, Krisztuſsevo  
miloszt, ino zaté grejsna Csleka právdo napu-  
-nejnye, za tve grejhe grejsni Cslovik zadoszta

vcsi

/92/

89.

vcsinejnye, verzi knyemu zbátrivnosztjom krep-  
-koszt práve vőre.

Tvoja boude lisztor veruj Krisztuſseva miloſzt,  
i pravicze nyega vrejdnoſzt napunenye právde,  
tvoja boude ta miloscsa Goszpodina Bouga, tvoje  
boude Nebeszkoga Orſzága bla'sensztvo.

'ſe ne 'sivi povszem szega kak szi dosze dobe,  
csi je krisztus sztébe vzél 'se grejhe prevelike, da  
zozpetics ti pregrejsis nej tou záto vcsinil, da sze  
bole vtebi szká'se ſzád kerscsánszke vőre.

Vetoje szád práve vőre tvoje dobro delo, dobro  
'sivi da ti dicsis ſztvoritela szvega, vő nezves-  
-csűj drűgim ludem vszejm tvo právo vőro, opo-  
-minaj ti na dobro vſzákoga Csloveka.

Bojdi dika ino hvála ſzvétomi Trojsztvi, da  
sze plodi 'se med nami ta práva pravicza, nav-  
-csimo sze odkut szhája vrásztvo naſse Dűse,  
po kom nám sze, dá od Bouga vekvecsno  
blásensztvo. Amen&

Na

/93/

90.

# Na 22to Nedelo po Riszálaj.

Goszpon Boug ſzmiluj sze, ſzmiluj sze 'se  
meni, Goszpon Boug szmiluj sze, szmiluj sze  
'se meni, vsza sze moja Dűsa lepraj vűpa vtebi,  
ino moje ſzercze pocsiné pri tebi.

Ar jasz pod tvo perout szlomim me vűpanye,  
doklam protivniczi odido od méne, doklam moji  
grejhi pocsino pri meni, lisztor ti Goszpon Boug,  
jeszi me vűpanye.

Bogme jasz zmo'sni Boug lepraj ktebi kricsim,  
ár véksega dobra nejmam nigdár inder, ki bi zmo-  
-csi mogel moje protivnike, niscse nej vernejsi  
Boug od tébe meni.

Rávno szi mi Goszpon tve dobro pokázal,  
kaj szi varűvácsa zNebész kmeni poszlal, vſzáke  
zle protivni mene szi mentűval, tou szi vumem  
ſzerczi, veliko radoſzt dál.

Isztino veliko zmenom miloszt vcsini, kaj mi  
szvo praviczo poznati dopűszti, te mi nezre-

cse

/94/

91.

-cseno szvojo zmo'snoſzt jávi, ino kaj namé szvo,  
lűbézen posztávi.

Erjáve zle vszáke moje protivnike, divgyi Oro-  
-szlányi rasztergali szo je, i ti zmenom bodoucs  
ſkouditi mi nemro, komi szi ti moucs vzél, on me  
ne zbantűje.

Ludje gda szo godi prot meni sztájali, zjálno-  
-sztjom szo vszigdár kmeni govorili, la'slive zle  
glászi zméne szo szprávlali, da záto ſkouditi,  
meni nej szo mogli.

Nyih hűdo oro'sjé, sztrejle szo csemérne, nyih  
jálni jeziki szkimi zlo govori, jamo mi szkopaſse  
szami vnyou szpádnoſse, vu szvoje hűdoube, vszi  
zlo poginoſse.

Ponizen ti sze scso vſzigdár szka'sűvati, vſzig-  
-dár hocso moj Boug tebe zvisávati, vszigdár  
vu men ſzerczi hocso ti szpejvati, tvo miloſzt  
na szvejti, vſzigdár scso kricsati.

Moje ſzercze rado vſzigdár tebi poje, za tve  
zmenom dobro vcsinejnye hválite, tebe na tom

szvej

/95/

92.

szvejti naj viſse znáſsati, tvoje szvéto Ime naj  
bole lűbiti.

Czejlo ti me ſzercze sztani kraj mene, vſzigdár  
sztvom dobroutom vnevouli pomozme, oh nevolen  
szam jasz szvo moucs dáj kre méne, od te pogi-  
-beli moj Goszpon bráni me.

Hocso tvojo miloszt vſzigdár zvisávati, hocso  
tvo praviczo vſzigdár vadlűvati, hocso tvo do-  
-brouto szvejti nazvejscsati, tve dobro csinejnye  
hocso popejvati.

Jednoucs je tou Peszen szvéti Dávid szpravil,  
da sze je neverni lűdi bil presztrasil, vu szvoje  
nevolje tak sze Bougu molil, vu szvoji je knigaj,  
tou piszati vcsinil.

Csinimo i mi tak vnaſsoj potreboucsi, Bouga  
zezávajmo vu naſsoj potrejbi, k nyemi szé vű-  
-pajmo hocse nám pomocsi, vſzigdár ga hváli-  
-mo, vujdné ino vnocsi. Amen&

Ne

/96/

93.

# Nedela 23ta po Riszálaj.

Ki sze Cslovik preporácsa, vobrámbo Goszpo-  
-dna Bouga, té je takov vszigdár bátriv,  
vszamogoucsega obrámbi.

Tak govori verni Cslovik, vűpam sze ktebi Go-  
-szpon Boug, ti szi moja vſza obrámba, i vſzákovome  
vűpanye.

Ar szi mene ti obránil, od mega nepriátela,  
od strasne rejcsi pravdene, od me velike sztra-  
-hote.

Noszi tebe Goszpodin Boug, pod ſzenczom  
szvoji szvéti plécs, ar szi sze ti vſzigdár vűpal,  
pod Bo'simi perotami.

Jezus Krisztus vſza pravicza, zaszlonite  
meszto pajsa, nikaj sze neboj od nocsne, nikakve  
velke sztrahote.

Nebodes sze nikaj bojal od ocsiveſzne strej-  
-le ti, od ſkodne nikakve szkusze, ni od poldnésnye-  
-ga vrága.

Polgi tebe zlejve sztráni, jezero ji doli supa

dne

/97/

94.

-dne, zdejszne sztráni deſzét jezér, ondi tebe ne  
zbantűjo.

Ondi boudes ti sztvojima Ocsima isztino vidil,  
ár Boug za grejhe Csloveka, pokastiga, i  
pokára.

Ar sze vűpas v.Nebeszkoga Goszpodna Bouga  
zme'snoszti, szvojo bátrivnoszt polo'si, vſzamogou-  
-csega obrámbi.

Ne pride ti nikaj hűda, nigdár tebi na pogi-  
-bel, ni ktvojoj hi'si ne pride, pogibelnoszt ni  
vra'senye.

Poroucsil je Boug od tébe, szvoim szlugom  
szvétim Angyelom, ár te vu vszej tvoji sztezaj,  
obarujo i ne oſztávi.

Po Aspiſse Csemérom ti, po Basiliskuſsi  
bos hodil, ar nad tobom právda ni grejh,  
nebodo goszpodűvali.

Pod nogami ti bos klacsil, Oroſzlánya, tou je  
tou vrága, pozoja vekivecsnoga, szmert pekel  
nyega bojazen.

Tak govori Boug Csloveku, ár sze je té vű-

pal

/98/

95.

-pal vmeni, hocsem ga jaſz obrániti, ár je poznal  
Ime moje.

Ako boudes kmeni kricsal, vſzliſsim te i bom  
te csuval, sztobom boudem vu 'saloszti, i hocsem  
te obrániti.

Nyemi jasz dám dugi 'sitek, i vekivecsno  
bla'sensztvo, jasz nyemi hocsem szkázati, zveli-  
-csitela Krisztuſsa.

Tou je piszal szvéti Dávid, v-'ſoltárszki kni-  
-gaj v ſzredbine, vu devétdeſzétom táli, ár sze  
vszáki vűpa v Bougi. Amen&

# Peſzen na dén sz. Tomáſsa Apost.

Goszpon Boug zvisávam tebe, da szi  
obránil ti mene, zgubiti me nescses  
zvolje, hocses da bom 'sivel bole.

Ar szi tvo veliko miloszt, ino preleipo lűbéz-  
-noszt, vſzigdár kmeni poka'suval, záto te bom pa  
postűval.

Boug moj gda szi právo zmiszlim, moje grej-

he

/99/

96.

-he vnouge szliſsim, za kej szam vrejden szkvárjenya,  
bole nego obranejnya.

Na szvejti szi me odhránil, i tvoim keipom oſz-  
-nájsil, rázumom szi me nadejlil, i dobrim zdravjem  
poszvetil.

Vszejm dobrim szi me daruval, zmilosztjom szi  
me priglédal, na postenyé szi me szpelal, vſzákom  
meszti obaruval.

Escse ka je vecs od toga, nej be zadovolen szto-  
-ga, vecs szi me lűbil od toga, szkázal miloſzt  
tvega licza.

Tve obecsánye szi zversil, gda szi ſzina na  
szvejt pusztil, szvo Bo'sjo moucs po nyem zvej-  
-sztil, sztvom miloscsom szi me lűbil.

Na tom szvejti szi me rodil, tvoj ſzin tak sze  
je ponizil, da je Cslovejsztvo na szé vzél, za moj  
sze je odkűp podjel.

Moje grejhe vsze na szé vzél, gledécs lepraj  
na Bojstvo szve, vnouge moke prime na sze,  
i konczu szmert szterpi za me.

Tou

/100/

97.

Tou szam vsze nazaj osztavil, hocso recsi, i  
odűril, na vnougi grejh szam sze pűsztil, sztvoje  
dobroute szpozabil.

Na tou tva velika ſzerda, mo Dűso je v'saloſzt  
vergla, vsze mi je zdrávje poterla, zvnougim teskim  
kastigala.

Na toliko zabloudil szam, na vnouge grejhe  
pojsel szam, v Dűsi sze krouto zbojal szam, ár od  
vrága szkuſsav bil szam.

Gda szam sze 'se vnogo trűdil, pod mojimi grej-  
-hi mucsil, 'se czilou stel szam opászti, nemre ti  
pred tobom sztáti.

Edna iszkra vnemi beſse, ko szvéti Dujh vu's-  
-gal beſse, Dűso mi kveszélju zdigel, na molitve  
me podigel.

Veliki Boug mene szliſsa, za szvega ſzina Kri-  
-sztuſsa, vu Dűsi me obeszeli, kzvelicsanyi me  
oprávi.

Zmoji grejhov me ocsiszti, od vrága me od-

szlo

/101/

98.

-szlobodi, zvrácsil szi me od betega, i vſzejm do-  
-brim me daruva.

Na tou nyemi hválo dájem, doklam na tom  
szvjeti boudem, ſzamomi szlű'siti hocsem, nyega  
dobra sze nadejem.

Kersceniczi tou ſzliſsite, záto sze krouto va-  
-rujte, Goszpodna Bouga lűbite, nyegove sze ſzer-  
-di bojte.

Toga nej szam zato piszal, dabi sze vszak vgrej-  
-he pűscsal, volja bi sze ſteri vűpal, dabi za grejh  
vpekel ne vpál.

Bole bi sze nej roditi, neg Bouga ne postűvati,  
'snyega dobra sze zábiti, nyegovo rejcs odűriti.

Nej dobro Bouga szkuſsati, ni takva dela  
koustati, ár vſzák tou mora zmiszliti, ſtoda te  
more szkvariti.

Nemrem liga postűvati, ali vnyega miloſzt  
priti, za nyega dobro hváliti, vu potejbi zezá-  
-vati.

Ki tebe Goszpon ſzvedocsi, i ktebi szamomi

kri

/102/

99.

kricsi, ktebi imajo vűpanye, poszlűhni nyih zdi-  
hávanye.

ſteri szve nerázumnoszti, vgrejh vpádajo vu  
'saloszti, ne zgűbi za vol lűbezni, ki sze hocse  
povernouti.

ſteri te pa nazlobujo, neſztanoma odurjajo,  
prot postenyu ti hodijo, i pokorni biti nescso.

Potri za vol ſzina tvega, i nepostűványa  
tvega, szvéte rejcsi oſzmejánya, za tve rejcsi  
zametánya.

Bojdi hválen nad Otecz Boug, i 'snyim navkűp  
Jezus ſzin Boug, i ti ſzvéti Dűjh Goszpon Boug,  
vekveke tak bojdi Amen&

Jezus milosztivni pomocsnik jedini,  
vesz kincs i vűpanye, vernim veruvanye.  
Lűbav nezgovorna, brez tébe mirovna, biti  
nemre Dűsa, ka 'saloſzt ne kuſsa.

'ſelni zvelicsitel, szlatki veszelitel, moucs je

tve

/103/

100.

tvoja zno'sna, v ſerczi ka te ſzpozna.

Oh blá'sena Dűsa ka Jezuſsa kuſsa, ki szi Dike  
vejnecz, vsze miloscse zdenecz.

Oh právda ſzrecsena, ſzvetloſzt je ſzuncsevna,  
Jezus vujdne vnocsi, pomoucs vu me moucsi.

Példa lűbéznoszti, ternácz naszládnoszti, szte-  
-za vſzej poutnikov, zdrávje bete'snikov.

Lűbav Kerubinov, szvetloſzt ſerafinov, Dűsam  
naſsim radoſzt, veszélje i jákoszt.

ſzpoumente sze lűdi, da gdo ne zabloudi, pout je  
Jezus právi, 'ſédnim zdenecz zdrávi.

Veruj terdno Dűsa veſzelje Jezuſsa, nyega mo-  
-li prosti, da szkerb na té noszi. Amen&

# Na dén sz. Lovrencza, Man&

Dávid gda bi velikoj nevouli bil, i pred  
grejhi dabi sze presztrasil bil, Bo'sjo ſzer-  
-ditoſzt nad ſzobom vidil bil, záto takvo molitvo  
szpravil je bil.

Goszpodin Boug vu tvoje ſzerditoszti, ne kas-

tigaj

/104/

101.

-tigaj mene pouleg, vrejdnoszti, ne opitaj mene  
pouleg pravicze, ár mi nebo 'sitka vtvojem Or-  
-szági.

Tvoji rouk nemorem 'se jasz nosziti, vnouge ka-  
-stige nemrem jasz terpeti, i od Csemérni sztrejl  
imam 'saloszti, pred koterimi morem ja zmenkati.

Nepriátelje okouli me vzeſse, steri vſzigdár  
lisztor vu mé sztrejlajo, i ſztrejlami na toliko po-  
-bijo, da na tejli szejlo meſzto nej oſztalo.

Nejmam vmojem ſzerczi komu vűpanya, moje kou-  
-szti nigdár nejmajo méra, moji grejhi pomenkáti nes-  
-csejo, ali me tva miloſzt pred ſzébe vzeme.

Nepriáteli prot meni sztáli szo, me kotrige  
oni vkűpe szterli szo, moje ſzercze vu 'saloſzt per-  
-neszli szo, i vnevoljo veliko doneszli szo.

Moj Goszpon Boug kako szam vnosi csreſz  
dén, v 'ſaloſzti vnouge veſzéloga dnéva, ne csákam  
vu mojem 'ſivoti 'se jaſz, záto vszigdár pre'salo-  
-szten hodim jaſz.

Nikoga nej ki bi zvrácsil me rane, niti vrá-  
-sztva szkim bi zave'suval nyé, dobra brátya odű-

ri

/105/

102.

-rili szo mene, i vszi priátelje oſztaviſse me.

I na zoucsi leipo mi govorijo, zdrűge sztráni mre-  
-'se meni mecsejo, vnougi ſtina da neznam govoriti,  
ár sze nej szam navcsil ogrizávati.

Veti szo mi nigda hoteli dobro, da 'se vezdaj  
na glávo mi setűjo, nyih hűdoubo na Bouga  
szam naszlonil, na právoga ſzocza vſze szam  
odloucsil.

Pomoucsi jaſz ne csákam od drűgoga, nego li-  
-sztor od Goszpodina Bouga, tebe posztávim  
vszigdár za paiſsa, záto sze nebom bojal nepri-  
-átela.

Ti odgovoris za mé Goszpodine, znás da szam  
obder'sal pravicze tvoje, ako szam glih od drűgi  
ospotan jaſz, da obrambr csakal szam od tébe jaſz.

Ako mi sze pripeti pregrejsiti, nepriáteli  
boudo me ſpoutali, ino krouto me boudo prekli-  
-nyali, pomozi mi ti tou vſze preterpeti.

Nepriáteli na mé sztájo moji, na szmert szo  
mi vu ſzebi dokoncsali, áko ti dás oni mene

po

/106/

103.

pogubi, za me dobro zhűdim plátiti hotte.

Goszpodne molitvo mo poszlűhni ti, grejhe  
moje velike odpűſzti mi mojo prosnyo takaj po-  
-szlűhni mi ti, od nepriátelov Dűso odszloubodi.

Moj Boug setűj hitro na pomoucs mojo,  
ár nepriátel ſetűje na mo glávo, vnougi mejszti  
jeszo na zgűbo mojo, záto vigy da mene hitro po-  
-mores.

ſzvéti Dávid popiszal je v-ſoltári, vtride-  
-szeti, i ſészti peszmi leipe, gda sze je bil tou-  
-'sil vu szvojem 'sitki, veta popejvaſse vu dobre  
voule. Amen&

# Finita. Na dén vſzejh ſzvéczov.

Naszledűvaſse vno'sima lűſztva Kriſz-  
-tuſseca csűda, ár vnouge beté'sne, on  
ozdrávluvaſse.

Gda Goszpodin Boug vno'sima lűſztva beſse

vidil

/107/

104.

vidil szobom, on gori ide na te Táborszki breig.

I ondi stedi ter Apostolje, vszi knyemu  
pridoſse, vucsévsi on nyé, tak nyim govorjaſse.

Blá'seni oni ki szo nevolni, v ſzerczi sze 'saloſzti,  
ár Nebeszki Ország nyim sze boude dával.

Blá'seni ki szo mirovni ludje, i nyé pregányajo,  
ár szvéte zemlé vszi ládavczi boudo.

Blá'seni oni, ki szplacsom kricsi k-Bougu zdi-  
hávajo, zakaj od Bouga oni veszélje primo.

Blá'seni lacsni, ino ti 'ſedni te szvéte pravi-  
-cze, ár boudo ſziti te Bo'sje miloscse.

Blá'seni oni, ki szo miloſztivni, nad drűgim sze  
szmilujo, ár vſzi od Bouga miloscso dobijo.

Blá'seni ki szo csisztoga ſzerczá, i vőre szo  
práve, ár oni vlicze Bouga bodo vidli.

Blá'seni szo vſzi ki mér szprávlajo, i boudo sze  
zváli, po právoj vőri ti ſzinouvje Bo'si.

Blá'seni takaj ki poszlűsajo nyega szvéte rejcsi,  
ter je zder'sijo, i kre nyé 'sivejo.

Bla

/108/

105.

Bla'seni botte da za Krisztuſsa, ludje váſz na-  
-zlobujo, ino váſz ſpoutajo zmegy szébe váſz goni.

Teda sze záto vi vszi radűjte, ino sze véſzelte,  
zakaj vas nájem jeſzt v Nebeszkom Orſzági.

Evangyelista te szvéti Mátaj te rejcsi je  
szpiszal, vu szvoji knigaj, vu tom pétom táli.

Da tou Blásensztvo od Bouga dobimo, vſzigdár  
ga proszimo, ino ga verno iz ſzerczá hválimo. Am&

# Peſzen Na dén poprijétya Marie.

Zdrava zémle vsze kralicza, zdrava De-  
-vicz vszej Devicza, Goszpá dvora Nebe-  
-szkoga, Mati Králja naj véksega.

Zdrava puna vſse miloszti Dika Nebeszke  
szvetloszti, od veka szi odebrána, Mati Bo'sja  
bila zvána.

Rodila szi ſzvejti ſzina, i zebrána, i jedina,  
Ocza Bouga zárocsnicza, ſzvéti dárov nadelnicza.

Grejh Adama nej te vrázil, ni kak drűge Boug  
???razil, Adam beſse veſz szvejt zgubil, a ſzin ga

ja

/109/

106.

je tvoj odkupil.

Zdrava Dejva szvéta Mati hisa Bougi po-  
-szvecsena, Dejva szvéta Mati csűdna, i ſzedmimi  
dármi puna.

Vekivecsni sztán modrouſzti, i kamura vſze  
szvetloſzti, od grejha szi ociscsena, pervo nego  
narodjena.

Ti szi Mati vszej 'sivoucsi, kines vu Nebi Kra-  
-lujoucsi, Jakobova szkrovna zvejzda, i vu Nébo  
rávna szteza.

Kak Vűteski ſereg zno'sna, ali tiha i pobo'sna,  
prouti vrági jáko ſzilna, a nevolnim miloszti-  
-vna.

Zdrava rumena gde je ona ſztanyé králja  
ſalamona, zdrava ſkrinya obecsánya, ſzkrovno-  
-ga dela videjnya.

Czvejt Nebeszki ino rou'sa, terdna ſiba Arono-  
-va, Bo'sja Mati kincs Nebeszki, vszejm poni-  
-znim pout v Nebésza.

Ti szi zdenecz vsze dobroute, i gledalo vsze  
lepote, vrejdna da je csiſzta bila, ka je Bouga  
porodila.

Vredj

/110/

107.

Vrejdno da sze nej vrazila, grejhom kriva nej  
je bila, naſsa práva Mati ſzvéta, ka je ſzáma  
Mati Dejva.

Zdrava Mati, i Devicza, Templom vkom je vſsa  
Trojicza, ti Angyelszka sztálna radoſzt, tiraj Dűse  
naſse 'saloſzt.

Ti szi hi'sa vsze Csiſztoucse, puna szláſzti, i ti-  
-houcse, ti 'salosztnim zrok radoſzti, Vert Nebeſzke  
na szládnoszti.

Ti szi palma terplivoszti, leipa példa zahválno-  
-szti, ti kak Czedrus vszigdár szvetés, ni na veke  
ne povéhnes.

Ti szi Váras ne obládan, i zmiloscsom Bo'sjom  
ládan, zemla jeſzi blagoszlovina, z Bo'sjom voljom  
vszigdár zlo'sna.

Zdrav oh Váras ne obládan, i zmiloscsom Bo'sjom  
ládan, zemla jeſzi blagoszlovina, z Bo'sjom voljom  
vszigdár zlo'sna.

Zdrav oh Váras námi na haszen, i zoro'sjom  
terden Tűren, Dávid ga je oborusil, grejh po-  
-rodni nej porűsil.

Abizaig je Csisizta bila, gda je Dávida topila,  
právoga szi ti dojila, Dávida ter Dejva bila.

Leipa Ráchel je rodila Ogyiptomi hranitela

/111/

108.

a ti szi nám odhránila, vszega szvejta zveli-  
-csitela.

Zdrava csűdne szkrovne vőre, Mati Bo'sja  
jeszi sztálne, ſzim jedini je zCslovekom, odkű-  
-pitel posztál grejsnikom.

Da sze grejsni Cslovik zviszi, Boug sze vis-  
-nyi szám ponizi, od Angyelov ménsi poszta,  
za okornoszt vasimi doszta.

Tráki ſzuncza Nebeſzkoga, Mati králja An-  
-gyelszkoga, na ovoga szvejta Morjo, ſzvetlo vcsini  
kako zorjo.

Ti Liliom poszrejt ternya, Csisztoucsa dá je  
znaménya, kacsi glávo znogouv klácsis, ino ſzvet-  
-losztjom oblácsis.

Zdrava Dejva vsze Czvetoucse, z Bo'sjom  
plámnom vsza gorécsa, Mati nigdár nevra'sena,  
i zvejzdami korunyena.

Med Angyelomi naj csisztejsa, i med ſzvéczi  
naj szvetlejsa, na deszniczi Bo'soj ſzedis na  
nevolne milo gledis. Amen&

/112/

109.

# Peszen, Na noutto: ſzpoumeni sze Goszpon sztvoji vörni &

Poszlűsajda Cslovik vete rejcsi, stere jeszo  
od Bouga szpravlene, i z-ſzvetoga piszma  
szo vő vzéte, vetoj peszmi moudro vkűp zglihane.

Csedno moudro te rejcsi náſz vcsijo od Bosega  
dela nám pravijo, grejsne lidi zgrejhov vo govejo  
na Dűhovno dobro nadigujo.

Vete rejcsi tou nam znanenűje Goszpon Krisz-  
-tus Evangyelioma, priszpodobna vpelali govorjen  
i vu példi da sze nám Návuk da.

Oh kak leiši rázum nám dávajo, vete   
dobio opominajo, vu Nebeszki Orszag na  
ka'so goni k-Bougi v Nébo náſz ravnajo.

V Evangyeliom leipa szo szpiza  
Boug vu szvojem Orſzági, ſzpodoben je v  
szvojem deli kjedno Csleki, ki ſive na

Ckeri Cslovik kiso má, sresztrano pel  
szlugov dobri vnogo jáka zmo'snoſzt.

/113/

110.

-posztvo, i psenicze csiszte, vhi'si vnogo.

Nyega orno polé veliko je, szvoje nyive gori  
je szpodural, po'szejal je on pseniczo csiszto,  
dabi zrászla csakal je on csiszto.

Ovo dobi nepriátel vidil, ki szve domovine  
vö zver'sen bil, i dabi vu odszkűtávanyi bil, od  
zgora je koukola poszejal.

Dabi gori ta psenicza zrászla, 'snyom navkűp  
koukol gori zraszte, med pseniczom i koukol zgyá-  
-vi sze, i tak szlugi Goszpodari rekli szo.

Goszpodára proszijo ti szlugi, kaj bi koukol vö  
psenicze králi, kaj bi koukol tam sze ne dozoril,  
neg psenicza csiſzta dabi zrászla.

Te Goszpodár recse ne berite, more biti ve-  
-lik kvár vcsinite, vszáki koukol áko vő zmi-  
-csete, i pseniczo 'snyim navkűp zmicsete.

Pod obrámbo pseniczo varujte, dabi sze do-  
-zorila tou hocse, i po szlugi doneszel je ſzerpé,  
i obouje na zemlo je szpo'snyal.

I gda bi bil hűdo dobro szpo'snyal, i ſzterniscsa

na

/114/

111.

na gűmba je zvozil, omlátiti vcsinil i zvejati, vhi-  
'so vcsinil pseniczo znosziti.

Goszpon vcsini koukol vő zmetati, nyega pleve  
vu jamo sztiszkati, vszo mervino na nyega zme-  
-tati z náglim ognyom vcsini ga vu'sgáti.

Zgrábi Goszpodár nepriátela, i na ogyen  
ver'se koukol szejácsa, na szred vogyen vercsi vcsi-  
-ni nyega, vsze mervine zmetati na nyegá.

Plemenita Dűsna dobrouta je, ove példe nyé  
rázum ovoje, Goszpodár szám Goszpodin Boug  
jeszte, ſirouki dvor, i hi'sa csidaje.

Nyega hi'sa Orszag je Nebeszki, Angyelje i  
ſzvéczi, szo mu szlagi, jaka zmo'snoſzt veliko Go-  
-szposztvo, ár je on vszejm Goszpon ino ſzedivz.

Oh kak ſirouka je nyega zemla, ar veſz te  
szvejt nyegova je nyiva, breigi, douli, lougi ino svo  
-lá, gde kaj na nyih, vsze je Örok nyega.

# Od ſztvorjenyá Adama, prvi vda

V zemlo vergel je pseniczo csisztoga je

/115/

112.

-ka on ſztvouril preleipo, zglávom ga je prouti  
Nébi zdigel, tak vcsini ga, dabi v Nébo glédal.

Osznáj'si ga z pámetjom preleipom, Boug  
mu Dűsa vdehne z Dűhom szvoim, z dobroutom  
ga obdá Dűsnom Telnom, posztáviga Vograd  
Paradi'som.

# ſztvorjenye Eive.

ſzen na nyega pride lé'se doli, Ocsa Adam lek-  
-meſzto zasmeri, z Adama sze i tak Eiva ſztvouri,  
od Bouga sze nyemi Tuvárus dá.

Dabi vszigdár na Bouga glédala, odket 'sitek  
i dobro szta vzelá, szpoznala bi na koleni kle-  
-csécs, hválo da vsi nyemi zahválila.

Diko hválo dabi Bougi dalá, tákso právdo od  
Bouga szta vszelá, szamo zjedna drejva bi nejela,  
zdrűga drejva vszákoga bi jela.

V Paradi'som teda nyé posztavi, vszejm do-  
-broutam radűvala bi sze, vszake sztvári nyim  
bi engedűvale nyidva Bougi dabi engedűvala.

Vu

/116/

113.

Vu Nebésza potom bi sze neszla, v Bo'soj rej-  
-csi csibi oſztanola, ako bi pa prouti nyej szta-  
-nola, na szmert bi sze zpráviscsa zegnala.

Goszpodin Boug tam nyima pravdo dá, i nyé  
leipo blagoszlovi obá, ná sztezi te pravicze nyé  
nihá, Boug vő idoucs tam oſztávi nyidva.

Boug je csiszto pseniczo poszejal, gda je Dű-  
-so vu Tejlo bil ſztvouril, po sztezi pravicze je  
je pűsztil, dabi zrászla nye je kdobro opominal.

Ovo te vrág 'se je nej dalecs bil, ár Vogradi  
szem tam sze je klátil, ſteroga je Goszpon doli  
vergek, z Nebe'szkoga Országa szpráviscsa.

Na pamet vzé i razmej tou te vrág, ar je  
isel vidit glédat Csleka, kako bi szel on  
nyega, znazlobnoszti zosztroguje Csleka.

Vigy da Csűdo te vrág sze premejnil, Eive  
vkeipi kacsinom zezové ſzáda drejva  
-dona kazal, kaj bi jela Eivi tam ponűjal.

Eiva vidi jaboko po'selej, zdreiva vterog

zvu

/117/

114.

zvusztmi je vgriſse, i pojeſse, i Adami daſse, i on  
jeſse i tak kak je vgriſse.

Pogűbleni koukol teda szejal, gda je te vrág  
grejhe na nyé vergel, Cslecsje Dűse ondi i vsze po-  
-mouril, právdo Bo'sjo gda 'snyima presztoupil.

Teda henya ta prava pravicza, povnousa  
sze grejh hami krivicza, raszerdi sze Boug  
szvéta Trojicza, nyé kastigati i tak Boug pravicza.

Reda Csleka kak táta vő ver'se, i zograda vő  
sztira i preklé, za nezahválnoszt nyega vő ver'se,  
na veliko robsztvo delo ver'se.

Presztopnika zvűna sze klátita, na glad séjo  
vnougo tou prideta, nezavajeno delo zacsneta,  
vsze nenoule 'saloſzt na szé vzéſzta.

Za szve grejhe vnogo szta terpela, ár szta ter-  
-dno pokouro csinila, ali kaj szta grejhe na szé  
vzelá, grejhom plácsa na nász je szpádnola.

Kakti rávno gda ziglouv sivajo, zavézanim  
ſlajstrom ko vrácsijo, zaczeleno to rano nihájo.

ſzla

/118/

115.

szlaboszt hou'se na rani nihájo.

Teda escse li dvá Csleka beſzta, li dvá ſzina  
ſtere szta rodila, onedva sze med szebom szvadita,  
brata morecz eden zmed nyih posztál.

Vnouge na nász nevolje perneszli, ár i tako  
kak szo rasirjeni, na národe kak szo razdeljeni,  
grejhi szo sze 's nyimi rasirili.

Vezdaj te szvejt glih pun je hűdoube, pouleg  
toga i Bo'se dobroute, kako polé ko puna pse-  
-nicze, ino med nyom to vnogo koukola.

Goszpodin Boug na 'setvo náſz csáka, hűde  
dobre 'siveti dopűsca, pseniczo i kouko ráſzta  
nihá, zoſztrim ſzerpom vsze zpo'seti nihá.

Tű zdaj razmej nad tim ſzerpom to szmert,  
ali pa to ſzerditoſzt Bo'sánszko, ka Cslovecso  
dobrouto hűdoubo, doli 'ſenya koukoli pseniczo.

Oh kak dobro Csleku sze je ſzmerti, ſzpomina-  
-ti i 'snyé boleznoſzti, i od vszáke hűdoube henyati,  
i od ſzvéczki vnougi zmejn ru'snoſzti.

Zveliki mouk ke na té pridejo, ſzpominaj sze

i

/119/

116.

i 'snyih raszipanya, od Dűse, od Bouga odpád,  
-nenya, vtuho zemlo dalko odhájanya.

ſzkalavuſza neznanoga voja, gde te doli dene  
szvega herpta, dobro zmiszli sto ti bou tam  
gazda, na ſzáloſsi kak sto botte der'sal.

Vsteri kraj sze tva Dűsa zanesze, gori ali  
doli polo'si sze, csi za grejhe szkvariti sze hocse,  
csi za vöro zvelicsati sze scsé.

Zdaj vidimo kam nam tejlo deno, ár kak mer-  
-je, kak merlino neszo, za 'szlanino kacsam  
cservom deno, vcsarnoj zemli potemneti dejo.

Vcsárnoj zemli poczeira sze tejlo, naſse Cson-  
-te zgroba sze vö zmecso, vidijo sze vu szmrádi  
i vony bi, naſse kouszti ko sztnyák sze zmecsejo.

Poglej kak zdaj te Csonte mucsijo, ár ſzoud,  
-nyega dnéva tam csákajo, velikoga iména  
ne scsejo, lepraj Cslecsje Csonte sze zovejo.

Rávno táksi obráz szta imela, kako i mi  
iela szta i pilá, dobro volna ſálna i veſzéla,  
i mi bomo kak nyidva mertvecza.

Eden

/120/

117.

Eden drűgi i mi bers vmerjemo, potemnejmo, ino  
zegnijemo, v Csontno hi'so escse mi sztopimo, do pi-  
-tanya Bouga tam csakamo.

Te psenicze vno'sima szprávlenye, boude lűdi  
to szmerti sztanenye, pred Kriſztuſsa na zoucsi  
sztoupanye, Dűsno telno vkűper prebivanye.

Plemeniti Angyelje pridejo, teda oni terdno  
Troboőn tűjo, nad Trobőntov trepetati scséjo, Néba  
zemla sztraſsiti sze scséjo.

Med tejm boude veliko potreinye, vszáke ſztvá-  
-ri presztrasno roupanye, kameni gour nyih doli,  
terganye, i viſzouke Nébe vkűp zvejznenye.

ſztári grádi palacse szkáplejo, tűrmi brej-  
-gi raszpokati scséjo, terdne zemlé krajine po-  
-begno, zémle ſkrinye vsze sze vő zmecsejo.

Trepetlivo muvlenye sztáti scsé, i na niou-  
-gyi ſzuncze csűti hocse, od bojazni scsejo mrej-  
-ti ludje, na tom szvejti vſza prejti hocsejo.

Med tejm toga Néba bou treszkala, vidila  
sze bou velka bliſzkancza, ſzuncze Mejszecz.

vker

/121/

118.

v kervi bou plavali, i te zvejzde vsze bou potem-  
-jene.

Csűdna dela bou z Nébe kapala, plamne-  
sztrejle od kej bou vu'sgáne, na toni szvejti gde  
godi ka jeszo, ober vszej gour véksi pla-  
-mén boude.

Potom naprej Angyelje sztoupijo, mertvim  
ludem teda zapovejo, da na nouge vszi gori ſztá-  
-nejo, na ſzoudbo vſzi da naprej sztoupijo.

Krouto terdno boude tou kricsanye Tro-  
bőntűvanye, i zapovejdanye, ár na pekel bou-  
-de prepadnenye, a v Nebe'sza boude pout kázanye.

Mertvi ludje szvoj práh pográbijo, szvoje  
Csonte gori szpoberéjo, na szva tejla Csonte  
szi szprávijo, i Dűsicze vu nyé sze pisztijo.

Odnut zgora vsze Dűse doneszo, od Angye-  
-lov v tejla sze pisztijo, i zpekla sze Dűse vő  
perneszo od vragouv sze vu Tejla pisztijo.

Med velikim ognyem ludje vnougi, vszi ná-

ro

/122/

119.

-rodi lűsztva sztano gori, kerscseniczi, ino he-  
-retniczi, vszega szvejta vőrni i nevőrni.

Oh kak leipo ti vőrni sztánejo, v Tejli v Dű-  
-si veszéli boudejo, ár i tak sze aldűvati scséjo,  
med Angyele z Tuváruſsűjejo.

Oh kak ru'sni ti nevörni sztáno, ár vſzvem  
tejli v Dűsi 'saloſztni, bou, ár gda sze 'se oni  
vszi prekléjo, zvragmi sze vszi z Tuvaruſsűjejo.

Ti prekléczi terdno bou 'salosztni, ár vu tej-  
-li v Dűsi bou terpeli, od ognya sze terdno bou  
goreli, od vragouv sze terdno bou mantrali.

No tak sztouczi boudo poſztávleni, od Angye-  
-lov vkűper bou szprávleni, posztávleni na  
Olivet gori, vu kej ſzvéczi noter bou ſzedeli.

Premiszlida ár v Nébi ti ſzvéczi, tak vſzi je-  
-szo kak zvelicsani Dűhi, ali szletka po pita-  
-nom dnévi, z Dűsom z Tejlom boudo zvelicsani.

Poglej i tou, ár zmo'sna Bouga ſzin, ki je  
vszej ſzercz Rihtar, ino grűntar, ki je poſztál

lű

/123/

120.

lűſztva odkűplenye, i on boude ſzodecz ino Rihtar.

Dober Jezus zvnougimi ſzvétimi, i z An-  
-gyelmi: ſzvétimi ſeregmi, kako te král zvnou-  
-gimi Vitezmi, i te ſzodecz szpriseſztnimi lidmi.

ſztrasnom tvojom zmo'snosztjom ti prides,  
pouleg nyih pravicze vszejm ti plácsas, z Ne-  
-veszkoga Országa radoſztjom, noter pojdes  
szti vőrni vno'sinom.

Na pitanye doli vkűper prides, i ſzvéti-  
-mi vu ſztolecz ti ſzédes kako Rightar vu rej-  
-csi oſztáne praviczo vszejm vprávdi delil  
roudes.

Na tvo szvéto voljo ti Angyelje, na tom ſzvej-  
-tu vszáke Országe, bejsali bou na vszáke  
rujine, na liesznicze, na vnouge Váraſse.

Bougse lidi gori szpoberejo, i po ednom  
szili bou v Nebo, te bláseme, i csiszte vſze vzemo  
er láde vrágom vsze nihájo.

Zlei.

/124/

121.

Zleipom csésztjom te dobre bou neszli, scsejo Bou-  
-nyé preporocsiti, i tak scséjo blagoszlova vzéti,  
Angyelje djáti kprávoj rouki.

Boudo radi ti ſzvéczi vu Bougi, ár vő od nyih  
???adoszt boude isla, Telovno, i Dűhovno veszélje  
???d Bouga bou szvetla Tejla Dűse.

Rávno kak zdaj ſzuncze na na'sz szvejti, ino  
povszét vsze kaje preszvejti, od etoga bole Boug  
preszvejti, ſzvétim liczom te szvéte preſzvejti.

Apostolje z Mariom navkűpe,v-ſztolczi szvoj-  
-mi blűzi k Bougi boudo, ſztári ſzvéczi Angyelj  
tam boudo, na to Bo'sje licze glédali boudo.

Csűdivajoucs gledali boudo Diko, i Goszpodni  
Bouga licze szvéto, nyegovo zapouvid csako  
ár bi radi szpuniti mu voljo.

Glih sztejm tálom ti hűdi ſatanye, kako pero  
-ni lacsni oroszlányi, ali pa kak csendeni  
ſárkanye, prouti Dűsam vszi boudo talvaje.

I od szpodi zpekla naprej prido pove

/125/

122.

szvejti isli derkali bou, i gde godi te nevőrne  
nájdo, ki szo nyihovi vsze gori szpobero.

Vnouge dávnye i ſztáre Pogane, od vőre  
odpádnyene 'ſidove, vsze szpobero te vnouge  
hamisne, i one vsze vszmertni grejhi mertve.

Na veliko gűmlo boudo gnali, na Olivecz-  
-koga breiga polé, na ſirouko Jo'safata dolé,  
oszouditi, ino omlátiti.

Oh kak ru'sni ti prekléczi boudo, ár vo-  
-nyavi kako vrázje boudo, krouto Csarni kak  
vougyelje boudo, vszvojem keipi kako vrázje boudo.

Joni bou Bo'sja licza vidli, na nyih 'saloſzt  
boude tou videnye, ſzkvárjeni szo tou dobro bou  
znali, a Bo'sánsztva pa nebo vidili.

Go'szpon Krisztus vcsini poiszkati, kri'sno  
drejvo tá scsé posztaviti, kri'sne czveke i  
vejnecz ternovi, osztro dárdo, tá scsé pozta-  
-viti.

ſztraſsijo sze 'ſidovje Krisztuſsa, zbojijo sze

od

/126/

123.

od kri'snoga drejva, tou vidivsi na pamet nyimi  
pride, da szo oni vmourili Krisztuſsa.

Trepetlivi Krisztuſsa hohári, boudo Judas  
i Anaſsa ſzlugi, i Kaiſas szám, i nyega ſzol-  
-dáki, i Pilátus i nyega prebeigi.

Vszi ednáko na kris bou glédali, ár vszi 'snye-  
-ga boudo sze ſzoudili, ki v Jezuſsi vőrjo zveli-  
-cso sze, ki ne vőrjo na pekel vszi pojdo.

Ti poganye mántre bou vidili, Manterni-  
-ke zdávnya szo mantrali, tergali je kerv nyih  
prelejvali, no záto sze bou vidli szkvárjeni.

Ti bogáczi neszrecsni tam boudo, ár nemilo  
na vbouge gledali boudo, za bolonde stere imeli  
szo, csűdijo sze, odicseni, da szo.

Tou vidijo nevőrni 'salűjo, i od szvéti takvo  
rejcs právijo, pravili szmo oni norczi kaj szo,  
zdaj vidimo odicseni da szo.

Ti ſzvéczi vsze znájo naſse grejhe, kak ſzmo  
vrejli 'siveli znájo vsze, naſse roké nyé nevolo.

hvá

/127/

124.

hvále, zakaj na nász prisla szmert vekvecsna.

Glédali bou ti ſzvéczi nevőrne, ár poznajo  
vsze nyih hamicsije, ki szo ovdi mantrali  
pravicsne, zmiszlili szo vnouge gamiſsije.

Toj praviczi ki szo prouti rekli, szpra-  
-vili szo vnouge kanybe, Máote, i berságe te  
vnouge nevolje, prouti pravdi te vnouge ná-  
-redbe.

Csalarie vonyáva poszouda, i ti vrázje  
ſzejácsa koukola, nepriátelje ſzina Bo'sjega,  
vszi tam boudo ti grejhov Ocsevje.

Bojazlivi Goszpodna glédali, trepetlivi gda  
bou kri'sa vidli, ár szo oni szpűsztjom szmert  
vcsinili, tou vsze znájo, da vzemo moke vszi.

Henetniczi vidévsi ſzvedouſztvo, ſzlatki  
Jezus boude nyim sztim ſzvedok, sztraſsijo  
sze kaj szo hamicsijo, napravili vnougo fals-  
-nih delo.

A ſzkvárjeni ti vnougi kerscsanye, ki szo

bili

/128/

125.

bili ziménom kerscsanye, ali nej szo vőrvali  
v Jezuſsi, nyih vojuvje boudo nyim ti vrázje.

Vesz ovi szvejt tam na gűmli boude, vſzi  
ti dobri, i hűdi tam boudo, vsza pravicza  
i koukol tam boudo, pravic'sni, i hamicsni  
tam boudo.

Goszpon Jezus i tako tam zacsne, vtiſztom  
gűmli pseniczo mlátiti, vſzákoga scsé terdno  
opitati, szte pravicze zczipmi je vkűp szterti.

# Pou tála ete Peszmi.

Zdejszne sztráni zgledne sze na Mater Go-  
-szpon Jezus na Dejvo Mario na szve nouge  
sztáne Mari kmeszto, i klecsécsa poszlűsana  
ſziná.

Nyé ſzvéti ſzin tak recse Materi pastű-  
-vána ma Mati Maria, bojdi vszigdar vu od-  
-na Bouguvi, i ſzvétoga Trojsztva blago'szlo-  
-vlena.

Vu

/129/

126.

Vu czvetécsem Tejli szi me noszla, na vete  
szvejt ti szi me rodila, sztvoim drágim mlej-  
-kom me kermila, v Cslecsjo doubo gori me zhráni-  
-la.

Zvelicsim jasz ma Mati tvo Dűso, zveli-  
-csim jasz tve Csrejvo, i Tejlo, i blá'seno tve  
Cslovejsztvo 'ſenszko, tvo veliko vőro ino delo.

V preveliki britki moji mokaj, zmenom je-  
-szi bila i vu szmerti, záto vezdaj vu mojem  
blá'sensztvi, Örocznicza vszej dobrout bojdi ti.

Na dnésnyi dén vzemi moj Aldomás, z-  
-Aldomáſsom i moj szvéti Ország, i z Orszá-  
-gom navkűp me blá'sensztvo, ter zblá'sen-  
-sztvom i mené ſzamoga.

ſzvéta Mati Maria blá'sena, radűje ſze  
gda tou csűje ona ſzvojmi ſzini ſzvétomi  
hválo dá, kaj zorſzágom on szebe nyej dáje.

Goszpon Jezus ſzvéte Apostole, blagoszlo-

vi

/130/

127.

-vi, kako szvéte práve, ki za nyega oſztavli szo  
márhe, terpeli szo nevoule, i mántre.

Zatejm i tak aldűje Manternike, ki za nyega  
prijali szo moke, pomoriti dáli sze za vőro,  
terpeli szo i vnouga Mártirsztva.

Te pravicsne vőrne Conſeſsore, ki vc'siniſse  
vnouga Dűsna dobra, der'sali szo to selno pokouro,  
blagoszlovi nye za právo vőro.

Potom toga aldűje Devicze, vu Csiſztoucsi  
nyega naszlednike, ki der'saſse Tejla, i Dűsiczé,  
vu Detinsztvi odűriſse grejhe.

Blagoszlovi ti Jezus vDovicze, ke der'saſse  
dobro voljo vuvſzem, ſzpominanye szmerti tvoje  
szvéte, i vmolitvaj vnougo Cseſzt postenyé.

Vu praviczi 'ſivoucse Hi'snike, ki szo tvojo  
zapouvid, der'sali, hránili szo te vbouge nevorne,  
blagoszlovis za právo vőro nyé.

Oh Boug zmo'sni ti zevszejmi ſzvéczi iz

An

/131/

128.

Angyelmi i ſzvétimi lidmi, ki szo godi tvo voljo csi-  
-nili, szvom deſzniczom vsze nyé blagoszlovis.

Od radoszti dájo ſzvéczi hválo, trikrát oni ſzvét  
Bouga ſzkricsijo, Diko hválo Allelujo recso, zblago-  
-szlova vnougo Amen recso.

Gda bou vidli Jezuſsev blagoszlov, gda bou csűli  
ti nevőrni peszmi, a od Bouga kaj na szé ne csűjo,  
bou nyim tesko, i boude tou nyim 'sal.

# Iména vragouv eti naprej prido.

Deszét zásztav naprej pride vragouv, verteli  
sze med preklétmi lidmi, vu 'sveplenoj jami, szpo-  
-di boudo, zevszej krajouv vterdni mokaj boudo.

Bojazlivo pogibel bou vidli, vnouge szvoje grej-  
-he ti prekléczi, i tou'sécse vráge te mantrane,  
i na pekel gouszto krát zglédnenye.

Zlejve rouke na one nevőrne, zglédne doli Jezus  
na pogane, ki neszteſse veruvati v Bougi, neg vu  
vrági ino vu bolvani.

Oszodécse teda je prekuné, i preklé je na pekel  
odbére, po iméni Bárije vragi je dá, i pod nye-  
-govo zasztavo je dá.

Po

/132/

129.

Potomtoga na ???love zglédne, ki neszteſse  
vu nyem veruvati ??? po imeni Ebreu vrági je dá,  
ki pod szvojo z???stavo nyé pela.

Od pravicsne vőre odpádnyene, i na krivo  
vőro obernyene, vu toj temnoj bloudi oszleplene  
té oſzoudi tomi Error vrági.

Goszpon Kriſztus na te kerscsenike, na te vſzmer-  
-tni grejhi pregrejsnike, terdno oſztro ſzerdito  
sze zglédne, oszoudivsi vetako nyim recse.

Vi prekléczi jasz zvami dobro djál, ovo za  
vász jasz Cslovekom posztál, tesko mántro ru's-  
-no szmert gori vzél, za vász vnouge nevolje jasz  
terpel.

Poglejte zdaj moje kri'sno drejvo, na kotero  
je szam moj 'sitek dál, poglejte zdaj ma ranye-  
-na rébra, moje rouke, nouge prebodjene.

Ja szam za vász szamoga szebe dál, szobom  
navkűp vnougo mo dobrouto, vám szam der'sal  
mo szvéto miloscso, i mojega dára ino Dűha.

Vnogo dugo lejst szam vász Csakal jasz, kaj

bi

/133/

130.

bi vzéli od méne vsza veta, grejhe szvoje kaj bi  
oſztavili, zvelicsanye mogli bi dobiti.

A vi szte pa nezahválni bili, eta dobra vsze  
szte odűrili, dokoncza szte vu grejhi mucsali,  
nepokorna vám bila bátrivnoszt.

Ovo vigy te zdaj mojo praviczo, steri nej szte  
vzéli moj Aldomás, zdaj vzemite mo veliko pre-  
-klészt, zavergli szte mo szvéto miloscso.

Veta oni csűjo zanejmijo, sztraſsijo sze ino  
pomenkajo, ár vidijo nyega rejcs pravicsno,  
szami szebe vrejdne na te moke.

# Eti prekuné Boug grejsnike.

Teda Goszpon Boug boude nyé kunol, nájde  
vu nyih ſzedem sztra'sni grejhov, záto je dá  
ſzedmim sztrasnim vrágom, ki pod ſzedem zá-  
-sztav nyé gnali bou.

V tejli v Dűsi te hűde gizdavcze, i velika raz-  
-menya zviſsenya, ki sze szami vu szebi hválijo,  
Lucziferi vrági oſzoudije.

Od

/134/

131.

Od nyega sze ti szkopozi odver'so, keim vűpa-  
-nye vpejnezije bilou, sterim hvála bilou je nyih  
blágo, te Mammon vrág boude nyé mentralo.

ſzterdnom sztrasnom ſzerditoſztjom zglédne,  
ki szo bili telna grejha Csreipi, poszmercsenya  
ſzini, ino Cseri, Asmodeus vrági nyé izroucsi.

ſztáre dávnya te hűde ſzerdnike, i z Káinom  
vnouge lűdomorcze, iz Esaum dugo lejt ſzerdnike,  
ſatan vrági bogme bou nyé dával.

Na tom szvejti vnouge po'sernike, Cseneſz  
viſse jecze, ino pivcze, Belzebubi vrági bou  
nyé dával, ki sze 'snyimi boude vpekli mantral.

Nazlobnike vnouge moke ver'se steri tscini  
nevoljam rádi szo, 'sao nyim bilou csi sto ſzve-  
-cso imel Leviathan vrági je scsé dati.

Potom zglédne na lejne vtraglivcze, steri  
nej szo k Bo'soj rejcsi hodli, nego lepraj na  
zmejno i lejnoszt, na igranye na plész ino  
vkercsmo.

Vtraglivi szo Bo'sje delo djáli, szvete rejcsi

po

/135/

132.

poszlűh zaműdili, zobsztom szvoje vrejmen  
szprevodili, Belſegori vrági je scsé dati.

Goszpon Jezus vsze one preklécze, vszáka  
réda Moske ino ſenszke, vu Jo'safat jami  
posztávlene, scsé prekléti ino vetak recsti.

Vi prekléczi veta poszlűhnite, gladűval  
szam jeszti mi nedászte, i 'séjal szam piti mi  
nedászte, vbog ſziromák sztána mi nedászte.

Beté'sni szam bil nej szte me pohodili, i nág  
szam bil nej szte me odeli, ſzu'sen i rob nej  
szte me priglédali, gdabi vmiral nej szte me zako-  
-pali.

Nad menom szte miloscse nej meli, mene  
gledécs nej szte me poznali, záto vezdaj me  
preklésztvo vzemte, ino pekla steroga szte  
vrejdni.

Teda oni kak dabi neznali, ino vetak zacs-  
-no govoriti, k naſsim hi'sam oh dabi bil pri-  
-sel, bogme biti ſzálas bili dáli.

Znaſ

/136/

133.

Znaſsim dobrim tebi bi pomágali, jeszti, piti  
dáli bi ti bili, i vbetégi pohodili bi te, vszo do-  
-brouto sztobom bi vcsinili.

Bojdi nám zdaj záto milosztiv ti poglej  
z Nébe miloſztivno na nász i ſzmiluj sze nad  
nami nas Otecz zve prekléſztvo ne verzi zdaj  
na nász.

Goszpon Krisztus voucsi nyim tou verse,  
da je vnogo krát pred nyimi isel, vſziromaski  
bete'snikov keipi, ali nej szo nyega keip prijali.

ſzpred ſzébe szte procs vi nyé gonili, z nevol-  
-nimi dobra nej vcsinili, kaj szte godi 'snyimi.  
nej vcsinili, tou szte zmenom i vi nej vcsinili.

Dobro znáte da szam vám márho dál, ſzi-  
-romáke vbouge szam kvám poszlal, kaj bi  
hránili szam zapovedal, gda szam vám jaſz  
od Lazara predgal.

Mo praviczo nej sztevi lűbili, nadte vol-  
-nim miloscse nej meli, moje rejcsi vſze szre

ta

/137/

134.

ta zavergli, nej bojali, nej szte me lűbili.

Mo vnougo dobrouto szam vám ponűjal,  
v Nebésza vám szteze szam oprávlal, k zveli-  
-csani vſza szam jasz vám szprávlal, zmenom  
navkűp vsze dobro obejtal.

Vsze zovoga vi szte sze zabili, vu Nebésza  
nej szte namejnili, na Dűsevna vi szte lejni  
bili, na zlo delo vi szte hitri bili.

Nej szte dobro szpámetjom 'siveli, Vrági  
tejli szte engedűvali, eta ſzveczka krouto ſzte  
lűbili, vpreminoucseni szte sze veſzelili.

Precsemérno mojo ſententio, zdaj vzemi-  
-te vi moje preklésztvo, i szpreklésztvom  
te 'svepleni ogyen, i zmom ſzerdom to vecsno  
ſzkvárjenye.

Zvami navkűp vsze prekléte vráge scso  
prekléti i te nazlobnike, znazlobniki i vſze  
vaſse Dűse, vaſsa Tejla, i vſza dela vas-

Vu

/138/

135.

Vu Ocsinom preklésztvi bojdi te, i vu mojem  
preklésztvi bojdite, i vu Dűha preklésztvi boj-  
-dite, i vszej ſzveczov preklésztvi bojdite.

Lekmeszto ti ſzvéczi gda tou csűjo, na pre-  
-klésztvo Amen vszi recsejo, i ſzvét Bouga  
trikrát oni ſzkricsijo, nyega ſzloboud vszi  
pravicsno recso.

Razmej eti na gűmli mlatidvo, na mlatidvi  
pitanye pravicsno, na Liliomi Aldoma's bla-  
-goszlov, na oſztrim mecsom veliko preklésztvo.

ſzrám scsé biti te nevőrne nad teim, gda  
bou vidli Goszpodnovo ſzerdo, ſzvoje grejhe  
pred ſzebom vidli bou, molili sze Jezuſsi etak  
bou.

Mi sze tebi molimo Boug 'sivi, koteri ſzmo  
prod tebi vgrejsili, dőnok boude Dűsa Tejlo  
tvoje, nedáj prejti bojdi nam milosztiv.

Nad nyimi scsé sztrasna prekleſzt biti,  
Goszpon Krisztus vetak nyim scsé recsi,

odidite

/139/

136.

odidite prekléczi na pekel, zavergli szre me miloscse  
czejno.

Tam z Krisztuſsa Ocsi doli vzemo, ti prekleczi  
na ſzvécze poglédno, veliko bou nyim csinili molbo,  
govorécsi nyim veto beszejdo.

Vász Angyele vnouge dobre ſzvécze, zdaj pro-  
-szimo za nász sze molite, ár pri Bougi dobiti mo-  
-rete, da nász med vász taki pelal boude.

Edne rejcsi vőrni za nevőrne, nebo mogli re-  
-csi za nyé Bougi, ár na Bo'so volo vsze nihájo,  
i miloscsi nyega engedűjo.

Krouto terdno od toga sze lekno, i vu 'saloſzt  
ti prekléczi szpádno, ár vidijo 'se szkvárjeni  
kaj szo od Goszpodna Bouga sze vő zapro.

Ti prekleczi te javkali boudo, vu veliki mo-  
-koj placso javcso, 'salosztivsi prot Bougi mor-  
gűjo, i po norszkom ovak kricsali bou.

Med tejm vrázje bou popadűvali, te prekléte  
jáko bou tergali pod ti deszét zásztav boudo  
gnali da ti deszét vragouv 'snyimi láda.

Oh Boug bole dabi te ne bilou, ali kaj bi nász  
nebil ſztvouril, dabi Ocsé Materé ne vidli

ne

/140/

137.

nego' kaj te moke mi vidimo.

I med tejmi vrázje bou ergűli, ár vu ougnyi  
boudo sze mantrali, rávno tak kak Oroszlány  
ergűli, zpreklétimi pod zásztave isli.

Krouto sztrasni ti vrázje zdobicskom, kak  
Tolvaje szlecsenim pitanyom, razdilijo te ne-  
-vőrne med szé, i vekveke 'snyimi bou ládali.

Velki Tábor ti nevőrni boude, ár nyihov Král  
Luczifer boude vrág, ki je komi szlű'sil toga bou-  
-de, od vragouv nyim vőcsna moka boude.

Goszpodin Boug sztakvim tálom koukol i zpse-  
-nicze vő sztrejblene pleve, i ſzlanino i vszako  
mervino, navkűp zmecse vsze hűde vűmeti.

Nad pseniczom vnouge ſzvécze na mej,  
nad tim Csarnim koukolom preklécze, nad sle-  
-vami razmej vsze pogane, a nad ſzlanom razmei  
te vraglivcze.

Vsze szpovejo szvoje nepostenye, ti sadol  
prekléczi mermrajo, za neſzrecso prot Bougi  
morgűjo, za ſtero bou vékse moke vidli.

Goszpon Jezus vecs neboude terpeli na nye

n???

/141/

138.

morgűvanye scsé vcsiniti, da nyé hocse vsze na  
pekel vercsi, hitro je scsé na pekel stirati.

ſzkricsom placsom velikim prepádno, ár  
vszi vrági szpreklétimi boudo, ti nevőrni naj  
od'szpodi szpádno, ober na nyih ti prekléczi  
szpádno.

Prever'seni le'sécsi tam boudo, vekvekoma  
kako noter szpádno, vekivecsno moko jaj terpijo,  
od szlobode nigdár meli nebo.

Goszpodnova pravicza tou vcsini, toga szvej-  
-ta ogyen vkűper szprávi, gerde szmeti vkűper  
scsé pomeszti, i na pekel na nevőrne vercsi.

Med velikim ognyom nyé vsze nihá, nevőrni-  
-kem koukol pleve ſzlamo, i koukola ſzejácsa ſa-  
-tana, Antikerszta i vnouge Tolvaje.

Ovakovim tálom ti ſzkvárjeni, szvojmi grej-  
-hi na pekel opádno, vdini vougnyi vu ſzmrádi  
osztano, vekvekoma tam javkali boudo.

Potoni zglédne Jezus na právi ſztrán, na  
menite vnouge dobre ſzvévze, na ti ſzvéczov

nyih

/142/

139.

nyih veliko Diko, ſterim vetak na nyih cséſzt on  
recse.

Blagoszlova mojega szam vám dál, mojo voljo  
ár szte vi csinili, z blagoszlovom dál szam vám  
moj Ország, ár zapouvid mojo szte zder'sali.

Vnouga dobra meni szte vi dáli, ár lacsnomi  
jeszti szte mi dáli, i 'ſédnomi piti szte mi dáli,  
i poutnika na sztán szte me vzéli.

Dobro jeszte mene ogvántali, k-beté'snomi kme-  
-ni szte vi prisli, vouzi szam bil vő szte me szpra-  
-vili, gda szam bil vmrel, szte me pohránili.

Csűdijo sze ſzvéczi gda tou csűjo, znájo da  
szo Goszpodna nej vidli, na tom szvejti nigdár  
ga nej najsli, záto ſzvéczi Jezuſsi tak recso.

Goszpodine gde szmo ti szlű'sili, ninder nej  
szmo mogli tebe nájti, ſziromaske vbouge szmo  
mi najsli, zlűbéznosztjom nyim szmo mi szlű'sili.

Kmeszto Goszpon odgovori vőrnim, Amen  
vőrni moji vám govorim, kaj szte godi birou  
tam vcsinili, tou szte meni szamomi ſlű'sili.

Ob blá'seni vi mojega Ocse, hodite vi vezdaj

zme

/143/

140.

zmenom navkűp, v Nebeszkoga Országa őroke, i  
őrocsni ſzinkovi bojdite.

ſzvéczi gda tou ſzliſsijo radi szo, glávo, i kou-  
-lima k Bougi nagno, nyega zmo'snoszt viszouko  
hválijo, i szpejvanyem Diko hválo recso.

Med tejm toga ſzvét Mihál Arkangyel, szvéte  
vőrne v ſereg leipo szprávi, hocseje vsze k Angye-  
-lom zglihati, pod ti deszét zásztav nyé zversiti.

Zcsűdnim tálom vu Nébo sze vzemo, vu idejnyi  
z Jezuſsem radi szo, Trobőntűjo Glorio ſzpejvajo,  
tebi Bo'sje Diko hválo recso.

Goszpon Jezus zdeszetimi ſeregmi, rávno  
kak král zvnougimi Vitézmi, vu Nebésza isel bou  
zmo'snosztjom, v szvojem ſztolczi ſzedel boude v Diki.

I tako sze szpod devét zásztave, razdilijo  
na devét Koruſsov, tou je tako boudo vleipom  
rédi, vgosztűvanyi Nebeszka Országa.

Tam od zgora Boug boude nyih Goszpon,  
pouleg toga i Maria Mati, i med nyimi vesz Kou-  
-rus Angyelov, i med nyimi vſzi ſzveczi blá'seni.

Nepunijo sztejm tálom to hi'so, trebej znati

Ne

/144/

141.

Nebeszka Országa, zmed koukola zepleto pseniczo,  
trebej znati ti ſzvéczov vno'sina.

Odebráni vszi boudo od znoutra, i potrena vſza  
bou naprávlena, vszáka meszta boudo napunyéna,  
gosztűvanye, i veszélje boude.

Glédali bou vszi ſzvéczi na Bouga, z Angyelmi  
vszi na Kouruſsi boudo, 'snyimi navkűp popejvali  
boudo, vu Goszpodni hválili sze boudo.

Veliki Boug boude nyim nyihov Král, csi boude  
nyih Goszpon ino plácsa, vu nyem boudo imeli po-  
-csinek, i vekvecsno obsztojécso radoſzt.

I mi tebe drági Boug proszimo, na tom szvej-  
-ti ki szmo escse 'sivi, sztvoim dárom bojdi vſzig-  
-dár pri nász, dopűszti nám da sze zvelicsamo.

ſztoga szvejta gda vő preminémo, pelaj  
vOrszág gde sztebom vszi bomo, i ſzvétimi tebe  
da dicsimo, vszigdár vtebi da veszéli bomo.

Oh Boug vszemi ksebi eto Peszen, da bomo  
-szti ko szmo ti szpejvali, proszimo te zvelicsi  
nám Dűse, dáj v Nebészaj 'sitek vekivecsni. Amen&

/145/

142.

# Placs Marie

Moka Bogá Goszpodina, Jezuſsa Bo'sjega  
ſzina, ka je tako popiſzana, vszemi szvejti  
na gláſz dána.

'ſidovje szo sze szpravili, i Jezuſsa szo vlouvili,  
kako Lotra odpelali, sztrasne, vdárcze nyemi dáli.

Vjutro dojde Bo'sja Mati, i pocsne placsocs  
pitati, dráge 'ſene, i vi Mou'sje, moje ſzercze  
jáko tou'si.

ſzimka mojga szo zgrabili, neznam kama odpe-  
-lali, Majki szo odgovor dáli, k-Pilátuſsi odpelali.

ſcsés ga ondi ti viditi, vidécs nyega tu'sna biti,  
tako tu'sna Mati pojde, i kovacskim mestrom doj-  
-de.

Ka kovácsi vi kovéte, od ſzimka mi nist nezna-  
-te, oni nyej odgouvorili, mi szmo roba vulovili.

Za nyega czveke kovémo, iména mu mi nezna-  
-mo, oh jaj meni 'saloſzt moja, oh jaj meni tuga  
moja.

Krouto tu'sna Mati pojde, velik kris vidi  
delati, zacs té kris Mestri delate, i za koga vi  
szprávlate.

Oni

/146/

143.

Oni nyej odgovor dáli, vékso 'saloſzt szo pridáli,  
hocsemo roba pribiti, na tom kri'si scsé viſziti.

Oh kako je tu'sna bila, kada je tou razumila,  
nemore sze povedati, niti szperom popiſzati.

Na kris Jezuſsa hitili, rouke nouge szo pribili,  
placse Mati ſzinka szvojga, na kri'si vidécs mer-  
-tvoga.

Ka je Maria terpejla, dokecs na szvejti 'sivej-  
-la, miszlécs na moke Jezuſsa, ſzpoumeni sze grejs-  
-na Dűsa.

Tou ti vecskrát premislávaj, i vu ſzerczi obder-  
-'sávaj, Mater scsémo milűvati, nad Jezuſsem 'sa-  
-losztiti. Amen&

# Od prekléte Dűse.

## Na nouto: Zdrava Zdrava bojdi Devicza &

Poszlűsajte szada, drági moji ludi, ka  
scsém povedati, neka vſzáki ſzoudi.

Bil je eden Cslovik velik zapovidnik, ali kto-  
-mi navkűp eden sztraſsen grej'snik.

Koga szo zli dűhi za grejhe zgrabili, i nyegovo

Dű

/147/

144.

Dűso, vpekel odpelali.

Malo potom dojde, eden szvéti Mésnik, i  
vidi da le'si, 'se mertev te grejsnik.

Onda pocsne vráge Mésnik zaklinjati, da morejo  
zpekla Dűso pripelati.

Na tou szo zli dűhi Dűso pripelali, da je nyim  
prejk dána oni szo kricsali.

Poulek tejla Dűsa tu'sno sze joukala, szvoje  
grejsno tejlo, tako je kárala.

Oh prekléto tejlo, vsze szi zapravilo, i na szvej-  
-ti dobro, vsze szi oſztavilo.

Gde szo dvorjeniki, ki szo ti dvorili, i vſzákom  
vrejmeni povolno szlű'sili.

I gde szo gizdávo zazidani dvori, palacse, i  
grádi, meni odgovouri.

Gde szo zdaj telovne tvoje naſzládnoſzti, gde je-  
-szte Lepota, i ſzveczke vrejdnoſzti.

Teda sze szpoumeni na tvoje krivicze, kako  
sti ti mantrao kmete i dovicze.

Vidis, vidis, vidis, oh prekléto tejlo, ti szi vſze-  
-mi tomi zdaj konecz vcsinilo.

Po

/148/

145.

Po tvoji hűdi delaj Nebo szmo zgűbili, i pe-  
-klénszke moke szebi zadoubili.

Ka na szvejti pejszka, lisztja, ino práha, nebi  
mogli povedat, peklenſzkoga sztráha.

Dabi szvejta vode, vsze ténta pouſztale, nebi  
naſse moke szperom popiſzale.

Ka na szvejti pejszka, dab' Mésniki bili, escse  
nász prekléte, nebi vő zmolili.

Oh prekléto tejlo, ti szi naj vecs krivo, da szam  
Paradi'soma jaſz zgibila drejvo.

Záto hodi zmenom, oh prekléto tejlo, i plácsaj  
vu pékli, kaſz' hűda prijalo.

I na tou szo Dűso, i zejlo zgrabili, ti vrázje  
peklénſzki, szebom odpelali.

Dűso szo vu tejlo Bogácza vdarili, ár ga na-  
-szledűval, vu jeli, pitvini.

Ak ki szte tou csűli, za vſze zlo misleinye,  
pokouro csinite, i za zlo csinejnye.

Amen naj vam boude, da Bouga vidime, i  
Mario Mater vu Nébi dicsimo. Amen &

Na

/149/

146.

# Na nouto: Hodi knám Dujh szvéti ſztvori&

Eszi hodi Cslovik k-ſztvoriteli tvojmi,  
k-Vrácsiteli tvojmi, k-szpásziteli tvojmi.

Eti scsés viditi, Bouga prezmo'snoga, Agnyecza  
krotkoga, Jezuſsa miloga.

Nyega szo 'ſidovje, Vográczi zvézali, i tako  
kak lotra vu Váras pelali.

Za rumena Licza, oni plűvali, i presztrasne  
udárcze nyemi szo dávali.

Teda drága Dűsa, poglej ti gouloga, Jezuſsa  
pri szohi sztrasno zvezanoga.

Na dale ti poglej, vszega zmantránoga, od péte  
do gláve vszega zbijenoga.

Jos dale te pelam, od kerscsánſzka Dűsa,  
poglej na korouno ternovo Jezuſsa.

Ka je nyega tako jáko naranila, da mu kerv  
iz gláve, prejáko czirila.

Kak potok tekoucsi, szmrad od zemlé beré,  
tako kerv Jezuſsa, naſse Dűse peré.

Na

/150/

147.

Na zádnye ti poglej, ovdi raszpétoga, Jezuſsa  
Kriſztuſsa, i za nász mertvoga.

Komi naj tak boude zato dána Dika, od náſz  
vőrni lűdi vszigdár prevelika. Amen&

# Na nouto: Oh Maria leipa Judith&

Od Maria szvejt rumeni, z Dikom  
Bo'sjom zagrajeni: Oh Maria korunye-  
-na, ka szi lipou nakincsena.

Oh Maria leipi klincsecz, i naj lepsi drági  
vencsecz, Oh Maria korunyena, ka szi lipou na-  
-kincsena.

Oh Maria Néba szvetla, i sztébe je ſzuncze  
dojslo: Oh Maria korunyena, ka szi&

Oh Maria Mejszecz leipi, brez tebe szo lid-  
-je szleipi; Oh Maria korunyena ka &

Oh Maria ſzvetla zarja, daj nam dári sztvoj-  
-ga dvora: Oh Maria korunyena&

Oh Maria zvejzda szvetla, ka je po vſzem  
szvejti pojsla: Oh Maria korunyena, ki szi  
lipou nakincsena.

Oh

/151/

148.

Oh Maria Tűrem jáki, tebé lűbi grejsnik  
vszáki: Oh Maria korunyena, ka szi lipou na&

Oh Maria Bo'sja Mati, dáj sze tako po-  
-zdrávlati: Oh Maria korunyena ka ſzi hi&

Oglej sze na náſz ſziroute, kajemo sze za  
grehote: Oh Maria korunyena ka&

Pri Bougi nám zhodi miloſzt, da dobimo,  
Nébe szvetloſzt: Oh Maria korunyena&

Drága Mati, i Kralicza, ne szkráti nám tvo-  
-ja licza: Oh Maria korunyena, ka szi&

Bojdi naſsa pomocsnicza, i vu szmerti za-  
-vitnyicza: Oh Maria korunyena, ka szi lipou  
nakincsena. Amen&

# Koledna Peſzen

## Na nouto: Hodi knám Dűjh szvéti. ſztvori&

Poszlűsajte vőrno, drági moji ludi, da  
sze vaſse ſzercze, vu lűbavi zbidi.

Poglejte Boug le'si, nevolni vjaſzliczaj, pouleg  
nyega klecsi, Maria Divicza.

V Bet

/152/

149.

V Betlehemi nyemi, naj szo sztána dáli, záto sze na-  
-roudo, vu preprousztoj stali.

Vol, i Oszel szpozna, da je on Boug právi, nej ga  
steo spoznati, jálni szvejt gizdávi.

Glejte kak sze placse, Boug vu toj staliczi, i ta-  
-ko sze tou'si, Mary Diviczi.

Kak szam sze naroudo, 'se morem terpeti, i szvej-  
-ti jálnomi, odűrjávan biti.

Oh Néba, i zemla, poglej Bouga tvojga, ki je  
ov szvejt ſztvouro, nema meſzta szvojga.

Tako dráge Dűse, eti vkűp szprávlene, Bougi  
sze szmilűvat, bojte priprávlene.

Terpite na szvejti, dobro volno 'salnoſzt, hocse  
vam Boug dati, vekivecsna radoſzt. Amen&

# Peszen od preſzvétoga Tejla Kriſztuſsevoga. Na nouto: Jezus szlatko ſzpominanye&

Poszlűsajte vsze Dűsicze Bráczi, ino  
vsze ſzesztricze, ka vam hocsem pove-  
-dati, i na znánye eti dati.

Je

/153/

150.

Jezus Krisztus odkűpitel, i naſsi Dűsicz  
vrácsitel, podál je nám szvoje Tejlo, vkrűha kei-  
-pi vsze je czejlo.

Ki sztejm kreipi Dűso szvojo, boude na véke  
vpokoju, szvétim Tejlom zaszicsena, ſzvétom  
kervjom napojena.

Oh preszvéto Bo'sje Tejlo, ko szi tvoj zacsé-  
-tek zelou, vu preblá'senoj Diviczi, Bogá Dűha  
zárocsniczi.

Néba, i zemla sze csűdi, da Boug lűbi tako  
lidi, da je vnouvom Testamenti, vu tom szvétom  
ſzakramenti.

Jezus leipo poglédanye, naſsi Dűsicz radű-  
-vanye, sztvoim Tejlom okreipi náſz, szkervjom  
tvojom napoji náſz.

Záto kak szi v-ſzakramenti, Jezus v-nouvom  
Testamenti, bojdi od náſz pozdrávleni, oh Je-  
-zuſsek prelűbleni.

Kada dojde k-ſzkrádnyoj vőri, iz koga vſze  
dobro cziri, pűſzti vu náſz vodé tvoje, i okreipi  
Dűse tvoje.

Mi

/154/

151.

Miloſztivni Jezus dojdi, onda od náſz ti ne pojdi,  
scsémo kricsat Jezus hodi, i vu Nébo nász szpre-  
-vodi.

Vu kom scsémo prebivati, i na veke kralűvati,  
Bogá Mario hváliti, i na veke veſzeliti. Amen&

# Od ſzvetoga Mihala Peszen na nou to

ſzpoumeni ſze vezdai oh Kerscseni  
Cslovik doklom lives gouszto Kri od  
ſzmertnoga csasza, od ſzoudnyega dn  
eva od r??? racsuna davanya, ſzpeklenſzkoga  
ognya znebeszkoga rasa zvekvecsnoga blasen  
ſztvav

ſztrasna je hűda ſzmert j Krouto je teski, ſekra  
nyi racsun poſzmerti, iecseje teseisi i ſztou krat Iz  
rasnesſi ſarki ogyen peklenſzki, komo nigdar konc  
za i kmraja Neboude mogel nigdar viditi.

Neboude ti vszigdar pouleg tvoje vouk dobro ſztl

anye

/155/

152.

ſzlűsilo neboude ti vszigdar blago i veszélje ſzve  
czko narouke islo, zginoti tomo tomu muje priti ka  
m je toga vecs prislo.

V pasztité té je v kletko doiti ti je naſzkouk gde te  
je ſzmert zaszejla, dneſz li zűtra li rano li vecser  
li gda boude Bosja volja, nemores nyei vujti nemor  
es je zreicsjom nitj zmitoni vkanitj.

Vukom te ſzmer nade vo tom te Boug opita ina  
veke o ſzordi, ni jedneti vőre zavolo pokore nigd  
ar vecs neposzoudi, Csite v greihi naide pekel te pa  
priszoudi a Nébo ti od ſzoudi.

Iz naj mense reics manye boudes daval ſztrase  
n mcsan pred Bougom, zevsze tvoje marj???he ze  
vsze tvoje dike Csészti i dosztojnoszty, Kaj ſzi go  
di hűda csinil ali miszlil na racsun moje priti.

Neboudeti onda onda blago ni goszposztvo pr

pred Boug

/156/

153.

Bougom ſzoczom ſzpresavalo, ſzamo dobro delo cs  
iga nepogibis boude zagovarjalo, zvűna dobra dela  
kaszi godi csinil boude nate kricsalo.

Vidis da zaracsun ako v pekel poides kaibos m  
ora csinjei, gdé ni edne nigdar polesosine od  
mouk nebos mogel i meni, ogyo ſveplo vrago vu  
vszem bodes maral vszg'dar pokoren bi???ti. W

Gda te ſarki ogyen zevszej ſztrani ſgal bou  
kakga hocsesſ terpeti, ki ovdi nemores jednoga ko  
mara ali buhe terpeti, a kam hocses pritj gda vu  
tvoji mokaj nebos mogel vu mrejti.

Ondi bou nad tobom tuga ſaloszt i placs i  
zobno ſKergűianye, zima i vrocsina i ſvepleni Oge  
n gladűvanye ſe'janye, brezi vszego koncza be  
oja ni racsuna vekivecsnog jovkanya.

Zatejm zddigni miszli ſzpeklénſzkoga ogny  
a teerjo veczi na Nébo, potom ſze ſzpoumena

Koliko

/157/

154.

Koliko je ondi vekivecsno blasenſztvo, ko je dob  
rin liden krisztuſsevim vernim od Bouga naprav

Ondi ga nej placsa tuge elno ni ſaloszti, ni beiga ni  
pregona, ni trűda ni paszke, ni glada ni ſéje nir  
ti zla ni ednoga, vszeje ondi leipo 'vszeje ondi dobro  
veszelo i naſzladno:

Poglej ada veszdaj ako imas pamet, kak natom  
ſavety lives, vukom ſze najhajas, ſakim li ſze pai  
dasis ſzkakvimi poutnimi hodis: Izmiszli vu tom  
ſieki racsun Bougu dati ſzmeisli ſzmerti csakati

Ni ednen nemore zlom ſzmertjom vumreti ki ov  
di dobro ſive, a krouto rejtko krat on dobro vo méra  
ki ovdi dob hűdo ſive, tak da rejcsi ſztoga, vedn  
i ſzvoj knigaai ſzveti Augustin pise

Znas i csűjes dobro i ſzvetoga piszma ka ſzfa  
litj nemore, da ſzi pekel leko a nebo ſzi krouto  
tesko dobiti morre, da ſze bresz velike moke i pok  
oure v Nébo priti nemore:

Znas i Csujes dobro i ſzvetoga zemelszko

znas

/158/

155.

Znas i csűjes dobro zemelszko jménye kak tesko dob  
iva, koliko vnogo leit ti ſzlűsiti mores za jednoga km  
meticsa, koliko vnogo ſirat ſzkocsitj ti za vreidnosz  
t jednoga talejricsa.

Zakai ada miszlis Nebeszko Kralesztvo ti tak le  
hko dobitj, jedoucsi piocsi lotrujoucs praznujoucs  
ſzvecsko blago ſzpravlajocs, ali vu koum drűgom  
tvoje proutj Bougu hotenye ſzponyavajocs.

Vidis da no malo kaj Otecz Abraham bogatuse  
velesse ki na ovom ſzvejti pouleg ſzvoje voulje ſzv  
eczkim blagom ſivesse, a na drűgom ſzvejti, jedne kaple  
vode dobiti nemogouſse:

ſzpoumeni ſze ſzinko daa ſzi vu ſivoti vnougo  
dobra ti priel, i daje na zemli v Bougi lazae vnoug  
e teske nevoulie podjel, za to lazar ktebi ni klaza  
ro ſzpekla ti vecs nigdar Izpekla ne poides:

Ober

/159/

156.

Ober toga ſztoji napiszano piszmo ſzvetoga Feron  
ima da nemore Cslovik i ovdi imeti i tam gori blas  
ensztva, daje nemogoucse vu dobro Nebeszko zdob  
ra poitj ſzveczkoga.

Nejli ada bolje pouleg Bosje vouleje ovdi  
malo terpeti, to vonyavo tejlo kate na zlo vlecsé  
od ſzlaszti vkraj od teresi, neg na drűgom ſzv  
eti od Nebeszke ſzlaszti vekivekoma od paszti.

Ne vűpai ſze vu tou daje Boug milosztv mou  
deri ſirok govori, aki ſzeti nescses povernoti  
zgrejhov te ſitek pobolsati, milosztivje dobrimo  
koren je hűdim ki ſze nescse zbolsati.

ſzpomeni ſze kak je vszigdar Boug Nebesz  
ki ſzmertne greihe kastjgal, kak je za jedéno Ad  
ama lakmnoszt zlepoga raja zegnal, kak je za  
je dino luczfera gizdoszt i z Nebe v pekél vrgel:

Zaa jedén greih hore Dathan i Abiron ves

ves

/160/

157.

erno zemlo prepadne, za jeden greih ſaul pervi  
Kral ſidovszki od kralesztvo od padne, zmiszli  
da ſze veszdai za jezero greihov kam tva dűssicza

Potom vszega ſzvejta boidi pride ti na példo ludo  
ma i Gomora, ke ſztrasnim zakonom Gooszpo  
n Boug za greihe nam na példo kaſtiga, dabi v  
eruvali kak onda nej prosztil tak ne prosztil  
ni vezdaj

I zdaj je on jszti ki je onda bil Boug onak  
zmoseni ſztrasen, ſzerdit i milosztiv pravicsen  
razomen vu nj esem nej premenyeno kak ſze je, za  
greihe Krouto ſzerdil ond tak ſze ſzreli i verdaj:

Nemore ſze ovdi tak mal greih vcsinilti kaga  
Boug nebe kastiga, ali na tom ſzveiti doklam Cs  
lovik ſiva ali na drűgom ſzvejti, ah'oga ſzam Cs  
lovik ovdi nekastiga ſzpokorom vu ſivoti:

V pekel ti je poiti Csi voo ſzmertnom greihi  
ſztoga ſzveita premine okoli vu Bosje bresz  
ſzmertnoga greiha miloszti vun i zides

te

/161/

158.

te ovdi pokourere dosztoine nevcsinis v Purgator  
ium poides.

Prekleta lakovnouszt prekleta piansztvo lo  
trjie i praznoszti, talbine usure nazlobikrivi  
cze i osztale hűdoube, ke te vezdaj ſzlacli tete bou  
de nigdar na vsze veke trapile:

Kratko je kaj ſzladi dugoje kaj trapi ſzvéto  
piszmo ſzvedocsi zakaj ada hocses za kratko ſz  
latkoucso duge moke podjeti te za mali hasze  
n, z Dűssom ino ſzteilom vekvekomaj terpeti.

Kaj haszni Csloveku vszega ſzvejta bla  
go Goſzpon Chrisztus govori, ako Dűsso zgűbi  
te Nébo pogibi vekvecsni pekel dobi, bole bi mo  
bilou rodjno nej bity kamuje tamu priti.

ſzpoumeni ſze ada oh kerscseni Cslovik do  
klom ſives gouszto krat, da té je vo mreiti i ſz  
tvojega ſitka pred Bougom racsum dati, te po  
uelg vreidnoszti ali v Raj Nebeszki ali vu  
peekel poiti.

Hvala

/162/

159.

Hvala boidj Bougu gori na viszini a ludém  
mér na zemli, ki na ſzvojo Dűsſo dobro pasz  
ko noszi, doklam i majo, vremen ki ſze Bouga  
boiy i na greihe merzi te vszigdar dobro Csinj  
Amen

# Peszen od ſz Gűrja

Vnogo ſzmo piszali ſzveczka dug  
ovanya Meiszmo govorili od ſzvet  
oga Juria hodmo ſze ſzpominimo  
ſnyegova Vitestva ſztzasnomo po  
zojo zoucsi po hajase nya od ſzvetoga ſarja  
ſzvejta premineinya.

Vu ono vzemen besse vu Ca padő czio vu  
ſzvoijoi zmosnoſzt v Bosioi ſzlűsbi ſztaſse, Deo  
de cianus vnyaga Csalarnoszti, masbi mlira  
nous vu ſzvojoi zmosno ſzti, nyihova vsze o  
oblaszt port ſzvetomo Jurjo.

Vlibianſsz

/163/

160.

V libianſzkoj zemli vo jednom dersanyi  
besſe jeden varas lesi on jmenom vo koterom  
Ribnyeku na ſiroukom besse, i vo kom Ribnyek  
u pozoi prebivasse, od toga poſzojia lűsztvo  
pogibase.

Zvelikom naglosztoiom Kzi???di priha  
iasse pazoi ondi vnogo lűdi pojedoſse, ondi  
ſze gouszto krat zmecsami grozise, v kűper  
ſze ſzpravise i tolnacs vcsiniſs, pozojo vsz  
aki dén ovczi dvei davaſse.

Pomalom vremeni ovcze pomenkaſse  
pozojo pordom Decsjczo davaſse med ſzeb  
om ſze oni lipou veszeljaſse i dabi mu hra  
ne zadoſzta davali, pred nyegovim ſztra  
hom kak bi osztanoli.

Brez drage Decsicze Matere oſztaſse ko  
tero pozojo pojedo ſse pojeſzti davaſse on  
di takai Krall ke dno Cserjmeſse vſze lű

lűſztvo

/164/

161.

lűſztvo okouli prouti Krallijo ſztaſse dabi Cse  
r pozojo pojeſzti i on dal.

A Krall tomu lűſztvo Krouto ſze Moljaſs, vn  
ougo za ſzvojo Csér on nyim obeitaſse, dabi moge  
l on kak nyou od ſzlobodlti, vsze lűsztvo o  
kouli prouti kralio ſztaſse, zognyom i zorosj  
om Kraljo ſze groziſse.

Krall tou dogovanye nadele oſztavi, lisztor  
dabi ſzvojo Cser pozojo on nedal, Kralicsna od  
al placsa nemoga osztati, vleipe ſdrage huſ  
V lepe drage e Cser ondi poszotavi i med  
drűgo lűsztvo onok nyou odpűszti.

Opavsi na zemlo Kralics na plaſi'ſse  
ſzveti Luraj ondi k Divoiki priſztoupi  
i preleipom zeiusſiom Divoiko veszeli, i na pra  
vo vőro z meaterjom oberné, ſcsete od pozoja  
z Bougom obraniti.

Tein

/165/

162.

Teim vecse Kralicsna ondi jos plakaſse i ſzve  
toga Jurja ondiga proſzisse prekléto pozojo  
ſztrahoto vidiſse ſzvetoga Viteza zgubiti nej  
ſzteſse i zvaraſsa lűſztvo preik zida glédaſse

Med ſzebom ſze oni lipou veſzeliaſs i Ribn  
yak veliki ondi ſze ſzkazals, ſzvéti Juraj vidi vr  
e na konya ſzkocsi neſzmerno pozojo prod  
nyemu i doſse:

Ondi ſzveti Juraj K bougo krouto zde h  
nol, ſzvaie Kopke vzemsi Kpozojo je nagno  
l, teda ſzvéti Juraj poszoja narani i poz  
ja k zemli on krouto priti ſzne, a ſzvoi na  
ecs on vzemsi glavo mo od ſzecse.

Mocsno preveliko nyega troblo beſse, Osze  
m volov nyega povſzet neja genoſse tou vidi  
vſse lűſztvo domou ſze o pravi, ino kmlova  
Csj ondi zmerom oſzta a oni vſzi Bougu lep  
o hvalo zdſse:

Zato Krall veliko poſtenye de davaſse  
i prevnouge kincse da ſzvetomo Jurjo on zato

odo

/166/

163.

od Kralia niſtor ne vzemaſse, nego v Bougini lűden  
vsze ta ra zdiliſse ter onok vodrűgo zemlo olidoſse

Ondi ſzvetj Juraj vo Melozjho poide kabi ker  
ſcsnikom beſs pűgőblenye nyuhov hovo vſze  
ſzlato kbougim razdiliſse Duhovnim nacsini  
kom on viteſtvo zkaſse a jeden aldovnik od nya  
ga ſz aldűva:

ſzvéta Jurja na onda raholou vergoſse on K  
vissnyemi Bougi Ktouto zdehnol besse, od ſz  
vétoga Jurja kolou razletaſse, nyaga ſzvéto  
Teilo ranyeno nei besse ondi ſzveti Juraj Bo  
ugo hvalo zdaſse:

I Liszvetomo Jurjo jedna ſena pride jednog  
a glűhoga ſzina mo dopela, i zmiloscsom Bosjom  
ondiga ozdravi i na pravo vőro z Materjom  
oberné pouleg Bosje voule nanyega ſze zgled.

Dioclezjanus Herozefi al ne: zapoveda, dabi ſze  
v ſze lűsztv vu Czerkev ſzpravilo ſzveti  
Juraj kada noter v Czérkev doide i krivoga  
Boug ondi opitavaſse dabi mo povedal

Ka

/167/

164.

Kako moje j m mé.

Zveli ko koga glaſza ſzvéti Juraj Kercsi ovi  
krivi Bougi vſzi ſzte hűdi Dűhi koteri  
Csliveka v pekel prpelate, med tem tog ogyen  
z Nebesz na nye pride krive vocsnike, v ſz  
e je ogen posge:

Tou zacsevsi Herozek krouzo ſzerdit  
be'ſse ſveplo ino ſzmolou vednom koutli nacsi  
ni, ino ſzveta Jurja ondi notri verse knyem  
o Bosi Angyel z Nebeſz doli pride, vesz oge  
yen pogaszi ſzveti Juraj o ſzta:

Verni Kerſcsenjki ſteritou Razmite od  
ſzvetoga Jurja peldo ſzi vzemimo grehov ſz  
e Csuvate i dobro csinite Bouga ze zavajte vu  
vszakoj potrebi on vaſz losé pomosti vodn  
é ino vnocsi Amen

# Leszen od ſzvétoga Ivana

Gouszto nam je ſal Kaje nas Or  
szag tak krouto opuscsen i tosimoſze  
zousimo ſze za kvar veliki za mar

mar

/168/

165.

he pogibeli da neinamje ſal Nebeszki orszak  
Kaje tak opuscem

Ak Kolikoje Nebeszki Orszag dragi ino le  
ip Krouto povejdal bi van dabi ſzlisatj hotel  
tou razmeli gada ſterj Marhe Kromi ne ſzpr  
avla ka koje Boug Krouto.

Bolſega nemren jasz povedati navoka  
ni jednoga neg koteroga ſzam najsel voknig  
ai ſzvétoga Ivana Komoje ſzpiszal ſzveti  
ſzot Dőih dogovanya ſzkrovna:

Rédom je ſzpiſzal ſzveti Ivan zato ve  
tak lepo jedem me Angyel on lepraj zneſzel  
na gorou viszouko zgorémi ſzkazal jeden leip  
varal i nyega lepoto.

inoje

/169/

166.

Inoje ſ zpiszal tomi varasi moudoſsa lepoga  
pride od Boug ino je zidan z Kaménya Dragoga  
zdrága Kaménya ſzvetla Jaspisa vcsinjga ſzp  
odobna. Eÿ Bosje dragi Ka Ko te varas prevelik  
poveda dvanajszet jezér tih moski tekov  
dugoga poveda nyega viszjna ino ſirna  
jednoka povejdame..

Leipin ga z ſvetlim je jeden Angyel mertő Ko  
m mergase jezero lakti ſtirj ſztou ſtirj  
varas viszouk besse nyega viszina ino ſi  
rina vsza jednaka besse...

Nigdar ni jeden tako lepoga vara  
ſsa nei vidili dvanaiszet ſ ſztena zdr  
aga Kamenya zidani je imel lepsi jdrak  
ſi od ſuta ſzlata onje pianozjmel.

Erdécſim ſzvetlim dragim Kamenyem

Onve

/170/

167.

Onvesz zidan besse prva ta ſztena Z  
draga Jaspis drűg ſabiroſsa tréya ta besse  
z Haloze domoſsa ſtrta ſamargduſsa...

Moecsno leipo ta péta ſzteina besse te kar  
donir, leszata ſardus ae ſzédma ſztéma besse  
Chrisoljtus ouszma Tapaczius devéta birilus  
Deszéta Chrisopasus.

Csűdno leipi Hnczitus besse edenajszta  
ſztejna drűga naideszta besse praeidda leipi Ami  
tistus besse tako lejpoprai ſzveiti Jvan vár  
ras Zidan besse.

Ino te varas dvouje naideszta, vrata is  
zajmesse zdraga kaménya leipo zrejzana ta vra  
ta i mesſe, varaſzki pianon kako csiſzt Kersta  
ſ zcsiszta zlata besse.

Csudna preszvetla toga varaſsa ſzvétig  
van veli notri varassi ſzuuncze ni meiszecz

nei

/171/

168.

Nei potreben voli ar ſzam Goszpon Boug not  
ri prebiva i leprai ſzam ſzveiti.

Kako je leipa voda notri ſzvéti Jvan pi  
se ravno kako ti te ſzvetli Krstal takava vod  
a beſse poszred piancz od Boſsa ſztoka p  
releipo tekoſse.

Zobei dvei ſztrani toga potoka bese  
drevje ſitka, dvanajszet drevja vſzaka m  
eszecza ſzadom roddionaszta, Krouto has  
znise betélnim ludém lisztje toga drevja.

Gda bi bil ſzvéti Jvan tou vidil vel  
ik glasz za ſzliſsal, da Goszpodin Bough  
ſzvoimi vörnimi vre notri prebiv volepi  
varas vlepo goszposztvo ſzve vörne posz

Nebo prai ondi va leprai tim vörnim ni  
kakve nevole nebo betega nebo ſaloszti  
nebo pogibeli, neboude placsa nebo nera

Ha

/172/

169.

Nereka neboude neszrecse...

Herlono zateim paki drögi glaſz ſzve  
ti Jvan ſzliſsa Jezus mo veli Jvan p  
isi tou ocsinaje volja ſtogodi kmeni hocse  
pit priti nigdar neosoja

Koteri godi ſcsé kmeni priti ſcsém  
mo meszta dati, kimo recs prime veszm  
oji leipi kincs nyemu hocsem dati kako  
Boug dobri i otecz daragi nyegov hocse bi

Ja hocsm varas koga ſzi viddil ti moim  
vörnim dati ſnyimi navkűpe vekimvek  
oma hocsem prebivait da nevernikov ksze  
bi vovaras jasz nescse pisztiti.

Ki moje reicsi gori neprime velik kv  
ar vadloie, Vroucsega ognya kako je puna  
vidis ona jama, notrer ſze verse kako ro  
di pszi ti nevörni loudie.

Koteri grehe na ſzé naklada na  
prresze naklada, koteri hocse pogam  
osztati naj pogam oſztane ſcseje Csaka  
ti li jedno malo pouleg me miloscse.

Bla

/173/

170.

Blaseni Cslovik ki mo reies prime i no kn  
y krenye ſive, ſzloboudno takov vutemoi va  
ras vszako vremen poide, ſzlobodno ſzado  
m ſzcsena drevja vszigdar ſivel boude:

Js zatem konecz kmeſzti ſcsé ver  
osti poganomo lösztvo zdai boute vidli dati  
ne verniczj vszi vpekel opadno kako ne  
ſzrecsno ino nevolno vszi hodili Boudo.

Da pak zmoimi vörnimi poidem vorsz  
ag nebeszki gdae iman marho i vsze me Kincse  
hocsem prikazati i zmoim oczom i ſzvetim  
Duhom vszigdar prebivati.

Vszak löbi Bouga tou ti bou tolnacs moim vör  
nim vszigdar, Oszig Onyem vszamom veruij i ny  
ega postoi i nyega ſze tiboi, ako tou hocses  
danyega osrzag boude vekeke tvoi.

Tou ſzte ſzlicsali dahödi lidie knye

kne

/174/

171.

mu priti nemro, Bosje pravicze i no beszed  
de ſteri vzéti nescso, vu leipi varas vlepo Goszp  
osztvo pisztitij nescse.

Govori Chrisztus da pogam Cslovik notri p  
riti nemro zatasze imei krouto napamet vzeti  
vszaki ovdi vzéti na ſzveiti ſitek napravo vűro  
letöi gori ſztati...

Vszacskoga réda Csloveka kszebi Jezus  
Chriſztus zovés, leprai ki hodi ponyega ſzteza  
i ino vnyem veruje ali bou Gospout ali ſzitoma  
k on je vsze odkűpil.

Da vid hűdi vrag vnocsi i vuidné ne  
ſztalnoma hodi, med nami hodi kako bi mogel  
ſteroga posreiti, zato imejmo orosge vzeti i prou  
ti vnoi nyemi ſztati...

Telnim orosiem ne vrazimoga nag ga objoucsim  
o zato i memo Dűsno orosje od Bouga proszitij  
uje nyega recs pokon veruijes Nebésza dobimo.

Tou peszen ſzprevil Gaberiel nenosice zvel  
ikim misloeinyeem krouto ſelese dabi Kerescenik  
vszaki Bouga poznal i dabi gori v Nebeszki orsz  
aga vekso ſzkerp noszili Amen

/175/

172.

# Od ſzedem Nebeszki klűcsov Piſzmo:

Etto szo tih ſzedem ſzvéti Nebész klűcsi,  
ſtere je eden Boga bojécsi, Pűscsenik, od ſzvojega  
Angyela Varivacsa doubo, ſtampani pri Rehenks  
Vodi vu kolonji.

Vi Bogá bojécsi, i pobo'snih kerſcseniczi,  
vu Jezussa ſmeni proſzim Vasz poſzlűhnite,  
tih Nebeszki Zapreitkov Moucs, ino jákosit,  
ſtere jeden Pűscsenik, od ſzvojega Angyela Varivacsa  
je doubo; ino gda je na ſzmertnoj poſzteli boi; teih  
ſzedem Nebeszki Za prejtkov Moucs, ino jákoszt,  
Dvánaiszetomi, toga ſmena klemens Rimszkomi  
Papi nyih ſzvetloſzti je vö era dao; govorécsi:  
ſteri Cslovik boude pri ſzebi Moſza, eti ſzeden  
Nebeſzki Zaprejkov, od tiſztoga Csloveka vſzáki  
necsiſzti Dűsih, ino Czomprnyaezke, kam vnoucsi,  
k Vujdne Moro od ſztoupizi. I vu ſteraj ſi,  
si eto Piſzmo jeſzte, vu tiſzto hi'so Gron nevdari,

i o

/176/

173.

i od vſzega Ognya Mentűvana boude, i Csi sze  
ſtera 'ſenſzka vu Poroudi Mántra, téda eto  
Piszmo naj sze ji na Perſzi ali na glavou dene; taki-  
-breſzi vsze boléznoſzti 'ſivo Dejte porodi. & eti Ne  
beszki Zaprejtkov Moucs, Vardejvana je vu Pragi  
pri ednoj Noszécsoj 'ſenszki, ſtera je Petero Me  
rtvi Otrouk porodila na ſzvejt, ali gda bi 'se to  
séſzto za Moszila, ino bi sze k porodi ſzpravlala,  
téda je Bába, teih ſzedem Zaprejtkov ngej na  
glávou djala, ino je taki 'ſivo Dejvo Porodila.

Eti ſzedem Zaprejtkov Moucs, Vardejvata je  
pri jednom Cslovöki, vu ſterom je tri ſmojvsca  
gov bilou o ſzem leip, i gda je ete Nebeszke za-  
-prejtke jesen Je'suvita nad nyim vű preiro  
taki szo vö odissli Vrazje 'snyega dvalita ne  
Csűdom. & ſteri Cslovik ete Nebeszka zaprejtke  
priszeli Moſzi. tiſztomi Goszpon Jezus Krisztus  
nyegovo ſzmert ſztrejmi Dnevi na p gratnej  
ki pa eti Nebeſzki zapreitkov ſzedem ſeztka

eden

/177/

174.

Eden za drűgim z Moli, ino tou za priatela, ali za  
drűgo Pu rgatoriumszko Dűso Aldűje, taki jovö  
od ſzlobodi, Ino pri ſteroj hi'si, eti Nebeszki  
zaprejtki je ſzo, ktiſztoj Hi'si, ni kűga, niti drűgi  
pogibelni Beték ne pride; Záto niſce najneboude  
táksi, ki bi eti Nebeſzki Zaprejtkov nebi ſteo.

Molziti priszebi; ſteri pa ne Vej ſtéti, ti ſztj naj  
vszáki ſzvetek z Moli, ſzedem Ocsá náſsov, ino ſze-  
-dem Zdrávi Marij, i edno Vöro Bo'so na ſzpomina  
nye, britke Mantre; Goſzpodna Jezuſsa kriſztuſsa.  
Etak.

# ſze pa Zacsnejo, tih' ſzedem Nebeſzki Zapreit

Oh ti Goſzpon Jezus kriſztus ſzpoumeni  
sze ſztvojega Cslovöcsánſztva, gda ſoncze po Taná  
csi Ocse Nebeſzkoga Naroud; oh Jezus za tvojo ſzvéto  
kerv. ſtero ſzi za náſz grejsne ſzini ino Cserih  
z Vélikov terplivosztvjov Vö prelejiao; oh Jezus  
za tvojo terplejnye ino ſzmert; posteroj szi nam

Nebeſzka

/178/

175.

Nebeſzka Vrata Oudpro: Oh Jezus za tvo je  
veliko ſziromastvo, ino pregányanye, ſterosti  
Czejli tritdéſzeti Leit, za náſse grejhe preter po  
oh Jezus moj ſzlatki, jaſz sze zglédnem na  
'ſalosztno ſzloboudo, tvojo; ſtero ſzi od Marie i  
od Ocsé Nebészkoga Vzéo; oh moj ſzlatki Jezus  
jaſz sze ſzpomenim, na Olivetánſzkom Brejgi  
z ponizno Molitvi moje, gda ſzo potvojem ſzvétom  
Liczi kervave kaple, doli rekle, oh moj ſzlatki  
Jezus, jaſs szi premislávam kak szi vlovleni zve  
zalom Mocsno Zvézani, od ednoga ſzocza do  
drűgoga pelani; ino tvoje ſzvéto Teilo zko bacsi  
ták ſztráſsno zbito, ka je po Czejlom Tejli kerv  
doli tekla; potom tvoja ſzvéta gláva ſzre  
korounov koronuvana, tak ka je ſtkousz Mouzji  
priſslo, i notri oſztálo; oh moj ſzlatki Jezus jasz  
szi zmislavam ka je ſtráſsen kris na tvo ja  
ſzvéta Plécsa Ver'seni ſteroga szi na kebratin  
szki Breig mogao gori vlejcsti, tak ke szi

ſztráſsno

/179/

176.

ſztáſno Ráno doubo; na tvoij Plécsi, oh moj  
ſzlatki odkűpiteo; ki szi Nagi na kri'sno dre-  
-jvo gori prikovánj, ino tri Czeile Vöre ſiv gori  
Viſzo; ino szi eti ſzedem Zmo'sni Reicsi vö  
povédáo; i po tom szi Zetoga ſzvejta vöpremino;  
Zato moj ſzlátki odkűpiteo: ſztvojim terplejnyem  
ino ſzmertjom, notri Zapéram Vu eti ſzedem Re-  
-icsi jaſz N. N. na Vöke, Dűso i Teilo moje! Amen

# Drűgi Tao Piszma ſtero je Opoſzlao ſzam Goszpodin Boug

## Vi Jmeni Ocse ti ſzina ti Dűha ti ſzvetoga Amen

Jezus ſzin Bla'sene Divicze Marie pra  
voga i ſivoga Bogá ſzin; od precsiſzte Divicze  
Rodjeni boidi vménom.

Za szpojoucsa vu Betlehemi Maria, i knyej  
idoucsi ſzin nyéni ſzvéti Pirajoucsi nyou: Matti  
prelűbléna, jeli ſzpis ali Verusztűjes Pravila  
je ſzpin Lűbleni moj ſzin ali da szi me obűdo

Vu ſzneh

/180/

177.

vu ſzneh; ſzkazalo sze mi je od tébe ſztraho  
vito; to je tou: da bi jasz tebe ſzin moj drági  
Vidila vu Pűngrádi vlovlenoga, i zvezánogá  
k Pilatuſsi, od Pilatuſsa k Anaſsi, od Anaſsa k  
Heroudessi Vodili ſzo te; pot tom toga ſzvéto Tei  
lo tvoje, Bicsűvali. Va ſzkalana glava, ſzvéta  
je koronűvana z bodilom; z Rebra tvojega ſzvéto-  
-ga z 'Noj kervavi Czidio sze je, i ta k na ſzme  
rt oſzojeni, z 'Hi'se Tanácsa Vöszo te pelali, ta  
tejm na drejvo pribito; Teiko tvoje ſzveto, nacsa  
murno Mantráli ſzo; Vűſzta tvoja ſzveta z je  
ſzijom i z Csemérom, na pajali ſzo; tvoje ſzvéto-  
-Rebro z dardov preſzmeknoli na teliko ka Voda  
'kervava ſze je podavala; i ták tvoje ſzvéto  
Téilo Vesz 'kervávo, z kri'snoga drejva doli  
Vzéto; vu skrinyo ſzi djáni; od takse ſzmerti  
tvoje ſzeje, ſzerczé i Teilo moje jakoladti  
ſznolo;

# Jezus Marÿ odgovorécsi

Lűblena Máti moja i ſztinſzka ſzsinya

ſzkazalo

/181/

178.

ſzkazalo sze je tebi od méne. ſto sze zetoga  
ſzpomené ieto priſzebi Moſzo boude znaglov  
ſzmertjov ne Mergyé jaſz ſztebom navkűp  
na nyegovoj ſzkradnyoj vöri pouleg boudem;  
i Dűſsa ti ſztoga, vu Nebeszki orszáhg pride,  
dokecs mu sze jáſz z Angyelmi, vu 'Mojem  
Trounusi na Vöke Veszelio; Hasznovitna  
Molitev, ſtero je Lajos Papa Leo 'králli po-  
-szlao, i ſto koli dejo Molo, ali pa pobo'sno  
poſzlűſsao; 500 dnévov od pűsztke zadobi;  
zatejm nej Vougnyi, ni Voudi, Vu Brigaj i vu  
potűvanyi nemore ſze pogibiti.

# Molitev

Jezus Nazarenszki krao 'ſidovszki  
kris kriſztuſsa boidi znami i nam napomoucs,  
Vougnyi Voudi vu Brigai i vupotűványi, i gde  
koli boudemo; Jezus Nazarenszki krao 'ſido-  
-vszki ſzmikuj sze nadmenov, i obráni Mene od  
vſzakse pogibeli, Zacsétek moj je z krisom Rána

i Vecsér

/182/

179.

i Vecsér to ſzleidnye jeſzte; preſzvejti Mené  
ſztvojov ſzvétov Miloscsov, i obari ti Mené  
odvſzákoga grejha i od Vrajsé pogibeli, kakszi  
me vu Jordanſzkoj Vodi dáo akersztiti; obráni me-  
-ne i mojo greisno Dűſso, i Teilo, od ognya Vode i  
od Vraj'se Mantre, dabi mogao preklénszke Ne-  
-priátele obladáti, na ſtere daj mi Moucs, Ocsa  
t ſzin ti Dűih ſzvéti t bla'seni navkűp na  
vſze vöke Amene

Ete liszt nájso ſze je v Betlehemi, pred  
keipom, ſzvétoga Mihála Arkangyela ſteroga  
je ſzám kriſztus poſzlao; Zlatom vö Izpiszano  
ie, niſcse neder'si, nego ſzamou od ſzébe Viſzi  
niſcse sze nemre reknoti, ſzamou ſze odpré.

Ja'sz Jezus Velim Vam Nedélne dneve  
ſzvétite, 'kincs ſteroga ſzám Vam dao ſziro-  
-mákom 'snyega Talajze, zazvelicsanye Vásse  
Vörte, ſészt dni vam, za Delo odloucso ſzám ſze-  
-dmoga Za povidavam Vám za Vaſse Dűſsevno sze

ſzkerbéti

/183/

180.

ſzkerbéti ſzkerbétitero Csi Vörvali nete, Mergére ne  
Vejdocs, znáglov ſzmertjov, 'kastigao boudem  
Vasz, i pestis na Váſz piſztim: Vineisnye krále  
na Vász podignem, tak ka med Vami boude  
kervno 'prelianye, i pridti konczi ſzvejta etoga  
'kastigáo boudem Vász zbojnov, i z nepriate  
lmi, da ſzpoznate Imé i praviczo Mojo; na  
Dale opominám Vász lűſztvo drágo, od Lagoji  
Del zader'savajte sze i ſzvétke ſzvéte Materé  
Czérkvi ſzvétite; ſtero i gouſzto krát opohajajte,  
za grejhe Vaſse nezracsunane pokouro Csinite,  
nemarajoucsi ni za ſzrebro niti Zláto, arona,  
opreminéjo, na Imé moje ne priſzégaite, nego  
grejhe Vasse, z právoga ſzercza posalujte.

Jezus právoga Bogá ſzveti ſzin, ſteri  
je za Vász na 'krisno drejvo raszpét, poetom  
liszti Zapovidavam Vám, -po ſzvéti ſeraffini  
i ſzvéti 'kherobini ſzvéczov; zder'sávajte-  
'Materé moje Zapouvidi; tak dam Vum Zdrá

vje

/184/

181.

Vje, izlűbézni 'Moje sze ne od Verséte. Csi pa  
tou ne vCsinite, ne Vejdocs morete 'Mrejti, právo  
Rokou mojo od Vasz vkraj oberném, i na Vász  
piſztim, ze Cserne Fticze, ſtere vu Zreki Leicsejo.

Jász Jezus zapovidávám, po ſzobotai  
Zvecséráh, od Déla sze zader'savajte, na Diko i  
postenyé 'Materé moje gledoucs, ka da bi  
ona zavaſz ne bi sze Mislila, 'se dávno bi  
preſsli; prikom boude ete Liszt, od 'Mise do  
'Hi'se náj sze poſzojűje, ár dabi teliko grejhov  
Méo, kak v Mourgyi 'pejszka, od piſztijo sze  
-nyemi grejhi, ſteri pa drűgomi ne na Zvejszti  
on boude, prekléti na Vöke.

Zdosztojnim Talom, Csibi Moſzécsa 'ſena  
pri ſzebi Meila, z Bogá pomocsjou Leehko  
porodi; &Dejte tiſzto boude drago, pred Bougom-  
-i pred ſzvejtom, ete Liszt naj sze vu ſznajgi  
der'si, poke doub ete Recsi poterdo je ſzveti Janos-  
-govorécsi, ſto boude ſzebav méo e te Liszt tiſztomi

ni ti

/185/

182.

ni ti Vrág ni 'ſelézo, niti Ogyen, niti Gronszka  
ſztrejla, i zednov Ricsjouv, nikaksi Nepriateo,  
skouditi nede 'Mogao.

# Vi Iméni Ocséti i ſzina t i Dűhat ſzvétoga Amen&

Gaspar t 'Melkiar, t i Boltazar, Mér  
Goſzpodnoga Jezuſsa krisztussa, ſztáni ſztrejla  
i méni némaj ti skousiti, po náſsem, Goszpodni-  
-Jezuſsi krisztuſsi, vu 'ſivoga Boga Imeni, t ſztáni-  
-ſztrejla z 'Mocsjouv naſsega Goſzpodna Jezuſsa  
'kriſztussa, t ſztáni ſztreila za Volo poprijétya-  
-Divicze 'Marie, t ſztáni ſztrejla Za volo Rdné  
Rebra, nassega Goszpodna Jezuſsa krisztussa,  
t ſztani ſztreila za Volo vszejh Rán náſsega-  
-Goszpodna Jezuſsa kriſztussa, t ſtere szo na  
rokaj nyegovi prebodjane t ſztani ſztrejla za Volo  
z groba gori ſztaneinya, naſsega Goszpodna  
Jezussa krisztuſsa t ſztáni ſztrejla za Volo

preljanya

/186/

183.

Preljanya, predráge ſzvéte kervi náſsega  
Goszpodna Jezuſsa kriſztussa t ſztani ſztreila-  
-po Porod je nyej, Blasene Divicze 'Marie, t  
ſztani ſztreila za Volo glavo Vzétya ſzveito ga  
Jvana ſztáni ſztreila.

ſteri pa tomi Vörványa neda, náj tou  
'Molitev z Vé'se, ko kousi na ſinyek, ali  
pa pod perouti dene; tak té naj ſzterli knyej,  
i vu 'kriſztuſsi 'Mocsno Vörje, ſzpozna po  
práviczi 'Moucs té 'Molitvi. 993.

Pred ognyom trifarti govorécsi: Ogyen  
proſzim te, za Volo 'ſivoga Bogá, ne poviksazaj  
sze na dále, kak ti da je nás Goſzpon Jezus  
Kriſztus, pred Pilatuſsa poſztávleni i tam je  
ponizno ſztao; tebé tlikajse proſzim, ne povéksa-  
-vaj sze na dale.

# Vu Iméni Ocsé t i ſzina, t i Dűha t ſzvétoga Ameni

Potreibno je vſzákomi Cslovéki tou na-

Zvejsztiti

/187/

184.

Zvejsztiti, i vu Vrejmeni precsiscsavanya, pou  
-leg eti Molitvi jg.Ocsa náſsov ino Zdrávi  
'Marji, i Vöro Bo'so 'Moliti, taksi Cslovik od  
-Bogá; Bla'sene Divicze 'Marie; Vekivecsen  
Majem dobi.

# Peszen Od ſzoudnyega Dneva

Oh kak bojecsi ino presztraſsni boude  
den pironi gda Goszpodin Boug vszako ſivo  
ſztvour Zagyon ſese posgati i ztoga ſzveita  
ravno je greihe, tardom racsim vzeti  
ſaloszt je ovdi Csi jedna hi'sa, prionirno  
sze vusge ino plakanje ako za zemla pred  
nami prepadne vnogo lűsztva od bojaznoſzti  
malo kaj navmeeje

Kaj önda boűde gda vez ſzvetli ſzovt

ſzegaveics

/188/

185.

ſzegaveics ſze Vu'sgye, 'Neba verth tebe zvougim  
lopanyom trgala ſze boude, Zemla pred tebom, kako  
pazderje, goreila ſze boude.

Malo germlencze brezi bojazni zdaj nemres  
ſzliſsati ino za volo male bli'szkamcze nemres  
pocsinouti kak pred vnougim gronſzkim  
kaményom, bos moral osztati.

Ino gda ti ta viſzouka Néba opadne na glávo,  
te prevno'sine Nebeszke zveizde osze na glavo szpadno  
i toga ſzvejta Fundamentomi, zmeiszt ſzemant  
geno.

Esese ti breigi kako potoki zmeszt vun  
tekli boudo kamene goré od te vrocsine vsze se  
raszpokajo te Morszke vode kak pűkseni prav  
gorele ize boudo.

ſzuncze i Meiszect onda na nebi na trga  
ſesejo rodjeno drevje, za vol potrenya ſzkergjanja  
boude ſzveto ober nature nad premineinye boude  
ſze plakalo.

Nevörni

/189/

186.

Nevörni lűdje onda vbojazni kam ſze ſzkriti  
ſcséjo, ako pak escsé pred teim potrenyom  
méſzta szi ne nájdo kak pak pred ſzodezom  
i nyega ſzerdom ſztrasnom osztanejo.

Gda boudo znebész ti Arkangyelje Trobönte piha-  
-li nezgovorjeno vnogo ſeregouv ſcse ſze té genoti,  
kim navdenye ti prekleczi ſcso na zemlo ſzpadno

Onda ſzamoga te Dike Kralya boumo vszi  
vidili, koga Nebészki Angyelszki Charoſ hvali  
ino dicsi, nyemi ti ſzveczi okouli ſztola  
boudejo dvorili.

I te kris takoj naprej prineszo ſztov nam  
ſrano's kervjou, za ſterim teda jezero vnogo  
ſzveczov boude islo k ſzo ſze pod nyim Vites  
kim talom voiszkávali vörna

Radűj sze verno vörni Chrisztuſsa videvsi  
te ſzvecze, ne vörniczi pak placsocs i joucsics  
tergali bou ſzebe kaj po nyih greihi gori ſze  
razpel Goszpon Nébe zemle.

Mi

/190/

187.

Mi ki ſzo pak nyega raszpili ſzvojimi Roka  
mi to drago Teilo na krisno dreivo pribili  
szo ſcsavli, boudo vidili Nezgovorjeno veliko der-  
-thanye.

Jai vi neszrecsne 'ſalosztne Dűſse kaj odgovo-  
-rite, gda vre teliko vnogo gerdoszti pred ocsmi  
Vam boude, ſtere na ſzebe zoucsi i voucsi bou-  
-dejo tou'sile.

Kim takva ru'sna i vnouga to'sba na ocsi sze  
ver'se, koliko vnogo ru'sne gerdoszti vunka  
povejo sze, ſtero vsivati terdno i jako vszig-  
-dar je ſzkrivaſse.

Gda Goszpodin Boug ino Angyelje, vsze  
ſcsou vűn zvejsztiti, nevörni onda med proug in  
Lűsztvom Mági boudo ſztali neboudo mogli  
te veliki ſzram oni tam zakriti.

ſtoda ſeſé teda nevörne Lűdi leipo veſze  
liti ali ſtoda ſcsé ſztim Leipim gvantom  
nyihov ſzram zakriti, mo od vnouge ras  
ſzramote te odszloboditi.

Oh neſzpametni

/191/

188.

Oh neſzpametni ſzveczki gizdavczi Vetto  
premiszlite, ki vnougo fele Leipoga gvanta  
malom vi der'site, bar szi li teda ſzamo jedno-  
-ha Lisztor obdersite.

Terdno sze bojte ino miszlite kak bi zdaj  
vidili, kak gda bou teda vu ſzvetlom ſztolczi  
szedel Kraly Nebeszki, ſzerditoszt nyeva boude  
mu zvűszt sla kako palaſs osztri.

Gda sze vre ſzkradnya te ſetentia na vaſz  
vunka ver'se, od bojaznoszti pocsernej obraſz  
i poszehne Licze, ar vam na glavou kak  
gronszki kamen vnoga prekleszt ſzpadne.

O Vidite vſzi na vecsni ogyen od Ocza pre  
kleczi ſteri je ſzpravlen hűdomi vragi tomi  
Luczipheri gde placs ino jocs zobno ſkripa  
nye vſzigdar boute Csűli.

ſztrahota boude onda velika gda bou ti  
preklecsi ſztimi ru'snimi peklenſzki vragmi  
vkűper sze Lanczali, ino vu Vecsni

veliki

/192/

189.

Veliki mokaj zvezani goreli.

Toliko zmo'sne ino preleipe velike Goszpode,  
ravno koliko vu tom Goszposztitvi ne ſzramne Divoj  
ke ſtere v'sivoti ſztim drágim Gyűngyom Czifrale  
ſzo ſzebé.

Jaj ſtoda recse rezi plakanya nyihovo potre  
nye, i ſtoda miszli rezi plakanya na pekell  
ſzpadnenye, ali ſto ſzterpi brezi plakanya na  
pekel ſzpadnenye.

Gde escse ſzveti Angyelje boudo ſalost  
no plakali, ar vnouge Dűſse za vol potre  
nya ne boudo ladali kako prophejtje ſztogo  
'ſaloszno jeszo popiſzali.

Oh nágle ſzmerti nyé necsemurnoszi ſto  
more zgrűntati, vnogo plakanya ſaloszno  
ſztalnoszt ſto more prijeti, komu zacsetka  
ni koncza niscse nigdar nemre znati.

Presztraſsite ſze oh vi greiſsniczi ki

veta

/193/

190.

veta Csűjete ino ſinyekov ſzkvarjenya bre  
men doli vi verzite i Krisztuſsovo Leipo  
priſsesztje veſelo Csakajte.

Oszloboudi naſz zmo'sni Goszpon Boug od te  
pogibeli i potvem ſzini od vnougi naſsi grei  
hov naſz obaruj da nasz tva ſzveta zmosnoszt  
ne verse na Ogyen preklenszki Amen&

# Peszen na ſzveto Noucs prva &

Znebesz poszlűſsaite veliki glasz  
ſztarih ino mladi koteroga po  
vem vam na zvelicsanye neboite sze.

Bosi ſzveti ſzin zviſzouki Nebesz z Jouse  
va korenya na ſze je zell Teilo, od Deive  
sze roudil ovo noucs vam:

Nyega Maria draga Mati, vplenicze povila  
polosiga vjaszli vu ne Csiszto ſtalo Krala  
zmosna.

Koga je vol oszel pridihavajoucs

ſzpoznavsi

/194/

191.

ſzpoznavsi Goszpoda i od mraza Csuvaſse  
ga Leipo, ſzvojom ſzappom.

Ino nyemu Leipo popeivajo, Nebeszki ſere  
zje, Dika vu viſzini, mer boidi na zemli  
vszakim Lűdem.

Radűj sze ino ſze veſzeli, vezdaj moja  
Dűſsa v Nébi ſzo razglaszne zveizde ſzo veſze  
le vu Nebeszaj.

Za greisna Csleka ta ſzvetloszt posztal je  
gor 'ſitka zato Diko hvalo postenye Csini  
mo nyemu Amen &

Alia ibiden die endu od zaturo  
znesesz Angyel &

Glaszovje ſzo na Nebeſzaj redi  
kimi peszmami ſion ino zveru  
vanyom, porodil ſze je ſzin ſzvete  
Maria. Jeszt napunyeno kaje po  
veidal Gabriël, radűjmo ſze, veſzelma ſzi  
Deiva Bouga porodila, Esaja ſiha

/195/

192.

preczveteila ar je tako Bosja miloszt  
hotejla, ki sze je roudil vszemu ſzvejtu,  
vszemu ſzvejtu na zvelicsanye Krály Ne  
beſzki vszega ſzveita, vſzega ſzveita,  
ſztvoritel.

# i tak na dale &

Lűsztvo hvali Goszpodina, ſztvoritela  
vszega ſzveita, od meinitela vszej greihov  
porodil sze je. &

Ime Bosje veliko je Jezus Krisztus zveli  
csitel Koga je zveiſztil Gabriel, porodil  
sze je ſzin ſz. Mariee Jest &

Poroudil ſze je zvelicsitel Koga je  
zveiſztil Gabriel ſvetok nam je Ezekial  
porodil ſze je ſzin ſv. M. Jest

Deczu Deneſz ſzpravlajte ſze, Bosjemi  
ſzini ſzlűsite, z Csisztim mu glaszom reczite,  
porodil ſze je szin ſzvete M. Jest &

Ki Kraluje na Nebeszaj pride ovcze

iszkati

/196/

193.

iszkati ni edne nescse zgűbiti porodil ſze &

Zato naſse ſzpeivanye vezdaj ino Veszelje  
za Dacsiczo porodjenye porodil ſze je ſzin Ma&  
Amen&

# Introitus in noute Mativitatis Dni Nostri I. Xti &

Vu Davidovom Váraſsi rodil ſze  
v Betlehemi naſs ſztvoritel pravi  
pasztér da sze hvuli hvali ſzveta  
Troisztvo.

Od Csiſzte Deive je rodjen ar je bil  
na zveiscsen da bi on bil nas odkűpitel  
da ſze hvali hvali ſzveto Troisztvo.

ſe prouti oblaszti vrajsoj brez greihov rou  
dil ſze Cslovejsztvo na ſze obleikel da bi  
aldűval za naſz on bil ſze.

Ci gli Lesi v Teiszni Jaſzlaj na mer  
zloj poszteli ali moucs vsebi jma ar ga  
na devſzejmi ſztvarni adue

/197/

194.

'ſidovje szo ga zavergli konczuvmi  
vmourili, ar je on bil oni Goszpon, ki nasz  
zmiril ſzvojim Oczom Bougom.

Zdaleka moudri dojdoſse nyega darűvaſse  
zlátom Temján ino zmirhom, zvadlűvanyom  
ino z Molitvami.

Dabi volel pri ſzvem Oczi, za ſzve ſzini  
dráge, i vu Orſagi Nebeſzkom, korounil bi naſz  
ſzvojom korounom.

Nad tejm rodjenim Jezuſsom, veſzelmo sze vſzi  
zdaj i dicsimo Ocza Bouga ki za nász dal jedi  
noga ſzina.

Bla'sen bodi Otecz Boug naſs, vezdaj i vek  
veke proszimo te za Nusa batrivi nasz ſzvetim  
Dűhom Bougom.

Hvalen boudi Otecz Boug naſs, vezdaj i vek  
veke da naſz za Krisztuſsa vreidnoszti, vpelaj  
vu Nebeſzko miloszt! Amen &

Cantio

/198/

195.

# Cantio Mia in Coeto diceridu a purris ante ſacrum &c

Angel ſzveti zgoraj znebesz, od Gosz  
podna doli pride, na poule kpaszterom  
dojde, ino nyim Vetako recse.

Doli znebe'sz zdaj kvam idem, i ovo Leip  
glasz vam neſzem, Veszélje vam na zvesuſűjem,  
i na radoszt vam ſetűjem.

Ar denesz jedno Deitecze, Roudilo ſze od  
Divicze, preleipo je tou Deitecze, rodjeno  
vám na Veſzelje.

Perneſzlo je 'ſitek doli, od Bouga ham  
pripravleni, dabi i bi 'ſnyim 'ſiveli, v bla'sen  
ſztvi ſze veſzelili.

Veto vam boidi znamenye Lesi vu tejszmi  
jaszliczaj ondi vi nyega najdete ſztvoritela  
nebe zemle.

Te Xtus je nas Bough pravi K  
náſz znevoul odszlobodi on nasz kotse

zvelicsati

/199/

196.

zvelicsati, i zevsej greihov vűn zetti

Moje ſzrcze ſze zdaj odpre, pogledni vja  
szli ſto Le'si Bogme je tou te prelejpi nas  
Jezus Xtus ſzim Bou.

Veszelmo ſze zato nyemi, pojdimo notri zpa  
ſztermi, poglejmo kada nam noszi, Bough ſzve  
velike Lűbezni.

ſztvojene ſztvari ſztvoritel, oh zakaj szi  
vtakom Bojsztvi, da Le'sis na ſzűhom ſzejni,  
med volom oszlom vu jaszlaj.

Na ſzvejti nikoga nejmas, ki bi te prial  
na ſzálas toploga meſzti ti nejmas, ni  
Leipe zibelke nejmas.

Tebi je tafat Barſsonſzki, to ſzűho ſzencze  
vankiſsi Csi gli ſzi velik kraly zmo'sni Jaj  
da ſzi zdaj ſziromaski.

Oh Jezus moj prelűbleni, odkűpitel moj Xtus  
ti, hodi poſztelo na Csini, vmem ſzerczi hi'so  
ſzpavi ſzi

Oh moj

/200/

???

199.

Ob Czaszarſzke Liszti zapiſse.

???hiriji pocsna ſze brojiti i dojsli  
greih ??? nougel fele Lűdje zvnougi ſztra  
ktvoj ??? i zvaraſsov vnougi podaſse sze  
mi Czaſzari vszi.

Gavil sze je Jousef i z Mariom i   
???risel jeszt vu Váras Betlehem ar je  
on bil i z Davida rodom i moral je vu  
???e Váras pojti.

Mariji je porodjenye prislo nej mo-  
-gla ſztan najti vbetlehemi pun jeszt,  
varas gouſzti vu nyem vnogo odisla je  
vpreprouszto ſzaliczo.

Roudil ſze je prelűbleni Jezus pasz  
terom je tou Angyél na zvejsztil neboj  
te sze ar vam povem radoszt ar sze  
je dnesz roudil zvelicsitel.

Veszelte sze vſzega ſzvejta Lűsztvo  
i vszi navkűp Diko mu ſzpeivajmo hvala  
bojdi bougi na viszini a mer bojdi Lűdem  
na toj zemli.

Proszimo te oh

/201/

???

196.

zvelicsati, i zevsej greihov vűn nyim

Moje ſzrcze ſze zdaj odpre, pogledam  
szli ſto Le'si Bogme je tou te prelejpi  
Jezus Xtus ſzim Bou. lada

Veszelmo ſze zato nyemi, pojdimo notri zpa &  
ſztermi, poglejmo kada nam noszi, Bough ſzve  
velike Lűbezni.

ſztvojene ſztvari ſztvoritel, oh zakaj szi  
vtakom Bojsztvi, da Le'sis na ſzűhom ſzejni,  
med volom oszlom vu jaszlaj.

Na ſzvejti nikoga nejmas, ki bi te prial  
na ſzálas toploga meſzti ti nejmas, ni  
Leipe zibelke nejmas.

Tebi je tafat Barſsonſzki, to ſzűho ſzencze  
vankiſsi Csi gli ſzi velik kraly zmo'sni Jaj  
da ſzi zdaj ſziromaski.

Oh Jezus moj prelűbleni, odkűpitel moj Xtus  
ti, hodi poſztelo na Csini, vmem ſzerczi hi'so  
ſzpavi ſzi

Oh moj

/202/

???

199.

da ſze v Czaszarſzke Liszti zapiſse.

Vu ſiriji pocsno ſze brojiti i dojsli  
ſzo vnougel fele Lűdje zvnougi ſztra  
ni i zvaraſsov vnougi podaſse sze  
tomi Czaſzari vszi.

Gavil sze je Jousef i z Mariom i   
prisel jeszt vu Váras Betlehem ar je  
on bil i z Davida rodom i moral je vu  
te Váras pojti.

Mariji je porodjenye prislo nej mo-  
-gla ſztan najti vbetlehemi pun jeszt,  
varas gouſzti vu nyem vnogo odisla je  
vpreprouszto ſzaliczo.

Roudil ſze je prelűbleni Jezus pasz  
terom je tou Angyél na zvejsztil neboj  
te sze ar vam povem radoszt ar sze  
je dnesz roudil zvelicsitel.

Veszelte sze vſzega ſzvejta Lűsztvo  
i vszi navkűp Diko mu ſzpeivajmo hvala  
bojdi bougi na viszini a mer bojdi Lűdem  
na toj zemli.

Proszimo te oh

/203/

200.

Proszimo te oh Jezus pre ſzlatki naſsa  
tu'sna ſzercza Obeszeli na tom ſzvejti da tebi  
ſzlűsimo a poszmerti vnebészaj Dicsimo.  
Amen

# alia ſub ſatru. dicendu

ſeregh paſzterov oni vbetlehemi,  
paszli bi Csrejdo vnocsi vre na pou  
li paſzli bi Csrejdo vnocsi vre na pouli.

Bosi Angyelje jeszo tam knyim prisli zveli  
kim ſztráhom, napunil vszej nyih ſzrczacbs

Veszelje Vam povem nistor sze ne bojte,  
ar sze na roudil zdaj vaſs Zvelicsitel cbis

Poidite hitro Noter vu betlehem, tam vi  
najdete Jezuſsa vjaszliczaj. cbis

Da bi vre poisli ino szo noter prisli Deivoj  
Mariji dober dén szo rekli cbis

Gde Le'si Jezus povej nám vjaszliczaj, ſteroga  
ſzi povila ti vplenicze cbis

Bough vaſz je prineſzel vezdaj Goszpodin Boug,  
da ne morete gucsati zmojim ſzinom cbis

Ar szi 'ſe on ſzpi vpleniczaj pocsiva,

vmerzli

/204/

201.

vmerzli jaszliczaj, na ſzenczi on Le'si.

Ne Le'si vposztelaj ni v Leipi palacsaj nego  
vjaszliczaj vu ednoj ſtaliczi. cbis

Zbűdi nam Jezuſsa tvega ſzveta ſzina, ar  
szmo od Angyelov zdaj knyemi poszlani, cbis

ſztani gori ſzinek paszterje szo priſsli, ki  
szo od Angyelov zdaj ktebi poszlani, cbis

Zdrav bojdi Jezuſs vszej paszterov pasztér,  
Nebe i zémle ſztvoritel vszáke ſztvári. bis

Proszimo tebé kak maloga Jezuſsa, za naſse  
greihe ti nasz ne odűri, cbis

Maria ti sze terdno moli za nász, da ſztoga  
ſzvejtá Bláseno preminemo, Cbis

Dika ti bojdi Otecz Goszpodin Bough, mali  
jezuſsek ſzvéti Dűh Goszpon Bough cbis Amen

# Pro Elevatione Corpuris & ſunyinis J. cvida Jn Noutes

hocse da ti dam Jezus moj moje ſzr  
ſzrcze da boudem tvoj ada primi moljo

mojo zdobrom

/205/

202.

mojo zdobrom voljom ali kaj goder nam  
ov ſzvejt dá tou Jezus malo vsze ſztima

Mourje puno je gizdave Győgye i drágo  
kamenye hvali persztan veſz okmesen ino  
zlate ali kaj goder nam morje dá tou Jezus &

Zemla nám ſzvoje vsze dáje Rousicze vti  
cze Trávicze ſzrebro zláto kincs i Blágo vszá  
-ko jako ali kaj goder nam zemla da tou J. &

Fticze vu zraki Leitajo glászi ſzvoje Csű  
dno pojo igra Vőter popűscsinaj po plaminaj  
ali kaj goder nam zima dá tou Jezus J

Vrajsiu napaszt i vsza jálnoszt kak nasz  
pela vunaſztalnoszt vkani pijoucstor tancza  
joucs popeivajoucs ali kaj goder nam ſatan  
da tou Jezus malo &

K'tomi pridaj ſzveczke Dike ſztarih  
mladi Lűdaj ſitka hocses vidit da nej  
ſztaloszt nego jalnoszt ali kaj goder nám  
ov ſzvejt da tou Jezus malo vsze  
ſtima Amen &

Cancio, Comoni

/206/

203.

# Cancio Comonis Jn Noeté & cccccccccq

Na denesz ka mi hvalimo Goszpodna  
Bouga, der'smo na odicsenye i na  
postenye, ar nám sze je deneſz roudil  
naſs zvelicsitel.

Te Agustus Rimszki Czaszar da je Kralűval,  
Judeo ino Galileo onda je Ladal on je zapi  
szati veſz ſzvejt zapovejdal.

Teda Lűdje zevszej ſztráni vſzi ſetűvaſse,  
pouleg réda pojti moraſse vu ſzve Varaſse,  
ſzomi ſzebe zapiszati vliszti Czaszar leke.

Tou da ſzliſsi ſzveti Jousef z Deivom Ma-  
-riom, z Nazaretha Lekmeſzto pojdeta vu Galileo  
k David Krala varaſsi ktomi Betlehemi.

Vre ſztanouvje ſzvojmi Gouſztni vszi puni beſse  
ſzveti Jouseph gda priſsel beſse ſztana nejmaſse  
zata na ſztan vu jedno ſtalo pojti moraſsem

Vu Csisztoucsi Deiva Maria nam poroczi na  
ſzvejt Goszpodna zvelicsitela, vu ſtalo ga vu  
edne jaſzlicze je polo'sila.

ſzveti pavell

/207/

204.

ſzveti oavell da verujmo priſse kak ???  
csjom Xtus ſze je poroudil na ſzvejt je tutoga  
volo, dabi branil nasz grejsnike pred pogibeljom

Da ako bi ſzve miloscse on priſsel nebil,  
tako bi ſzvejt vesz poginol bil i ſzkvarjem  
bi bil, ar do glave vszák Cslovik vbo'soj ſzer  
di bil.

Gda nasz pervi Ocsa adam beſse pregrej  
??? i zapouvid Goszpodna Bouga beſse prelo  
mil vnyega szerdi veſz odvejtek beſse polo'sen.

Vszaki Cslovik ki od nyega beſse porodjen  
vboſoj ſzerdi beſse pover'sen vklesztvo polosen,  
za vol porodnogu grejha vkom je na rodjen.

Csaijas Lejpo radoszt povejdal vſzem nam  
Deitecze sze praj porodi nam i ſzim ſze dá nám  
ki je Bo'sjo ſzrdo vtiſsal on povejdal nam.

Vnocsi paszterom napouli na zvejsztil Angyel  
povejdam vam veliko radoszt i glajz veszeli  
ar vum ſze je dnesz roudil vaſs zvelicsitel.

Veliki ſeregh Angyelszki tako pojaſse,

Hvala

/208/

???

207.

nam obecsal da náſz poszlűhne ne odűri.

Pre vnouge saſse vsze grejhe za Xtusa odpű  
szti je nye ji za ſzvoje ſzini, nasz je vsze nav  
kűpe odebral, zato ſze nyemi molimo, kak Oczi  
milosztivnomi.

Ar naſz Lűbi Otecz Goszpodin Bough, ki je ſzini  
nej odpűsztil, dál ga je za náſz na te ſzvejt dabi  
náſz odkűpil ſzmertjom od pekla ino od vrága,  
i od vekivecsne ſzmerti.

Zato piſse Esaijás da ſze je kam poroudi  
koga Otecz da na moke, da bi on bil nam zase  
ſzta, naſse vſze na szé vzel greihe da bi te  
nye on ſzmert podjel.

O milosztivni Otecz Boug naſs ki ſzi  
ſzimom poszvidocsil da szi greisnikom mi  
losztiven po vnougi ſzveti profeit koga  
szi bil nam obecsal i na te ſzveit ſzi ga  
poszlal.

Nezgóvorna miloscsa Bo'sja ki ſzvega  
Lűbléna ſzina nam ſzi dál na odkuplenye  
nejmamo vu naſz te moucsi da bi ti tou

za ſzlű

/209/

208.

za ſzlű'sili i zadoszta zavalili

Vnougim zakonom szi nazvejsztil ti nám ſzvojo  
dobro voljo, za kotero Lepraj 'ſelejs, da bi sze  
vszi povernoli tvega ſzina poszlűſsali Jezuſsom  
ga jmenűvali.

Placse Jezus vu Jaszliczaj od velika mraza  
vzimi za vije ga ta Maria vu Lejpo Csiszto  
ſzrakiczo rouke nouge vsze poviſse vu vara  
ſi Betlehenſzkom.

Zato vre mi kerscseniczi ditsimo ga i hvali  
mo, koteri je ſztvouril vſze ſztvari i grej  
snike vſze odkűpil kako piszmo tou ſzveda  
csi, z Csűdnim zakonom naſz je Lűbil.

Nyega záto mi vszi dicsimo zakoga je náſz  
Otecz Bough, vſze vre prijal vu Lűbeznoszt za  
nyega volo on Lűbi, na nebi ino na zemli vſza-  
-kovacske ſive ſztvari.

Da sze dicsi ſzveto Trojsztvo, Ocsa ſzin ino  
Dűh ſzveti, i isztini Boug vu ſztálnoszti, vkom  
je naſse zvelicsanye, vu Nebeſzkoj ſzvetloszti  
Ko nám Boug da za Xtusa Amen&

Cantio

/210/

209.

# Cantio alia Comanis Aurura dicunda

O Goroucsa Lűbav Bo'sja, ſtera vlécse  
Bouga zgora, vijaszli pouleg betlehema Cslovik  
je pousztal, vesz je goul osztal, ondi zimo je  
milo tugo je naſs prelűbleni zvelicsitel.

O Lűblena moja Dika, kak te tere zima brit-  
-ka goula golerna na ſzlamiczi, ſzvetloszt po  
temnej ſzuncze pocsernej, zkuzicze tocsi, Boug  
Cslovig zoucsi Teilo od zime sze dercse.

ſteri v nébo nemre vleszti, nit ga zemla zadersati  
vu jaszlicze sze je pűszto, Diko odvercszi, a boj  
ſtvo vzemsi, ſziromak pouſztal ki jma doszta  
za vol naſsega zvelicsanya.

Ovi ſzini Izraleszki fvor poglejte 'ſalomon  
szki kakva hvala kakvi ſzlugi dvorim vole  
topi ga oszlek, pasztérſzka radoszt Jouseſa  
ſztalnoszt, tou szo Bo'si dvorjeniczi.

Ovi Cserih vsze ſionſzke, Ocsi glejte ſalamon  
ſzke kak potoki tocsi zkuze Lesi vu ſtati  
obvit na ſzlami boda ga ternye, dvori mu zvirje  
Bouga poznajo ſzvojega.

Oh moj Je

/211/

210.

Oh moj Jezus prelűbleni, odkűpitel moj  
ſzercsevni, moja radoszt i veszélje, Dika Nebe  
ſzka gláva Angyelszka, veſzelje naſse Lűbav takaj  
ſse kak nám nébo ſzvojo dáje.

Ob dobrouta nezrecsena i miloscsa nepri-  
-ſseſzna kakva Csinis za naſz ſzkerbna Lűbav te  
vlécsé na osztro ſzencze na tvojo ſzvetloszt  
potemnej temnoszt naſsi greihov necsamurnoszt.

Ob moj Jousef i Jaszlicze, i paſzterje i vsze  
vticze, i ti puno Ternya ſzencze, nouvomu Kral  
ju, damo vſzi hválo, pozdravi ſzina, Bouga  
jedina, ki je rodjen od Maria.

Kakov dar ti hocse dati, za tvo Lűbav pri  
kazati, oh moji Lűbleni zvelicsitel pamett  
ti dájem, hotejnye zláſsam voljo aldűjem,  
ſzercze darűjem i vſze moje prikasűjem.

Hvála Ocza vszi reczimo Bougu Diko ſzku  
pa dajmo da nam je Boug ſzina poszlal,  
vſzaki naſz teczi vstaliczi reczi zdrav Krály  
Nebeſzki Goszpon Angyelszki zdrav bojdi  
moj mali Jezuſsek Amen

Peszen

/212/

211.

# Pészen na Nouto na pouli nam raſse to &

Lejpo veszelje vám glaszimo, od rodjeno  
ga Jezuſsa.

Nouva nam je zvejzda gori priſsla, od edne Csiszte Divi  
Kaj sze nam Deitecze roudilo, na odkűplenye na ſzvjt  
priſslo.

ſtero je rodjeno vbetlehemi, vjednoj rasztr  
ganoj ſtaliczi.

Ziſso je po ſiroukom ſzvejti, glasz preleipi  
ino veſzeli.

Kaj sze je dneſz tiszti naroudo koga je  
vesz ette volen ſzvejt.

ſzpoznali ſzo nyega paszterje Kaje can Dei  
recze pravi Boug.

Zisli szo nyega paſzterje molit kak je nyim  
Angyel bil nazvejsztil.

I mi ſetűjmo vſzi Kerscseniczi zpametjom  
v betlehem dnesz idti

Tam mi najdemo to deitecze, vjedni nevolni  
jaszliczaj

Kaj Csini on vu oni jaſzla geto je nevolni  
ſzomar.

Krouto pretu'sno sze tam tousi kaje na  
mantre dneſz rodjeno

Poite po

/213/

212.

Poite poglednite kak ſze terdni, za vaſse  
Dűſsicze kak ſze ſzkerbin.

Gyingavo i ſzlabo moje Teilo na merzloj  
poszteli pocsiva zdaj.

Neimam jasz Leipe zibelke neimam jasz  
Kraleszke hi'sicze.

Goulo golérno veſz moje Teilo na Maternoj  
krili pocsiva zdaj.

Neimam jasz teliko gvantecza v koj bi me ma  
Matti povila zdaj.

Neszte mi vi drűge Matere plenicze vkoj me  
ma Mati povje.

Vzemi me gori Mati drága hűjti me povijati  
v plenicze.

Naj ne terpim teliko mraza vu toj raſzterganoj  
ſtaliczi.

Ob ti Leipo Deitecze Jezuſsek, da ſzi zdaj  
ſziromaski ti.

ſaloszti ſze za naſz to deitecze ſeja naſsi  
dűſsicz zvelicsanye.

Gori ſetűjte vſzi ſztanoti dragoga Jezuſsa  
molite.

Hvalite vſzi Lűdje to deitecze hvali

/214/

213.

nyega vsza ſztvorjena ſztvár

Koulina vszi knyemi nagnimo i zednom reicsjom  
vszi recsimo.

Dika Bougi gori na viszini mér i dobre voule  
zdaj Lűdém.

Ki nam je gnesz poszlal zvelicsanye, vszoj ſztvor  
jenoj ſztvari veſzelje.

Dika tebi bojdi oh Maria kaj szi nam rodila  
Jezuſsa

Kaj ſzi nam rodila Jezuſsa toga kralá Ne  
beſzkoga Amen

# Pészen od ſzpeivanya Maria

Poszlűſsajte vszi Lűdje Maria je ſzina  
rodila i nyega tak batrila zveſzelim ſzer  
czom ſzpejvala ſzpi ſzpi ſzimek moj ſzladka  
primi pokoj ſzvoj.

Oh Lűbleni Jezuſſ moj ſzpi med volom i osz  
lom vu ti Teiszni jaſzliczaj vtoj preprouszto  
ſtalicz ſzpi ſzpi ſzinek moj

I Angyeli Nebeszki ſzemi i vi pridite ſzto  
ke peszmi ſzpejvajte mojmi ſzinki Jezuſsi i

I vi drouvne Fticsicze k mojmi ſzini pridite

i nyega

/215/

214.

i nyega vi oszpite zleipim ſzlatkim ſzpeiva  
Ti nyom ſzpi ſzpi

Oh nebeszke Feicsicze Gerlicze Golobicze i  
ſzpeivajte zveſzeljom mojmi ſzini Jezuſsi ſzpite  
Tuj tuj tuj tuj ſzinek, moj tuj tuj ſzlatki  
Jezuſsek ti bous krao vſzem kralom odkűpi  
tel greisnim Lűdem ſzpi ſzpi &

Oh zarorsnik moj Jousef najnoga ſzina vari  
ti zvolom i oszlom ſzápom od mraza ga bráni  
ti ſzpi ſzpi&

Ti trije moudri vidiſse od betlehemſzke gore  
i to zvejzdo preſzvetlo po ſteroj ga iscsejo  
ſzpi ſzpi.

Nouvi kraly sze naroudo vu betlehemi  
meszti Maria ga je rodila v toj preprousztoj  
ſtaliczi ſzpi ſzpi.

Nouvi Kraly sze naroudo vu betlehemi  
meszti Maria ga je rodila vtoj preprousztoj  
ſtaliczi ſzpi ſzpi.

Dika bojdi Diviczi toj nebeſukoj kraliczi  
krala nam je rodila veſzelo nyemi ſzpejvala  
ſzpi ſzpi ſzinek moj ſzlatko primi pokoj ſzvoj  
Amen

# Peszen od ſztaroga Leta

/216/

???

217.

Kralovje ido od te 'ſabe v vo zláto Temjan mirho  
neſzo na tom Letti veſzelmo sze Kralja zmo'snogal.

Noter ido vu to hi'so v. v. na Klonijo ſze nouvimi kral  
ji na tom Leti veſzelmo ſze, Kralja zmo'snoga mi &

Hváleno boidi ſzveto Trojsztvo v. v. ko mi mi hva  
lo prepejvajmo na tom Leti veſzelmo ſze Kralja zmo'sno  
ga mi dicsimo z Leipim ſzpeivanyom Jezus Xtusa  
zviſsavajmo na vete ſzvete dnni Amen &:

# In Festo Trion Reoum

Mi hvalimo kralja zmo'snoga z Csisztoga  
ſzercza, Goszpodna Bouga na mladom Leti veſzel  
mo ſze mládoga králja mi molimo.

Ar nam je Csiſzta Deiva Maria ſzvojega ſzina  
na ſzvejt rodila na mladom Leti &

Betlehem gradi ino pojati vszűknya je obrnit na  
malom ſzejmi na mladom &

Angyelje znébe doli Letijo veliko hválo prepejva  
jo na mladom Leti.

Dika na nebi Goszpodno Bougu u bojdi Lűdem  
mér na toj zemli na ml&

Ti trije moudri zvejzdo vidiſse i ſztvojem  
ſzrczi tako miszlio na mladem.

/217/

218.

Poidmo ga iszkat ter ga nájdemo ſzvojimi Csé  
sztmi nyega darűjmo na mladom&

V Jeru'salemſzki varaſs pridejo pojdimo Herou  
des moudre opitava na mla&

Kaj szte vidili vi trije moudri odgovoriſse Csű  
dno veliko zvejzdo preſzvetlo ne mla &.

ſtera preſzvejti betlehemſzki varaſs gde sze je  
roudil kraly nebeſzki na mla&

Da gda pridejo v betleheſzki varas doli na  
zemlo pred nyim klecsijo na mla&

Jeden mu podá zlato precsiſzto i ſteim darű  
vač Kralja zmosnoga na mla&

Drűgi mu pokazal plemenito máſzt ſzkom bi  
mazali Teilo Jezuſsa na mla&

Temjan dicsecsi Leipo podáſse te trétyi Deteti  
moudri vrouke na mla&

Po drűgoj pouti nazaj pojdoſse kako nyim  
Angyel povejdal beſse na mla&

Heroudes králl sze mocsno raſzerdi veliko  
vnougo Decte pomori na mla&

Ka sze veſzeli z Goszpodnim Bougom z Deivom  
Mariom z ſnyega Materjom na mla&

/218/

???

220.

I mi terpimo za Ime Bosje koteri sze dál  
za naſse greihe na mla&

Hvaleno bojdi to ſzveto Trojsztvo komu mi hva  
lo prepejvajmo na mladom & Amen &

# Dominica ſeptuagesima.

Oh kako sze tou'si ſzvéta Mati Czerkev  
Zárocsnicza Jezuſsa, stero je odkűpil 'ſnye  
veliki greihov, Xtus ſzvom ſzvetom ſzmertjom,  
ka ſze jmenűje poszvetom Davidi, ta ſzveta Mati  
Czerkev, i vszake pravicze terdni fundamentom,  
ino pre mocsni ſzteber.

Poszlűhni ti mené moj Goszpon ſztvoritel i  
v ſzamogoucsi Bo'sje, oh ti vſze pravicze, ino ſzve  
ta 'ſitka, zmosnejsi obranitel, vu mojoj mladoszti  
ino gingavoszti, ti szi ſzam mene varval nadigvi  
ſze vezdaj, vu mojoj ſztaroſzti, ino vu nemocsnoſzti.

Ja szam sze vre zdávnya Bosje prepovediul  
po tvojoj szvetoj rejcsi, gori ſzam sze zhranil  
zmojega Detniſztva, po tvojem obecsanyi, bil  
szam vracsuni vu ſzveti Neveszaj, med tvojmi

vörnimi

/219/

221.

vörnimi, dobra glasza Ime po sirokom ſzejti,  
med vszem Lűsztvom jmeila.

ſcsiszta 'ſitka Lűsztvom, i Leipim ſeregom, bil  
mi je dvor napunyen, vnouge ſzvete 'ſene, ino vör  
ni Lűdje, jeszo meni dvorile, Czaszari i Králi, vnou  
gi poglavniczi, jeszo meni ſzlűsili, ti ſztarih  
Ocsakov, ino dobri lűdi, ſereg je bil priméni.

Moj pravicsni Örok po ſiroukom ſzvejti,  
poszud ſze je raziſsel, vnougi szvéti Propeit,  
ino Apostolov, nyih délo je tou bilom vnougi  
mocsenikov kervnim prelianyom, moj Orſzág  
terden je bil, i szveti Doctorov, vu nyi ſzkuznova  
nyi, ka da ſzam pocsivala.

Da eto je Csűdo moj Goszpodne Bo'sje, kaj szi  
me tak osztavil, z mojmi ſzirotami, i zmalim ſere  
gom mene szi ti odűril, v sziromasko Dovsztvo,  
ino vu nevoljo, mene sti ti polo'sil, na ogrizava  
nye, tim nevőrnim Lűdem, mo glavou szi ti vergel

Vnogo je vrejmena, kaj sti milosztivne Ocsi  
vzell zmene doli, ſzkim szi mi nazvejstil ſzi  
da ſzi sze ſzpozabil, i ſzkerb ti na me noſzis,

vidis

/220/

222.

vidis zevſsej ſztrani, koliko protivni ſetűjo na mo  
glavo, hote me potrejti, ako tvoja zmosnoszt. meni sze  
ne szmilűje.

Moji pravi hlapczi, ke ſzam ja szranila Goszpo  
dűjo nad menom, ſzlűsbenicze moje ke ſzam jasz  
der'sala nad menom moucs jmajo, i mojo korouno,  
ino nyega gvanta zmene szo doli ſzlekli, zmojega  
őroka, vun szo me zegnali, na poteipanye vergli.

Da dönok za eta nej szam tak dreszelna, kak  
za moje ſziroute, ke od ſzveta Dűha, i poszvetom  
Kerszti, meni szo ſze rodile ſtere je Goszpon Boug,  
ſzkervnim prelianyom, meni je on odLoucsil, vu veli  
ko ſzléposzt, ino na ſzkvarjenye, od mene szo odtergli  
Na mem szlejdnyem placsi, ſteroga Goszpon Boug,  
ne bou mogel terpeti, na nyé sze raszerdi ino je  
potere, ino naglo pogűbi, i moja Dűsicza tam va  
robsztvo ſzpadne, z nevörnimi navkűpe, ki greihom  
poszouda, ino vrágom hlápczi, vu vszem ſzvem  
'ſitki boudo.

Odgovori nyej Boug, po Esajaſsi ſzvetoj Materi  
Czérkvi, ino obeszeli, ta 'ſaloszna ſzercza, ti nevolni

ſzirouticz

/221/

???

ſzirouticz, Csi gli edno mali, vu Ocsnom megnyenyi,

tebe ſzam bil osztavil pak te kszebi vzemem, i  
zmiloszti moje, tebé jasz odszlobodin.

Tou sze tebi vidi vtvojem ſziromasztvi kaj szem  
tebé osztavil, ino tako stimas da vu tvojem pla  
csi, jasz tebé neposzlűhnem, da ako je vpamet  
te dreszelna Mati, ſzvoje Deite nej vzéla, gli tak  
ti nemogel meni biti, ſzebe, nikakvi ſzpoumenik

Da ako bi dönok ta telovna Mati, zabila sze z Dete  
ta, da jasz dönok nigdar, nescsem sze zabiti, ſztébe  
mega vőrnoga, ar na mojoj dláni, gori ſzam te ſzpi  
ſzal, ſzpominam sze jaſz ztébe, na tvojo obrámbo,  
jasz Lepraj ſzkerb noſzim, da vszigdar ti osztánes

ſzkerb szam na te noszil, vu tvojem: Detinſztvi  
vu Maternoj utrobi vu tvem porodjenyi, onikakvoj  
merszkoucsi nej szam tebé odvergel, mega szveta  
ſzina, z kervnim prelianyom, ja szam tebe poszé  
til, zato te jasz nescsem, vred od szebe vrcsti,  
da szem te kszebi prijel.

I veto jasz hocsem da gde to jasz boudem i moj  
hlapecz tam boude, zarocsnicza moja, ſzveta Mati  
Czerkev pouleg méne gda boude, vu mojem bla'sen  
sztvi, i vu mojoj Diki, zmenom da sze veſzeli,

szvétimi

/222/

223.

szvétimi Angyelmi, i zevſzemi ſzveczi, navkűp Vekve  
ke boude.

Goszpon Xtus právi, pri szvetom Mataji kakvo  
ſzkerb na naſz noſzi, vszamogoucsi Goszpon, kaj vszi  
naſsi greihi vla'szi, pred nyim szo na racsuni, zato  
kerscseniczi hválo dájmo Bougu, ino nyega dicsimo,  
ſcsiszta naſsa ſzercza, plemenite dári, njemi mi pri  
kasűjmo.

Dika boidi Oczu Goszpodnomu Bougu, za nyegovo  
vcsinejnye, obészeli ti náſz, vu naſsoj Nevouli,  
vre ſzvoje ſzvéte rejcsi, da boumo szpejvali, tvojemi  
jméni vekveke nouvo peszen Amen &

# Dominica ſeragesima.

Goszpon Xtus odkűpitel verni, gda bi pri  
ſsel k mourji zvurcseniki za nyim priſsla je vno  
'snina Lűdi, poszlűſslati nyega ſzvete rejcsi.  
Ar on dobro znáſse nyih miſslejnye, da ga nejga  
med onimi vszejmi praj ſtiri, i zoni vſzej Lűdi, ki  
bi nyega, navuka prijali.

Kmeszto v Ládjo, on ſetűva vleszti, i priliko tou

nyim govo

/223/

224.

nyim govoriti, kako piſse vKnigaj Lűkacs szveti,  
vouszmom tali, tak piſzano sztoji.

I zide praj, ſzve ſzemen szejati, niki Cslovig  
pre Krouto bogati, i gda bi je bil zacsel ſzejati,  
prvo ſzpádne, rávno poulek pouti.

I priſsle szo te fticze Nebeszke, kmeſzto ono po  
zobaſse je vsze za teim drűgo ſzpadne na kaménye,  
i tou vszehe ar vlagé nejmaſse.

A trétye je opalo vu ternye, vkűp zrascseno ter  
nye zdavije, ſterto paki vdobro zemlou ſzpadne,  
tou pak ſztou kratt, ſzada vun donesze.

Tou govori i zacsne Kricsati, ſteri jma vűha  
da ga ſzliſsa pitajoga Vucseniczi nyegvi, kakva  
bi bila tou nyim prilika.

Odgovori i vetako recse, vam je dana ſzkrov  
noszt Bosja znati, drűgim paki poprilikaj vnou  
gi da glédajoucs ne boudo vidili.

Jako vsze boudo poszlűſsali, escse pak vſzi  
ne boudo razmeli, ar nescsejo ſzercza poszlűſsati  
niti Dűha ſzvétoga prosziti

Razum je pak te prilike veto, ako ſcsete  
poszlűsati pravo, ſztolmacsiti ſcsém vam tou

priliko

/224/

225.

priliko, ka je zemla ino ſzemen pravo.

ſzemen jeszte rejcs Goszpodna Bouga, a zemla  
je vesz te ſirouki ſzvejt, ono ſzemen ſzpadne  
pouleg pouti, tou szo poszlűſsavczi rejcsi Bosje  
ſteri Listor zvűhni poszlűſsajo, a vſzerczi jo pri  
jeti neſcsejo, ar Lekmeszto te vrák knyim pridoſse,  
setűje jo 'snyih szrcza vun ſztercsi.

Kotero pak vpadne na Kaménye, tou szo ti ki zve  
szeljom, prijemlo i ti v ſzebi, korenya nejmajo, ar ti Lis  
tor do Csaſza vörjejo

A gda paki vpadno vu ne voljo, ali vpadno vpre  
ganyanye kakvo, ino takaj v ſzkuſsavanye Telno,  
kmeszto oni Bouga zatajijo.

Ono tretye ka je opalo vterenye, tou szo oni  
koteri ſzliſsajo, od velika Bogásztva i ſzkerbi,  
ſetűjejo ſzebe za dűſsiti.

Tou szo paki Tersozi i Krámari, Kteri Listor  
na Terstvo szkerb noszi, na veliko blágo i pejne  
ze a nej na ſzve dűſsno zvelicsanye.

Po vszej ſztráni jeszi ti takovi, vezdaj vnougi  
krivi kerscseniczi, ki prijeti nescso Bosje rejcsi,  
ino kre nyé pelati ſzvoj 'ſitek.

A právom

/225/

226.

A právom sze vörom pak vszi hvali, i da  
Bouga pravo znajo veli, da viditi hote napitanye  
kakove szo oni bili vöre.

I ako szo Bosjo reics Lűbili, ino kako ſzo jo posz-  
-lűſsali, ino kre nyé kako ſzo 'ſivéli, i za Dűſso  
kak szo ſzkerb noszili.

Ako jo gli gouszto krat ſzlisajo, Lekmészto jo  
mimo vűh pűſcsajo, a tou Csini vſze te vrag  
pekléni, kteri je naſs neprijatel Dűſsni.

Kako szveti peter tou ſzvedocsi, da praj vszi  
gdar on okoull naſz hodi, kak Oroszlány med  
nami sze verti, kak bi mogel ſteroga po'srejti.

Du'sni jeszmo vszi Bouga moliti, nepreſztano  
vuidne ino vnocsi da naſz nedá vrági ſzkűſsa  
vati, od Xtusa vpekel zapelati.

Da vezdaj szo i zmo'sna Goszpoda vnougi Kra  
li Hercsegi i Bani ta od szébe Xtusa odver  
gli i nyega vszi hotel preganyati.

I tem recsem Goszpodna Xtusa oni nigdar  
nedajo nyim meſzta, neg je goni od meszta do  
meszta od varaſsa ino do varáſsa.

Vede prvo Vrejmen beho Krali i Orſzagi

vnougi

/226/

227.

vnougi szo Ladali ino ſzami Xtusa glaszili  
vsze Lűsztvo Leipo szo vucsili.

Kako je bil David ſalamon Krály. potom toga i  
Proroki vnougi, ki szo Lűsztvi Xtusa glaszili i nye  
vszigdar praviczo vucsili.

Vezdaj nej ſzo takvi naſsi králi, i ta naſsa Gosz  
poda i zhlapczi, da bi oni Xtusa glaszili, ino nyega  
ſzveto rejcs bránili.

Ti takovi Bosi nevörniczi, kteri neſcso pokoure Csiniti,  
ni pouleg rejcsi Bosje 'ſiveti, ti takovi prido  
vpekel zvaragmi.

Lisztor i tou szamo ſzemen ſtero, ka vu dobro  
zemlou je opalo, ktero ſztou kratt szada je done  
szlo, tou szo ti ki Bosjo rejcs zdersijo.

Ino kteri Xtusa glaszio, kerscsenike kpo  
kouri vabijo, zvelicsanye v Xtusi glaſzijo, ti  
pojdejo v bla'senſztvo vekvecsno.

Hvala bojdi ſztvoriteli Bougi, i ſzinouvi nyega  
predrágomi, ſnyima navkűp i Dűhi ſzvétomi,  
pravom Trojsztvi Bougu jedinum. Amen &

Peszen na veki petek

/227/

228.

# Pészen na Velki Pétek &

Dva Deved Deszed Lejt, Jezus minou  
csi, pocsne ktemnomi, ſzvejti kricsati, i Apo  
stole kszebi zbiraſse.

K Jeru'sálemi gouszto hodjaſse, velika Csűda,  
ondi C'simijaſse ſzlejpe i roune ozdravluvaſse.  
Veliki Csetertek, gda pri hodjaſse, 'ſidovsz  
ko Lűsztvo, tolnács Csiniſse, kak bi Jezuſsa,  
bili vlouvili.

Gda Vucsenikom, nouge mivaſse, ſzvojega nyim  
Teila jeszti dávaſse, i rane nyega, Judas zdavase.  
Za tri deszeti, prejnez ſzreb ga prodá, 'ſidov  
szkim popom znaménye tou da, koga jasz  
kűsnem, toga vc'site.

Jezus moljaſse Judas idoſse, orusni Lűdih, vno  
go 'snyim beſse on ga je kűsnol, drűgi ga vcso.  
'ſidovszkim popom nyega pelaſse, i nyega  
ſzvite snyega ſzlakoſse, i nyega rouke, nazaj  
zvezaſse.

Gda ga ve'sejo, gouloga k ſztebri, zbicsmi ga bijo,  
nit ga milujo, ternovi vejnecz, na glavo zve'so

Jezus

/228/

229.

Jezus na kri'so, gda vu mrel beſse, ſzvojega Ocza,  
milo moljaſse, i snyega Teila, kerv krouto tecse i

Deiva Maria, gda tou zaszliſsa, kako nyé ſzinek,  
gorko vmiraſse Lekmeszto ona, na zemlou ſzpadne.

Na zemlou ſzpadne Deiva Maria Licze i vlasze,  
szebe tergala, da takve glaszi, ona zacsűje.

V pameti dojde, hitro potecse, k szvojemi ſzini, hi  
tro ſetűje, da bi ga ſzamo, 'ſivoga zajſsla.

Maria recse i Magdalejni, pojdimo hitro k mojemi  
ſzini, doklam mu Dűſso, v Teili zajdemo.

Leipi moj ſzinek, Leipi goloubek, Leipi moj  
Goszpon, dragi moj Jezus, vszigdar szi ti bilou, moje  
veſzélje.

Maria ſzina ſztojecs glédala, Czeiloga meſzta,  
na nyem nej bilou, ſzedmerim placsom, nyega plakalo

Rameno tvoje, prelejpo Licze, 'ſidovszkim ſzli  
nami vsze je ſzplűvano, i tvoje Teilo, vsze je kervav

Kaj szi pregrejſsil, Leipi pre Leipi, Leipi moj  
Goszpon, 'ſidovszkm Lűdem, vſzigdar szi ti bil  
nyihov dober vrács.

ſimonova Mati vſzaka me glédaj, jedina ſzina

jasz scse

/229/

230.

jasz ſcsém zgűbiti, pretu'sna Mati, jasz  
ſcsém osztati. Cversos

Pregouvori mi Leipi preleipi, ſzlatki moj Jezus,  
tu'snoj Materi, da sze mi Dűſsa nazaj poverne.

Ako mi deneſz nepregovoris, tu'snoj Materi, vesze  
le rejcsi, denesz mi boude vkűp ſztobom mrejti.

Vsza moja radoszt ino veſzelje, kaj szam jmeila  
gda ſzam te rodila, vsze ſze mi denesz 'ſalosztjom  
vrácsa.

Leipoga Jezuſsa, bole boljaſse, Majkine tuge,  
neg nyega moke i tesko zkri'sa, kmateri recse  
Leipa ma Mati mila ma Mati, tesejſsi mi je tvoj  
placs, koga mi dájes nes szo mi Csavli, ſzkimi  
ſzam pribitt.

Leipa ma mati mila ma mati ne bojdi tako, za  
mé ſaloszna ar na trétyi den, jasz gori ſztánem.  
Angyelszke peſzmi, kaj szem ſzliſsala, velika Csűda  
kaj szam vidila, vsze sze mi deneſz 'ſalosztjom vrácsa  
Na nyega rane beſse ver'seno, krouto pretesko to  
krisno drejvo, pod kim nebog na zemlo opadne  
Cslovecsje ſzercze, trdejſse od kamla kaj sze

ne ſzterſzne

/230/

231.

ne ſzterſzne, na tou gledécse, na ſzvoje grejhe  
pomiszlajoucs.

Otacz moj mene, na tou je poszlal, da bi jasz  
vrága na Kri'si zvezal, i zmojom moucsjom nyega  
moucs potril.

Deivoj Mariji da ſzinek vu mrel velika Csűda  
posztal poszvejti kaménye terdno vsze je ſzpokalo.  
Záto proszimo na dene'snyi dén Goszpodna Bouga  
Deivo Marijo, da nám od pűszti, vsze greihe, ter-  
nám odpré Leip, Nebeszki Országh Amen &

# peszen od krisnoga potűvanya

Kerscseniczi prigledajte, te kervavi kri  
sni pout vszerczaj vaſsi premiszlite, ka je terpo  
vaſs Goszpoud da ſteri szé boute hodili, obſsa  
molba nej zobosztom Dűſsam vaſsim te dobite te  
nebeszki vecsni Lonn.

Poglej Jezus vesz nedu'sni, ſztoji pred Pilatu  
ſsom, po Kriviczi je obto'sen pred tejm greis  
nim ſzoudnikom Rouke szi Pilatus vmivall  
ſzpoznal tou nedu'sno kerv ali Jezus nist nej  
krivi kaj nedusno ſzmert terpi.

Od Pilatuſsa oszodjena Jezuſsa szo pelali k

/231/

232.

ga bijo vsze nedu'sno neszti kris szo mű  
dáli on na Plecsa Kris polo'si zvelikov bolezno  
sztjov Neszti zacsne kris ſzin Bo'si v ſzercsev  
noj pokornoszti.

Jezus pervics z kri'som ſzpadne od Velike trű  
dnoszti, edno 'ſaloszno ſzpadnejnye puno velke  
britkoszti nescsejo pokoja dati z nogámi ga ſzi  
nyavajo Jezus moré gori ſztati ſtrikami ga vlácsijo

Na toj teskoj pouti ſzrécsa, Mater puno 'ſalo  
szti, ona v ſzerczi ſcsé terpeti, od velike brit  
koszti; kak nemilo te zdihavali sto je ki bi  
mogao zrecsti i Jezuſsa objoukala kaj nej  
mogo ſztati vecs.

Jezus z Krisom dole nemre; Kaj sé vecs nejma  
moucsi Czircneus Neszti more gda Kris noszil  
Jezuſsek ka bi 'ſivoga pribijali; na te pravi  
Rihtni kraj ino ſztejm Kri'som Kri'salo naj bi bili  
od nyega vkraj.

Verunika na tom méſzti, vidi vſze 'sé mokroga,  
ſzvojo Pecsov je na Cseli, zbriszala kervavoga  
Jzus vzeme Pecso vrouke ſzam szi pűszti

na obrász

/232/

233.

na obrász zbriſse szi kervne potoke, ſtere je  
prelejo za naſz.

Jezus drűgoucs z kri'som ſzpádne, kaj ga mocsno  
vlécsejo Kris sze dol na zemlo nagnol, i v blato ga  
mecsejo, Vő z Nousza ino zvűszt tecse, za vſze fri  
ska ſzveta Kerv, ino Jezus nist nerecse, Dén  
i noucs vsze volno terpi.

Jezuſsa szo objoukale, Brune 'ſene na Pouli,  
milo szo sze tejem kazaloe, ki szi kris neſse ksz  
merti; Jezus pravi ne joucsite, ſze tak mocsno vi  
za me za grejhe sze vi joucsite, ſzvoje i vaſsi Otrok.

Jezus te nedu'sni Agyecz tritics ſzpadne na  
obraz, teski kris ſze za nyim nagnol, na zemlo  
Le'si za naſz, Jezus gor nej mogo ſztati Judiga  
potegnejo, dale ſcsejo ga pelati, kris drűgoucs  
gor ſzűnejo.

Za ſtero hráni vſze na ſzvejti, ino gvanta vsz  
ſztvarih, 'ſucsh i jeszi mogo piti, Mocsno nyega  
tou vmori, dőnok nyim je nej zadoszta, gvant  
dol snyega vtergnejo Rane vidijo vsze te Csonte  
Nogami sze ſzmijejo.

Grozovitoszt prevelika

/233/

234.

Grozovitoszt prevelika, Jezus bou na kris  
raszpét, vesz pretergan je obstrikan, kak ta  
ſztrina je na pét, na kris szoga pribijali,  
koamj ſzmert dokoncsali, a tejh ki szo pouleg  
ſztali, v medlivoszt szo opali.

Gda szo ga na kris pribili, Lűsztvi sze tou mo  
csno zdih. v zemlou szo te kris v ſzadili, med raz  
bojniki viszi, nyega oproszil za odpűscsenye,  
ſteroga szo vmourili, Dizmaſsi dá zvelicsanye,  
ſzuncze je obtemnelo.

Jezus je potom na ſzlejdnye, vzeo od Matere  
ſzlobou, Dűſso pa za nasz nevrejdne, dao Ocsi  
Nebeszkomi Jousef ga doli z Kri'sa vzel, Mariji  
ga te zrocsil, ona milo obvzela, ſzkuze tecsejo  
z Oucsi. Amen &

# Pe'szen na Nouto Dva devét deszet&

Oh kak naſsega glejte Goszpodna, tou'sijo  
jako, ſzodczi pilatuſsi, krivi ſzvedoki, z Kri  
vimi zrokmi

Bijejo vlicze brez vſze krivicze, nyega te'sejo, roke  
ve'sejo na obraz plűjo, ſztraſsno ga pszűjo.

/234/

???

237.

Kteri Xtusove moke, i ſzedem rejcsi postűje  
onoga Bough zder'sati ſcsé, ovdi na zemli vmilos  
csi, a tam vu vekvecsnom 'ſitki Amen &

# Peszen od Raszipnega ſzina

Pokouro Csinecsi, ſzveti Lűkacs Navuk,  
v Eivangyeliomi, da je pravi razlok, ſtero  
ga ſzám ſzvejtu.

Evangyelionſzke, prelejpe prilike, proszim te oh grej  
snik, da ti boudo dráge zgrejhov povernejnye,  
boudo ti Luczerne, i pre ſzvetle zvejzde.

Tak Xtus 'ſidovom Leipo govorjaſse, dva szina  
predrága, kral Cslovig jmaſse, ſterim vnougo kin  
cse, obilno szprávlaſse, Leipo je moljaſse.

Recse niko doubo, ſzin mlajsi tak Otzu, Otecz  
moj predragi, dai vűn moje blágo, ko mene dati  
cse, ſzrebro ino zláto, vszáko Leipo szvi  
Vecs tvojega jarma, jasz neſcso nosziti tvoje  
zapouvidi, vecs nemrem terpeti da szi me od kra  
nil pojdem se poszvejti, po vouli 'ſiveti.

ſzlivſavsi

/235/

238.

ſzlivſavsi tou Otecz presztraſsi sze Krouto,  
recse moj ſzin drági, proszim te preleipo, zmiszli  
szi vtvem ſzerczi, Vrejmen tve priſseszno ne ſzre  
csno ne ſztalno.

Kralov ſzin ti jeszi, zmiszli da szi na tou  
vszoj mojoj Der'sini, pelda bojdi na tou dobro  
ne zracsunas, Ocza tvega hi'so, ni královo glávo

Odgovori Oczu ſzin krouto okorno, nistor  
'se nemaram, daj vűn moje blágo, vrejmen moje  
mládo, frisko i prelejpo, tou mi Tolnacs dáje.

Csűjem oh prelejpo, kak mi ſzercze igra, otecz  
tvoja prosnya, primni meszta nejma, kak vpűsztom  
kasteli, zamam je mo'sika, glih tak tvoja prosnya

Jdes moj ſzin dragi, otecz praj od mene, ovo ti  
je tvoj Dejl, vzemi ga ti kszebi, Navuk moj pro-  
-szim te, vzemi ga ti kszebi, 'ſivi 'snyim na ſzvejti

Ládati sze nedaj ti jalnomu ſzvejto, ne pűszti  
sze vu zlo, vu hűdo Tolvajsztvo, práznoszt i  
pojanoszt, koczke ino karta, odűri ti krouto

Aldűj te Goszpon Boug, ſzin Ocsi tak recse  
a mene dalki pout, vre od tébe zové, ſzlugi  
ſzvite Lejpe, i vsze kinese moje, na pout je ſzprá  
vlajte

Zvetakovim

/236/

239.

Zvetakovim zakonom na pout sze opravi vdalki  
orszagh pojdocs pride vlejpi váras szlugami ſzvojimi  
vörno sze Tolnacsi sto szo vre Csinécsi.

Dva Lascza Lekmeszto knyemi prisztoupita hod  
mo vtou viszouko palacso rekla szta ka gde je mo'si  
ka i tanczov vno'sino vszaka Leipa igra.

A tvojemu kincsu povouli ne hodi Kocskaſsom  
kártaſsom vigy da boudes vouli králov ſzin ti jeszi  
szka'si sze vtom meszti nikomor neproszti.

Toliko Lűbézni vcsini ti vſzakomu tve prelejpe  
kincse dejli ti vszakomi ſzvite i peineze darűj Gosz  
podári drág bojdi vszákomi.

Dal meszto kralov ſzin Lasczom nyih Tolnacsom  
te vnouge mo'sike szprávi kszvemu ſztoli koczkaſse  
kártaſse pijancze práznike i prevnouge Lascze.

Obilno sivoucsi vesz szvoj kincs pogűbi Goszpodár  
zpalacse hitro knyemi sztoupi drago ſzvito nyemi  
zherpta doli vtergne i tak ga odpűszti.

Mladénecz z Varaſsa zegnan je navolni od vszej prija  
telov i szlugov osztavlen od glada od mraza zvrácsa  
sze vesz medlen ſpoutan ino bijen.

Jalni

/237/

240.

Jalni szvejt tou li je, tvoja Dika jálna,  
recse tak kralov ſzin, pravicza Lűblena, tou li  
je miloscsa poutnikom tva jálna tou li je tva ſzrecsa.

Navuk mega Ocza nad menom sze szpuni, koga  
jasz nevolni bil szam vre odűril, Lasczov nyih Tol  
nácse, bil szam vűha pűsztil, oh Jaj zlo szam vcsinil

Mous niki na te placs, recse tak mladenczi, da  
ne vmerjes zgladom, hodi vmo pojato, vőrno Csi bos  
paszel, ſzvinszko Csrejdo mojo, placsatiti hocsem

Zmojom Csrejdom navkűp, jell boudes mekine, ar  
szi ti raszipnik, vrejden takse hráne, ki szi tve  
-ga ocza, prelejpe jejsztvine, ospotal i hi'so.

Kralov ſzin zakriknol, i vetal recse Jaj, zgladom  
ino mrazom pogiblem oh Jai Jai, niscse 'se za méne  
vezdaj nemara Jaj, ſzmiluj mi sze Boug moj.

Oh viszouka néba, na te moje ocsi, Bogme szam  
nej vrejden jasz gori podicsi, Nebeszke kotrige,  
nescsem jasz gledati, vu nyih sze hváliti.

Pre vnougi Biroſsi vhi'si ocza mega, Leipe  
hráne, vszák Dén, ſziti szo i krűha, jasz ovdi  
pogiblem, od velika gláda, 'ſéje ino mraza

Osztaviti

/238/

241.

Osztaviti hocsem pojdem kmojmu Oczu, ar  
ovdi pogiblem vu tom Temnom Lougi, opászti na  
obraz pred Ocza jasz hocsem, i tak recsti hocsem

Otecz moj predrági vgreisil szam prod tebi, Bougi  
od 'sal mi je Nébe ino zémle, nej szam jasz 'sé vrej  
den ſzin sze tvoj vecs zvati, ni Imenűvati.

Proszim te prelejpo, ſzmiluj sze nad menom,  
vetakvo dobrouto Otecz v Csini zmenom, med Biroſsi  
tvojmi, racsunan da boudem, tvoj szluga da boudem

Otecz tou videvsi i veta szliſsavsi, sztane gori  
pojde, szva ſzina oblecse, prvo ſzvito szvoje, on  
vCsini doneszti, i ſzina oblejcsti.

Perstan ino Csrejvle v Csini ma doneſzti, vsza  
ko prvo sznajgo na ſzina oblejcsti, ovcze ino  
Teocze, tűcsne pomoriti, ter sze veſzeliti.

Ar vete moj ſzinek, bil je 'sé poginol, vmrel  
je bil to ovo, kemni sze je vernol, kmeni sze  
je vernol, ſzmerti sze je ognol primeni pocsino

Ovcsicza blodecsa i gros pogibleni, vszáki Cslo  
vik gdé szi dáj sze poiszkati Goszpodna Jezu  
ſsa Lucserne ſzvejtiti v ſzercze je pűsztiti

Razsipni ſzin jeszi vszaki Cslovik grejsni

Bosje

/239/

242.

Bosje Talentome ki szi ſzmejl prijéti, oh pre  
zlo 'ſivoucsi, ſzmejl szi je prijeti, i zlo pogűbiti

ſztani ada zgleda v ſteroga szi opal, ſetűj  
nazaj k Ocsi od koga szi odpal moli sze ti  
nyemi koga szi zbantűval, miloszt boudes jmel

Hvala tebi bojdi Otecz Hoszpodin Boug, pokouro  
Csinecse, ki rad ſcsés prijeti, i bloudne ovcsicze  
gotov szi iszkati na ſztan je prijéti.

Dika tebi bojdi Goszpon Jezus Chrisztus, ki vu  
ſzvojoj hi'si vusges ti ſzvoj poszvejt, te gros  
pogűbléni iscses ti szkerblivo, dáj nám ſzvojo pomocs

ſzveti Dűh Goszpon Boudh bojdi tebi hvala,  
ki okornim ſzinom mecsis terdne ſzerazá, po tvojem  
Navuki pozna vszaki Ocza, Goszpodina Bouga Amen &

# Drűga od Ovcsicz

Oh kak keszno bej'sim, k Dűsnomi vra  
csi jasz, ki pravicsni, flajster prikásűje  
kvrásztvi.

Zvnougim priszéganyom, on tou nam oblűbil, da  
vszako vőro bou gotov v ſzigdár vrács nam

/240/

243.

Vu okou gledécse ſzpadnyeno Trohiczo nemrem je  
terpeti li malo vrejmena.

A Dűſsa mi jeszte prekrouto ranyena i na tou  
moucs jasz bole sze oszkronim.

Moji 'ſitek jeszte od Bouga procs odsztoupil,  
kak ovcza blodécsa ka opűscsino ajde

Moja pravicza je kako te gvant kervni vrejdnoszt  
moja vszaje vűn zmene opala.

Vtragloszt moja velka krouto me pote'sila da malo  
kaj Dűſsa od glada ne vmerjé

Rus'noszti ſzkvarjenya meszto osztalo vmeni od  
ſteroga Bo'sja rouka li me zder'si.

Krisztus pravi pasztér ſzin 'ſivoga Bouga  
ovcsicz ſeregouv zna da koliko ju fali.

Zdevévet deszet zdevet nej li tou jedino naj li  
szam jasz od nyih bole i nevolna.

ſzam ti szi Goszpodne ki me poműlujes vmojoj  
kerhkoucsi me zmiloscse ne vzemi.

Zranami mojimi vcsini kak ſzmaritan zvelicsa  
noga me 'ſelejs zdobroute tvoje.

Engyedűj mi zgreihov pravo povernejnye ſgyi  
vu mojem ſzerczi i terdno vűpanye.

kaj do

/241/

244.

Kaj daremi pride ſzkradnya vőra moja zado  
bi mi Dűſsa pre Leipo bla'senſztvo Amen&

# Peszen v Poszti

Taj ſzlatke vu troube, Oh predragi ſzletki,  
ſzad toj mojoj nevolnoj glavi nej jedno vűpanye  
Oh drágo Vodjejnye, Milosztivni ſzlatki moj Kriſztus.  
Taj ki bi ne Milűval, vidivsi tvo Nevoljo, ſskusni-  
-ma Ocsima ne plakál, vidivsi tve Teilo

ſslatka ti je zdaj pitvina Csemer z Ocztom  
z meiſsan koterige tve z nevoljami Vidim obter'sene.

Tva korouna ternye vu ſzveti Vokaj Czveczi  
na ſinyeki vnougi vdarczi jeszo dane Klaris  
ſzvetega ſzvéta Tejla, obilno zdaj Perv  
tecse potom ſzvejti vſze okuli, bisi 'ſaloszten glász.  
Taj vszi ga nihávsi, ſzlugi ta obejsaſse, kako  
u pouli jeden Czvejtek vſzi ga osztáviſse.

Placsejo v pűſcsinaj ti Csemer ni ſarkanye pla-  
-pouti vnougi Mejsztaj vſzake divje ſztvarcso  
V ſaloszt sze oblácsijo, te vſzake féle ſztvári  
placse ſzuncu placse

/242/

2???

Mejszecz plcsejo i Zvejzde Placsejo vszi tebe  
i jaſz ſalosztnim ſzerczem tebe glédécs Milűjem  
te ſzkaznima Ocsima.

Milujte me i vi polszke Leipe Vide 'ſalosztite  
szei gocszka Leipa Zviraliſcsa.

Naj boude sé konecz ſalosztnim moijm tosbam,  
ar ga nej ki bi Milűval mené vu Nevoljaj

Hvála bojdi Bougu Dika nyega ſzinouvi  
vkűp i ſzvetomu Dűho Vek ve komaj Amen

# Pészen na Den Ocsiſcsavanya B DM.

Oh Maria Leipa Juditln ne dáj grejsnim Ludem  
ſloudie nego nyim daj Miloszt dobit i povolno Boug???  
ſzlűsit.

Oh Maria Bo'sja Matti daj nam Vrága oclav???  
ti i zgrejhov sze ſzpovédati pervo nego nam bo v Mse???

Oh Maria ti Pondora dojdi hitro ti k nam???  
da nam boude vu Mirati Csalarni ſzvejt osztavla???

Oh Maria Tűrer jaki vkoga bisi Cslovik vſzaki  
ki sze hocse Zvelicsati Diko Bo'sjo zadobiti

Oh Maria Jeru'salem v kom je Le'sal Gosz pon???

/243/